

**Informationsblatt des Amtes Eggebek**  
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,  
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup  
und amtliche Bekanntmachungen der  
**Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup**

# WIR

**Nr. 8 · August 2012 · 40. Jahrgang**





# ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten, außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

**FL, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1**  
 Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr  
 Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr  
 Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr  
 17.00-20.00 Uhr

**SL, Martin-Luther-Kranken., Lutherstr. 22**  
 Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr  
 Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr  
 Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr  
 17.00-20.00 Uhr  
 zusätzlich kinderärztlicher Notdienst  
 14.00-17.00 Uhr

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 116 117

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.

## Sozialzentrum Eggebek

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 13:30 bis 17:00 Uhr nach vorheriger Terminvereinbarung. **Dienstag geschlossen!**

## Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Fr. um 20.00 Uhr in der Al-tenntagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

## Suchtberatung für den Amtsbereich Eggebek

Das Suchthilfezentrum Schleswig bietet persönliche Beratung von Menschen an, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Nikotin, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltenssüchten betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

**Kontakt und Info:** Suchthilfezentrum Schleswig, Suadicanistraße 45, 24837 Schleswig, Tel. 0 46 21 - 48 61 0, www.suchthilfezentrum-sl.de

**Offene Sprechstunden in Schleswig:** Montag 17.30 - 18.30 Uhr und Freitag 9.00 - 10.00 Uhr  
**Offene Sprechstunde in Satrup:** Mittwoch 16.00 -17.00 Uhr

# Amt Eggebek

www.amt-eggebek.de · e-mail: info@amt-eggebek.de  
 Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150

## Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 15:00 bis 18:00 Uhr. **Dienstag geschlossen!**

**Sprechstunden des Amtsvorstehers Edgar Paulsen:** täglich zu den Öffnungszeiten des Amtes und nach Vereinbarung - Tel. 04609/900-224

**Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe Bürgermeisterin Heike Schmidt**  
 Tel. 0 46 38/72 05 **Do. von 18:15 bis 19:45 Uhr im Gemeindebüro** oder nach Vereinbarung

**Sprechstunden Gemeinde Wanderup Bürgermeisterin Petra Nicolaisen**  
 Tel. 0 46 06/272 o. 510, Fax. 0 46 06/96 50 55 „Dörpshuus“, Wanderup

**Di. von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Do. von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr** und nach Vereinbarung  
**Gemeinde Jörl Bürgermeisterin Hünefeld Tel. 04607-657**

## Fachstelle Medienabhängigkeit und Mediennutzung

Im Frühjahr 2012 wurde eine Fachstelle für Medienabhängigkeit und Mediennutzung mit Sitz im Suchthilfezentrum Schleswig eingerichtet. Die Aufgaben der Fachstelle umfassen unter anderem persönliche Beratung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, Angehörigen und Freunden, bei Bedarf Vermittlung von Hilfsangeboten, Beratung und Schulungen von MitarbeiterInnen des Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesens, Präventionsveranstaltungen.

Kontaktaufnahme bitte unter Tel. 0 46 21 - 48 61 0, Ansprechpartnerin: Dipl.-Päd. Angela Dronia. Info unter: www.suchthilfezentrum-sl.de (Projekte) mail: dronia@suchthilfezentrum-sl.de  
 Termine sind im Suchthilfezentrum Schleswig, in der Außenstelle Satrup sowie im Amtsbereich Eggebek (bedingt) möglich.

## Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit  
 Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig  
 Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich

**Ansprechpartnerinnen:** Barbara Finger, Fachärztin für Psychiatrie u. Psychotherapie + Dr. Kathrin Planke, Ärztin für Menschen mit Behinderungen

Frau Käufer 04621/810-36

**für Menschen m. psychischen Erkrankungen**

Frau Hansen 04621/810-62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Mo. im Monat 10:00-11:00 Uhr

**für Menschen mit Suchterkrankungen**

Frau Medau 04621/810-35

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 2. Mo. im Monat 11:00-12:00 Uhr

Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c

Mo. 14:00-16:00 + Di. 8:30-16:00 Uhr Frau Medau 0461/16844-819

**Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit**



**Redaktionsschluss für die September-Ausgabe ist am 15. Aug.**

### Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup  
 Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Edgar Paulsen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut

Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

**Zuschriften an die Redaktion „WIR“:**

Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2,

☎ 0 46 09-900-225, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartnerin: Kirsten Pritscher

**Redaktionelle Mitarbeiter:**

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8, ☎/Fax 04606-2 68, e-mail: roehwanderup@aol.com

Christa Thordsen, Janneby, Eggebecker Weg 9, ☎ 0 46 07-2 67

Fax 0 46 07-93 220 52 · e-mail: christa@jthordsen.de

Stefan Andresen, Eggebek, Schlehenweg 12, ☎ 04609 - 952054

Fax: 04609 - 952130, e-mail: sandresen@t-online.de

**Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:**

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby,

☎ 0 46 22-18 80 04 · Fax 0 46 22-18 80 05

e-mail: info@lange-grafikdesign.de

**Anzeigen-Beratung:** Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68,

Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de

**Druck:** Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde,

☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Das Informationsblatt er-

scheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an

alle Haushaltungen im Geltungsbereich verteilt.

Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das

Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

## Apothekendienst AUGUST 2012

**W** Apotheke Wanderup  
 Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup  
 Telefon 0 46 06 / 5 55

**M** Mühlenhof-Apotheke  
 Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp  
 Telefon 0 46 38 / 84 77

**J** Apotheke in Jübek  
 Große Straße 34 · 24855 Jübek  
 Telefon 0 46 25 / 18 580

**U** Uhlen-Apotheke  
 Dorfstraße 12 · 24963 Tarp  
 Telefon 0 46 38 / 9 20

**G** Bären-Apotheke  
 Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe  
 Telefon 0 46 04 / 424

1	U	16	W	31	J
2	U	17	U		
3	W	18	U		
4	W	19	U		
5	W	20	W		
6	M	21	W		
7	W	22	M		
8	M	23	G		
9	W	24	G		
10	M	25	W		
11	M	26	W		
12	M	27	J		
13	U	28	J		
14	M	29	J		
15	M	30	J		

Notdienst

Montag bis Freitag bis 21.00 Uhr.

Sa. nur von 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.

Sonn- und Feiertage nur von 10.00-12.00 und 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.

Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken

## Es darf gepaddelt werden!

Nach zwei Jahren Projektbearbeitungszeit ist es nun soweit: Die Flusslandschaft feierte am 15.06.2012 mit allen beteiligten Akteuren, Unterstützern und Helfern die Eröffnung des Leuchtturmprojektes „Nachhaltige Entwicklung des Kanutourismus in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge“.

Um die Eröffnung des Projektes nach einer intensiven Projektphase mit zahlreichen Abstimmungsgesprächen und einer umfangreichen organisatorischen Leistung angemessen zu feiern, wurden alle Projektbeteiligten zusammengerufen. Viele der Akteure folgten der Einladung.

Der Amtsvorsteher des Amtes Eggebek, Edgar Paulsen, fasste zusammen, wie das Projekt entstanden ist und welcher Gedanke diesem zugrunde liegt. Schon früh reifte der Gedanke, die natürlichen Gegebenheiten touristisch Inwert zu setzen und das unter Berücksichtigung nachhaltiger Aspekte. Auch Helmut Mumm, Vorsitzender der Gesellschafterversammlung der Eider-Treene-Sorge GmbH, hob die koordinierende Arbeit der Eider-Treene-Sorge GmbH im Rahmen des Projektes lobend hervor, vergaß dabei aber auch die wichtigen Akteure nicht, die das gewaltige Vorhaben über eine lange Planungszeit unterstützten und ihm zum Erfolg verhalfen.

Aus Sicht des Tourismus ist das Projekt „Nachhaltige Entwicklung des Kanu-

tourismus in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge“ für Marianne Budach, Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland e.V., eine immense Bereicherung für die Region und schärft ihr Profil als naturnahe Urlaubsregion mit Erlebniswert.

Lobende Worte fand auch Norbert Limberg, Koordinator der AktivRegionen im Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume, der vor allem die Arbeit der Akteure und ihre Ausdauer bei der Unterstützung des Projektes hervorhob. Auf diese Weise konnte ein sehr schönes Leuchtturmprojekt umgesetzt werden, von dem Einheimische wie Gäste gleichermaßen profitieren.

Letztlich konnte Regionalmanagerin Sabine Müller (Eider-Treene-Sorge GmbH) sich den ausführenden Worten ihrer Vorredner nur anschließen. Nach ein paar harten Kennzahlen zu dem Projekt bedankte auch sie sich für die schöne und erfolgreiche Zusammenarbeit in dem letzten Jahr. Frau Müller lud die anwesenden Vertreter der beteiligten Ämter sowie ihre Vorredner ein, gemeinsam mit ihr das gelbblaue Band zu durchtrennen und das Projekt für die Wasserwandersaison freizugeben. Bei einem gemeinsamen Grillen konnten sich die Gäste über ihre Arbeit und Erfahrungen in dem Projekt austauschen und die schöne Natur an der Treene genießen. Wer sich traute, bekam die Gelegenheit, das eigene Werk hautnah zu erleben. Es durfte gepaddelt werden!



Das gelbblaue Band wird durchtrennt – es darf gepaddelt werden

### Vorankündigung Straßensperrung

Der Bahnübergang Westerlangstedt in der Gemeinde Langstedt wird vom Sonntag, den 12. August 2012 22:00 Uhr bis Mittwoch, den 15. August 2012 06:00 Uhr wegen Baumaßnahmen am Bahnübergang im Gleisbereich Neumünster-Flensburg für den Straßenverkehr voll gesperrt.

Eine Umleitungsregelung und das Ausmaß der Straßensperrung können Sie ab sofort bei der örtlichen Ordnungsbehörde des Amtes Eggebek einsehen.

### Fahrradfrende

treffen sich am 12. August 2012

Reetdachtörn entlang der Schlei und Ostsee von Sieseby über Vogelsang Grünholz, Damp, Karby, Winnemark und zurück nach Sieseby, ca. 35 km

Start: 10 Uhr Gastwirtschaft Süderzollhaus mit dem Auto

Kosten: 5 Euro pro Person

Räder können bei Bedarf transportiert, E-Bikes geliehen werden. Preise auf Anfrage.

Anmeldung bis zum 10.08.12 unter Tel. 04607-789, 04638-898404 oder 04843-20106.

Neueröffnung  
am 1. August



**ERGO therapie**  
**Eggebek**

Anke Petersen und Team

Am Beektal 1  
24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 - 9 53 14 26  
Termine und Informationen ab sofort möglich



**CH cleaning concept**  
Gebäudereinigung

Unsere Leistungen im Überblick:

- Unterhaltsreinigung • Glas- und Rahmenreinigung
- Solar- und Photovoltaikreinigung • Teppich- und Polsterreinigung
- Grund- und Sonderreinigung • Bauendreinigung • Fassadenreinigung u. Einpflege • Schädlingsbekämpfung
- Verkauf/Vermietung von Schmutzfangmatten • Verkauf von Reinigungsmaterial
- Schulung von Reinigungskräften.

Kirchenweg 4a · 24997 Wanderup · Tel. 04606-96 59 269 · Fax 9659 268  
Mobil: 0157- 841 201 49 · E-Mail: CH-cleaning-concept@gmx.de

## Umfangreiche Bauarbeiten an der Eichenbachschule

Umfangreiche Bauarbeiten an der Eichenbachschule Eggebek hat der Amtsausschuss als Schulträger auf seiner letzten Sitzung im Dorfgemeinschaftshaus „Heideleh“ in Jerrishoe auf den Weg gebracht.

Da die Betreuungs- und Nachmittagsangebote der Schule immer besser angenommen werden, steigen auch stetig die Anmeldungen zum Mittagessen an der Schule. Zur Zeit werden bereits bis zu 90 Essen ausgegeben, womit die Kapazitätsgrenze der kleinen Küche im Ganztagsstrakt der Schule bereits überschritten ist. Damit nehmen bereits ca. 20 % der Schülerinnen und Schüler an der Mittagsverpflegung teil. Leitender Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut wies darauf hin, dass auch bereits in den Kindergärten eine Zunahme der Nachmittagsverpflegung und entsprechend längere Betreuungszeiten zu beobachten sind. Diese Ansprüche würden dann selbstverständlich auch bereits im Grundschulbereich an die Schule herangetragen, so dass in den nächsten Jahren mit einem starken Anstieg in der Schule zu rechnen ist. Daher

geht das erstellte Konzept zur Umrüstung der Küche sowie der Mensa von einer Nachfrage von 200 Essenportionen aus. Dieses Konzept sieht vor, die bisherige kleine Mensa zur Küche umzugestalten. Als Mensa wird dann zukünftig der Rundbau im Ganztags-Schultrakt genutzt. Die beiden dortigen Nebenräume werden in Tresenform zur Mensa geöffnet und dienen als Ausgabe- bzw. Spülküche. An der bisher praktizierten Zubereitung mit einem zusätzlichen frischen Salatangebot, das sich bewährt hat und von den Schülerinnen und Schülern gelobt wird, wird nichts verändert.

Der Amtsausschuss billigte die Planung, stellte die erforderlichen Mittel in Höhe von 120.000 Euro für den Nachtragshaushalt bereit und beauftragte die Verwaltung mit der zügigen Umsetzung.

Bereits seit April 2012 ist die Sporthalle in Eggebek vorsorglich gesperrt, da es an den Holzleimbindern durch Wasserschäden zu Fäulnisbildung gekommen ist. Diese Schäden werden nunmehr in der Sommerpause behoben. Auf Vorschlag eines Statikers ist der Fuß des Leimbinders mit Stahlstützen zu verstärken. Gleichzeitig ist vorgesehen, die Duschabkleidungen vollständig zu erneuern und die Nasszellen neu zu fliesen. Der Gesamtaufwand wird auf ca. 75.000 Euro geschätzt. Der Amtsausschuss hofft, dass die Arbeiten zügig in den Sommerferien ausgeführt werden können, damit zum Beginn der Handballsaison die Sporthalle wieder dem Ballsportvereinen sowie auch der Eichenbachschule zur Verfügung gestellt werden kann.

Einen weiteren größeren Auftrag vergab der Amtsausschuss zur Sanierung der Decken im Obergeschoß des Grundschultrakts der Schule Eggebek. Davon betroffen sind vier Klassenräume sowie ein Gruppenraum und der gesamte Flurbereich. Der Deckenaufbau entspricht nicht mehr den heutigen brand-schutztechnischen Anforderungen. Bei dieser Sanierung wird die Decke gleichzeitig zusätzlich neu gedämmt und es werden Akustikplatten zur Verbesserung der Geräuschkulisse in den Klassen eingebaut. Um den Tageslichteinfall in der großen oberen Flurzone zu verbessern, wird ferner die Wand des Gruppenraums durch eine Glasfassade ersetzt. Die Gesamtkosten dieser Maßnahme werden auf ca. 170.000 Euro geschätzt. Auch diese Sanierungsarbeiten können bis auf kleinere Restarbeiten in den Sommerferien zum Abschluss gebracht werden. Auf Empfehlung der Verwaltung beschloss der Amtsausschuss ferner zum Schuldenabbau Darlehenstilgungen in Höhe von 140.000 Euro vorzunehmen. Diese Darlehen mit einer Laufzeit von über 10 Jahren können vorzeitig gekündigt werden. Die Rückzahlung kann aus Rücklagemitteln des Amtes erfolgen, wodurch bezogen auf die Restlaufzeit Zinsersparnisse von ca. 16.000 Euro zu erzielen sind.

### Krippenplatz für jedes Kind

In seinem einleitenden Verwaltungsbericht äußerte sich Amtsvorsteher Edgar Paulsen äußerst zufrieden über die gute Versorgung mit Krippen- und Kindergartenplätzen in den Gemeinden des Amtes Eggebek. Mit einer Versorgungsquote von 45 % bei den Ein- bis Dreijährigen liegt der Amtsbereich Eggebek beim Krippenausbau kreisweit an der Spitze. Damit wird nicht nur jedem angemeldeten Kindergartenkind (drei bis sechs Jahre), sondern auch jedem angemeldeten Krippenkind (eins bis drei Jahre) in den Gemeinden des Amtes Eggebek ein Krippenplatz garantiert werden können. Erfreulich darüber hinaus auch aus Sicht des Amtsausschusses ist, dass die Kindergärten zunehmend eine Nachmittagsbetreuung anbieten, wobei den Kindern auch in den Kindertagesstätten ein Mittagstisch angeboten wird.

**JETZT ALLES IN TARP!**



**DANKESCHÖN!**

*Wir möchten uns bei all unseren Gästen und Kunden für den großen Zuspruch seit unserer Eröffnung am 29. & 30.06.2012 bedanken! Wir freuen uns Sie durch gewohnt guten Service und hochwertige Qualität jetzt in Tarp begrüßen zu dürfen!*

**ALLES UNTER EINEM DACH!**

Ob Profimarkt, Bekleidung oder Werkstatt, Biogas, Landwirtschaft oder Großhandel. Ihr Markt für Handwerk, Haus und Garten bietet Ihnen ein großes Sortiment mit qualitativer Beratung und umfangreichem Service. Kennen Sie z.B. schon die Auswahl von unserem Profimarkt oder der Werkstatt?

**Profimarkt:**

Riesige Auswahl auf über **1.000 m<sup>2</sup>**, u.a. aus den Bereichen Gartengeräte u. **Werkzeuge**, wie z.B. Kleinenen, **Kompressoren**, Schweißgeräte, **Farben**, Bauchemie, **Drahtwaren**, Leitern, **Alles aus Holz für den Garten**. Überzeugen Sie sich selbst!

**Werkstatt:**

Service, Reparatur und Wartung für Gartengeräte- und **Kommunalfahrzeuge**, Kettensägen und **Rasenmäher**, knapp 300.000 verfügbare Artikel aus den Bereichen **Motorgeräte** sowie Land- und **Baumaschinen**. Vermietung von Gartenhäckslern, **Holzspalter**, PKW-Anhänger, TÜV-Abnahme und vieles mehr.

Das Team von Gebr. Honnens freut sich auf Ihren Besuch!

**Gebr. Honnens GmbH**  
Wanderuper Str. 16 + 16a  
24963 Tarp  
Tel. 04638 - 21355-0 | Fax 21355-68  
info@honnens.de | www.honnens.de

Qualität und Service  
seit 1974

GEBR.  
HONNENS  
GMBH

## Waldgottesdienst bei Sonnenschein

20 Jahre ist es her, dass Pastor Karsten Fritsche von der St. Katharinen Kirche Jörl und der damalige Hegeringsleiter des Hegerings IX Hans Hinrich Thordsen beschlossen, zu einem Waldgottesdienst im Jerrishoer Wald am Dachsbau einzuladen. Viele Gemeindeglieder folgten der Einladungen, und seit dem kommen jedes Jahr zahlreiche Teilnehmer und freuen sich an der besonderen Art dieser Veranstaltung, zumal auch immer einige Kinder getauft werden.

Traditionell hatten die Jerrishoer Dachse gemeinsam mit ihren Jagdkollegen die Zelte für den Gottesdienst aufgebaut und Annegret Schröder und Ingeborg Lorenzen den Platz mit Feldblumen, Wildgräsern und Birkenkreuz feierlich geschmückt.

Bei Sonnenschein und etwas kräftigen Wind erklangen die Jagdsignale der Jagdhornbläser Flensburg-West, Jörl und Wanderup unter Leitung von Ruth Muschalla über den Platz. Die Gemeinde sang das zum Waldgottesdienst gehörende Lied „Geh aus mein, Herz und suche Freud“, begleitet vom Posaunenchor Tarp-Jörl-Adelby unter Leitung von Reinhold Wunderlich. Ingeborg Lorenzen las Verse aus dem Sonnengesang des Franz von Assisi und Annegret Schröder den Anfang der Schöpfungsgeschichte aus dem 1. Buch Mose.



Taufe von Fynn Luca

„Wir feiern heute Gottesdienst inmitten Gottes schöner Schöpfung“, sagte Pastor Karsten Fritsche zu Beginn seiner Ansprache und ging auf die Elemente Erde, Wasser, Luft und Feuer als Voraussetzung für das Leben auf der Erde ein. Gleichzeitig zeigte er deren symbolische Bedeutung für das Verhältnis des Menschen zu Gott auf.

Der zweite Teil des Gottesdienstes wurde mit dem Lied „Gott gab uns Atem“ eingeleitet, begleitet von Pastor Fritsche auf der Gitarre. Beim Rauschen der Blätter in den alten Buchen und Eichen erfolgte die Taufe von Fynn Luca Richter und Tomke Schmidt. Mit dem Irischen Segen „Möge die Straße uns zusammenführen“ und einem Bläsernachspiel endete dieser besondere Gottesdienst.

## Grünschnabel begeisterte das Publikum

Am 17. Juni 2012 fand ein Konzert für die Kleinen mit dem bereits sehr bekannten Kinderliedermacher „Grünschnabel“ statt. Rund 80 Besucher konnte das Konzert verzeichnen. Nicht nur die Kinder waren von den stimmungsvollen, selbstgeschriebenen Liedern begeistert, sondern auch die Erwachsenen ließen sich mitreißen.

„Grünschnabel“ hat mit seinen Auftritten schon einige Male hier im Dienstleistungszentrum für gute Stimmung und volles Haus gesorgt und ist bei den Kindern nach wie vor sehr beliebt.

Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen mit, wie „Grünschnabel“ versprochen hat, neuen selbstgeschriebenen tollen Liedern.

Bis bald. Ihr Kulturteam des Amtes Eggebek



## Rentensprechstunde

Die Rentensprechstunden finden jeweils von 08:00 bis 11:30 Uhr statt. In dringenden Fällen sind Sonderberatungen und bei Behinderung oder schwerer Erkrankung Hausbesuche möglich. Als nächster Sprechstundentermin ist Montag, der 20. August 2012 vorgesehen. Um Wartezeiten zu vermeiden, ist mit Herrn Klatt vorher telefonisch ein Termin zu vereinbaren. (Mo.-Fr. 09:00-12:00 u. 15:00-18:00 Uhr). Tel.: 04636/1316.

## SEHENSWERT

[www.vrbank-fl-sl.de](http://www.vrbank-fl-sl.de)

### Wanderup



> Modernisiertes Einfamilienhaus mit Wintergarten und Werkstatt, ca. 164 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 6,5 Zimmer, Einbauküche, Kamin, 2 Bäder, Wintergarten, Doppelgarage, Nebengebäude, 799 m<sup>2</sup> Grundstück  
**€ 135.000,-**

### Eggebek



> Gepflegtes Einfamilienhaus, ca. 97 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 4 Zimmer, div. Extras: Kaminofen, Einbauküche, Solaranlage, Garage, modernisierte Ausstattung, 1.037 m<sup>2</sup> Grundstück  
**€ 110.000,-**

## WIR SUCHEN



Ob Ein-, Zwei- oder Mehrfamilienhaus, Eigentumswohnung, Grundstück oder Gewerbeimmobilien – unabhängig davon, welche Art von Objekt Sie anbieten möchten, wir übernehmen für Sie gerne die Suche nach einem passenden Käufer oder Mieter.

Fordern Sie uns!

Michael Pleger 0461 1440435

Alle Objekte zzgl. Käuferprovision in Höhe von 3,57 Prozent (inkl. gesetzlicher MwSt.) vom Kaufpreis.

VR Bank – Ihr Ziel ist unser Weg! Flensburg-Schleswig eG

# WIR

Redaktionsschluß für die September-Ausgabe ist  
**am 15. August**

## Vernissage im Dienstleistungszentrum

Der Portrait- und Landschaftsmaler Marvin Schöbler freute sich über die zahlreichen Besucher seiner Vernissage am 15. Juli, die mit sehr großem Interesse seine Bilder begutachteten. Unter ihnen war auch sein Opa Lorenz Kühn, ein Landschaftsmaler (vorwiegend Hallig-Landschaften) mit dem er auch schon ein paar Mal unter dem Motto „Opa-Enkel-Ausstellung“ seine Werke in verschiedenen Ämtern präsentiert hat und der es sich nicht nehmen ließ, die Laudatio zu Ehren seines Enkels zu halten.

Er betonte, dass die gemalten Portraits geprägt sind von der präzisen Technik in der Bleistift- und Kohlezeichnung sowie der Buntstift und Pastellmalerei. Seine „Köpfe“ haben einen sehr hohen Wiedererkennungswert, indem die jeweiligen herausragenden Eigenheiten der Persönlichkeiten betont werden. Marvin Schöbler hat auch noch eine zweite künstlerische Seite. Als Landschaftsmaler beginnt man die Natur aus einer ganz neuen Perspektive zu betrachten. Sie sehen in dieser Ausstellung, einerseits monumentale Landschaftsformen, die Freude, Harmonie und Frische vermitteln, andererseits aber auch bedrohlich, mystisch oder anmutende Motive, die von den schwedischen Schären bis in die Berge reichen und den Betrachter auf eine Reise durch die wunderschöne Natur unserer Erde mitnimmt.

Die Ausstellung kann man noch bis Ende August zu den Öffnungszeiten des



Dienstleistungszentrums in Eggebek besuchen. Viola Schöbler (Kulturteam)

## Bisher veröffentlicht

Gemäß den Hauptsatzungen des Amtes Eggebek und der amtsangehörigen Gemeinden wurden vom 22.06.2012 bis zum 06.07.2012 im amtlichen Mitteilungsblatt des Amtes Eggebek nachstehendes rechtskräftig veröffentlicht:

### 22.06.2012 Nr.21

S.81+82 Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit 18. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Wanderup und Übersichtsplan

S.83+84 Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit Bebauungsplan Nr. 14 „Westerkjer“ der Gemeinde Wanderup und Übersichtsplan S.85+86 Ausführungsanordnung im vereinfachten Flurbereinigungsverfahren Mittlere Treene

S.87 Einwohnerversammlung/Informationsveranstaltung Gemeinde Jörl

### 29.06.2012 Nr.22

S.88 Gemeindevertretersitzung Jerrishoe

S.89 Gemeindevertretersitzung Sollerup

### 06.07.2012 Nr.23

S.90-94 Satzung des Amtes Eggebek über die Nutzung der besonderen Betreuungsangebote an der Grund- und Regionalschule Eggebek

und über die Erhebung von Benutzungsgeldern und Gebührentabelle

S.95+96 Beschluss zur 1. (vereinfachten) Änderung des Bebauungsplanes Nr. 4 „Süderfeld“ und Übersichtsplan der Gemeinde Jörl S.97+98 Gebilligter und zur Auslegung bestimmter Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 14 „Westerkjer“ und Übersichtsplan der Gemeinde Wanderup

S.99+100 Gebilligter und zur Auslegung bestimmter Entwurf der 18. Änderung des Flächennutzungsplanes und Übersichtsplan der Gemeinde Wanderup

## Fundbüro

Es wurden im Bürgerbüro folgende Fundsachen gemeldet:

1 Kinderfahrrad rot  
1 Mountainbike silber

## Fahrbücherei

<b>Eggebek</b>	<b>Do. 16.08.2012</b>
Grundschule Bushaltestelle	10:10-10:55 Uhr
Norderstraße 17	11.05-11:30 Uhr
Westerreihe 35	11.35-11.45 Uhr
Berliner Str. 10/Kindergarten	11:50-12:15 Uhr
Thingplatz, Bushaltestelle	16:35-16:55 Uhr
Theodor-Storm-Straße 35	17.00-17:20 Uhr
Dammblocke 16/Moorweg	17:25-17:55 Uhr
<b>Janneby</b>	<b>Fr. 31.08.2012</b>
Eggebeker Weg 9 Thordsen	10:00-10:15 Uhr
Dorfstraße: Gasthaus	15.05-15:40 Uhr
<b>Jerrishoe</b>	<b>Fr. 31.08.2012</b>
Feuerwehrhaus	09:35-09:45 Uhr
Norderreihe 15	15:55-16:35 Uhr
<b>Jörl</b>	<b>Mo. 20.08.2012</b>
Kleinjörl: Grundschule	11:50-12.15 Uhr
Käterweg 11	12.25-12:40 Uhr
Stieglunder Weg: bei Beck	13:35-13:50 Uhr
Rimmelsberg: Paulsgaber Weg 9	14.00-14:15 Uhr
Hauptstraße 39A	14:20-14:40 Uhr
Kleinjörl: Grundschule II	15:10-15:35 Uhr
<b>Langstedt</b>	<b>Do. 16.08.2012</b>
Ulmenallee: Kindergarten	09.45-10.00 Uhr
Keelbeker Weg / Langacker	16.00-16:30 Uhr
<b>Sollerup</b>	<b>Mo. 20.08.2012</b>
Landgasthaus Dorfstraße	11.05-11.20 Uhr

## GORZELNIASKI

Linien-, Schüler- und Gelegenheitsverkehr · Oldtimerfahrten



Für ganz besondere Anlässe:  
Mieten Sie einen unserer Oldtimer!



Täglich jede Stunde: Linie 1550

Die sichere Verbindung von

Flensburg-ZOB nach Jarplund,

Oeversee, Tarp, Eggebek und zurück!

24941 Flensburg

Am Friedenshügel 13

Tel. 0461/50319-0

Fax 50319-15



info@gorzelniaski.com · www.gorzelniaski.com

## Hotel Westerkrug

Hotel & Restaurant



„Ein schönes Fest...“  
...will gut geplant sein!

Reservieren Sie rechtzeitig Ihren Wunschtermin für 2013.  
Hochzeits- und Familienfeiern – im großen wie im kleinen Saal –  
mit direktem Zugang zur Außenterrasse.

Wir geben Ihrem Fest den richtigen Rahmen!

Husumer Str. 26 · Wanderup · Tel. 046 06 / 270 · www.hotel-westerkrug.de

Landgasthaus Dorfstraße  
**Süderhackstedt**  
 Dorfstraße 10  
 Hauptstraße 5  
**Wanderup**  
 Schule  
 Gasthaus Westerkrug  
 Mühlenweg/Sandkoppelring  
 Ringstraße 37  
 Sünneby 14  
 Ellersieg 12  
 Kamplanger Weg/Gartenstraße

15:45-16:20 Uhr  
**Mo. 20.08.2012**  
 11:30-11:45 Uhr  
 14:50-15:05 Uhr  
**Di. 14.08.2012**  
 11:10-11:40 Uhr  
 11:45-12:05 Uhr  
 12:10-12:30 Uhr  
 13:25-13:55 Uhr  
 14:00-14:20 Uhr  
 14:25-14:55 Uhr  
 17:00-17:40 Uhr



## Sozialstation im Amt Eggebek GmbH

**Wir informieren Sie über unsere Wochenenddienste im August 2012:**

**04. + 05.08.12** Bettina Dreißigacker, Karin von Holdt und Regina Petersen

**11. + 12.08.12** Ute Aye, Bettina Dreißigacker, Heike Friedrichsen und Maren Klosinsky

**18. + 19.08.12** Ute Aye, Bettina Dreißigacker und Karin von Holdt

**25. + 26.08.12** Maren Klosinsky, Regina Petersen und Sabine Wedding

Änderungen vorbehalten.

Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstation im Amt Eggebek gGmbH unter der Telefonnummer

**04606/348 oder 0160/2607575**



Am 21. Juni 2012 verstarb unser Ehrenmitglied  
 Löschmeister

### Hans Nissen

im 83. Lebensjahr.

Wir verlieren mit ihm einen treuen Kameraden, dessen Andenken wir stets in Ehren halten werden.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Die Kameradinnen und Kameraden der  
 Freiwilligen Feuerwehr Langstedt  
 Der Wehrführer



Am 04. Juli verstarb der ehemalige Wehrführer der Gemeinde Eggebek  
 Ehrenbrandmeister

### Wilhelm Carstensen

im Alter von 92 Jahren.

„Willi Bäcker“ trat im Oktober 1948 in die Freiwillige Feuerwehr Eggebek ein. Als Wehrführer hat er von 1960 bis 1975 die Wehr mit großem Engagement geführt und war ihr auch nach seiner aktiven Zeit stets kameradschaftlich verbunden.

In fast 64-jähriger Feuerwehrzugehörigkeit hat er sich um den gemeindlichen Brandschutz in besonderem Maße verdient gemacht. Wir verlieren mit ihm einen außergewöhnlich treuen Kameraden und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Kameraden  
 der Freiwilligen Feuerwehr Eggebek

## Aus dem Standesamt

### Sterbefälle

17.06.2012 Ilse Rosacker, Langstedt, 87 Jahre  
 29.06.2012 Gertrud Carstensen, Eggebek, 87 Jahre  
 01.07.2012 Erwin Jessen, Sollerup, 77 Jahre  
 04.07.2012 Heinz Petersen, Eggebek, 62 Jahre  
 04.07.2012 Wilhelm Carstensen, Eggebek, 92 Jahre  
 02.07.2012 Christine Schubring, Langstedt, 88 Jahre

### Eheschließungen

21.06.2012 Saskia Huber und Sebastian Jeschke, Eggebek  
 12.07.2012 Anne Rike Möller und Jan Halbig, Eggebek

Nach schwerer Krankheit verstarb im Alter von 77 Jahren der ehemalige Bürgermeister der Gemeinde Jörl

### Herr Erwin Jessen

Der Verstorbene wirkte über drei Jahrzehnte in der Gemeindevertretung und von 1990 – 1998 als Bürgermeister unserer Gemeinde. In dieser Zeit hat er die Entwicklung des Dorfes zu einer lebendigen ländlichen Gemeinde mit dem Bau des Kindergartens sowie der Einrichtung eines Markt-Treffs wesentlich gefördert. Auch im Amtsausschuss Eggebek setzte er sich für die Belebung des ländlichen Raumes, seiner Heimat, ein.

Durch seine ruhige, sachliche Art war er ein geschätzter Ratgeber in den Gremien.

Wir werden seiner in Ehren gedenken. Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie

Für die Gemeinde Jörl Silke Hünefeld, Bürgermeisterin  
 Für das Amt Eggebek Edgar Paulsen, Amtsvorsteher

Am 1. Juli verstarb nach schwerer Krankheit unser ehemaliger 1. Vorsitzender

### Erwin Jessen

Neben Familie und Beruf gehörte seine Liebe den Pferden. Er engagierte sich viele Jahre im Reitverein Langstedt-Bollingstedt e.V. und war von 1979 bis 1999 unser 1. Vorsitzender. Über diese Zeit hinaus unterstützte er das Turnier-Team und stand uns mit Rat und Tat zur Seite. Er wird uns fehlen.

Reitverein Langstedt-Bollingstedt e.V.  
 Der Vorstand



Am 14. Juni 2012 verstarb unser ehemaliger Wehrführer und Brandmeister

### Heinrich Andresen

im Alter von 87 Jahren.

Wir verlieren mit ihm einen treuen Kameraden, dessen Andenken wir stets in Ehren halten werden.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Die Kameradinnen und Kameraden  
 der Freiwilligen Feuerwehr Sollerup  
 Der Wehrführer

# Wir gratulieren...



**Geburtstage in der Zeit vom 01.08. bis 05.09.2012**

## **Gemeinde Eggebek**

Christa Bumb	12.08.30
Elsa Schultz	13.08.31
Hannchen Nicolaisen	23.08.29
Günter Pietrek	28.08.27
Anita Thomsen	31.08.28
Luise Thomsen	05.09.31

## **Gemeinde Janneby**

Herma Erichsen	04.08.28
Hilda Wiese	06.08.31
Magda Börm	26.08.18
Annemarie Jaspersen	05.09.23

## **Gemeinde Jerrishoe**

Helga Schockert	04.08.35
Anita Jessen	06.08.25
Dorotea Horstmann	28.08.31
Marie Andresen	01.09.29

## **Gemeinde Jörl**

-/-

## **Gemeinde Langstedt**

Edith Möller	04.08.30
Betty Wachholz	14.08.34
Carla Ohrt	31.08.35

## **Gemeinde Sollerup**

Hubert Groth	13.08.34
Klaus Hermann Hansen	31.08.37
Hans-Tordt Petersen	05.09.35

## **Gemeinde Süderhackstedt**

Gerda Hentschke	13.08.22
Ruth Volquardsen	23.08.34

## **Gemeinde Wanderup**

Markus Thiesen	01.08.21
Annemarie Brodersen	03.08.36
Sophie Hansen	10.08.36
Elfriede Brodersen	12.08.26
Günther Mönk	12.08.34
Harald Hansen	26.08.33
Sievert Langholz	27.08.34
Günter Aue	27.08.37
Heinrich Andresen	03.09.27
Helmuth Brodersen	04.09.28

## **Ehejubiläum**

### **Das Fest der Goldenen Hochzeit begehnen:**

03. August Edith u. Adolf Green aus Sollerup  
21. August Hannchen u. Otto Hansen aus Sollerup

24. August Else u. Franz Knietig aus Langstedt

28. August Hildegard u. Uwe Röhl aus Wanderup

31. August Ortrud u. Gerhard Gantzer aus Eggebek

31. August Erika u. Werner Lorenz aus Wanderup

**Herausgeber und Redaktion gratulieren herzlich !**



## SCHULNACHRICHTEN

### Entlassungsfeier der 9. Klasse

Am Donnerstag, den 14. Juni 2012 war es soweit. An der Grund- und Regionalschule Eichenbachschule Eggebek wurde die diesjährige Abschlussklasse H9 verabschiedet. Die feierliche Entlassungsfeier fand in der festlich ge-

schmückten Sporthalle statt. Nachdem die Schülerinnen und Schüler einmarschiert waren begrüßte sie der Schulleiter Klaus-Jürgen Wannick.

Gestaltet und musikalisch untermalt wurde der Abend von Mitschülerinnen

und Mitschülern aus den Klassenstufen 6 und 8. Mit einer ausdrucksvollen Tanzdarbietung von Anna, Louisa und Carmen und einem umgeschriebenen Lied, vorgetragen durch den Chor der Klassenstufe 6 unter der Leitung von Frau Kohls, welches jeden einzelnen Schulabsolventen persönlich ansprach, nahm die Feier ihren festlichen und unterhaltsamen Lauf.

In seiner Ansprache wies Herr Wannick auf die veränderte Ausbildungslage und den daraus resultierenden Facharbeitermangel hin, wodurch leistungsbereiten Schülerinnen und Schülern in Zukunft viele Chancen in der Berufswelt ermöglicht werden.

Der Klassenlehrer, Herr Albertsen, hatte eine sehenswerte Bildnachlese der letzten Jahre für seine scheidenden Schüler vorbereitet und bedankte sich im Anschluss für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit bei den übrigen Klassenlehrkräften. Bevor die ersehnten Abschlusszeugnisse verteilt wurden, überreichte Frau Timmsen von Seiten des Schulfördervereins Buchgeschenke für die zwei besten Hauptschulprüflinge. Im Anschluss wünschte die Schulsprecherin Louisa Boelck den Entlassenen viel Glück auf ihren weiteren Wegen, und die Klassensprecherin Stephanie Dommer bedankte sich in einer außergewöhnlich herzlichen Rede bei ihren Mitschülern und ihren Lehrerinnen und Lehrern für die vergangenen Schuljahre.

Abgerundet wurde die Veranstaltung durch das Abschlusslied der Klasse 6.

Im Anschluss an den offiziellen Teil der Veranstaltung luden die Eltern und Schüler der Klassenstufe 8 zu einem vorbereiteten Imbiss in die Aula ein.

### **Die Namen der Schüler:**

Billhofer, Laura Jasmin – Carstensen, Philip – Christiansen, Maik – Dethlefs, Andree – Dommer, Stefanie – Eckert, Vanessa – Heuer, Jan – Immer, Manuel Tobias – Jessen, Jannick – Kaper, Jenny – Luck, Fabian – Matthesen, Chris Norman – Nehls, Nick – Petersen, Christoph – Plickert, Finn Alexander – Rol, Eliot – Schreyer, Eric – Stosberg, Julia – Vogt, Marvin – Wehnert, Marvin



Foto: Kirsten Brogmus, Langstedt



## Tschüß Grundschule!

Am Freitag, den 22. Juni 2012, verabschiedeten sich die Viertklässler der Eichenbachschule Eggebek von ihren Mitschülern. Die Verabschiedung begann mit einem Flöten-Orff-Konzert im Grundschulflur. Die insgesamt sieben vorgetragenen stimmungsvollen Stücke hatten die Viertklässler im letzten Halbjahr



mit ihren Musiklehrerinnen Karin Hollesen und Hedi Schmalzer eingeübt. Danach fand der Verabschiedungskreis im Freien statt. Bei Musik, die „ansteckte“, wie ein Erstklässler ganz passend den Umstand beschrieb, sodass viele Tränen flossen, sagte jeder der 45 scheidenden Viertklässler allen anderen Grundschulern „Tschüß“ - mit Handschlag. Für viele war es aber kein wirklicher Abschied von der Schule. Gut 30 Kinder wechseln in die 5. Klasse der Regionalschule und bleiben somit vor Ort.

## Hedi Schmalzer geht in den Ruhestand

### Das Ende einer sportdidaktischen Ära

Hedi Schmalzer – seit 24 Jahren Lehrerin an der Eichenbachschule in Eggebek – beendete mit Ablauf des Schuljahres ihre aktive Zeit als Lehrerin. Ihre berufliche Laufbahn war äußerst vielseitig: Neben ihrer Tätigkeit als Lehrerin bildete

sie ca. 25 Jahre zuerst beim IPTS, später beim IQSH unzählige angehende Pädagogen als Studienleiterin und Mentorin vornehmlich im Fach Sport aus. Darüber hinaus hatte sie sich auch auf anderen Gebieten ganz dem Sport verschrieben.

Sie arbeitete ehrenamtlich in Sportvereinen, engagierte sich auf der Fortbildungsebene intensiv für die „Tägliche Bewegungszeit“ an Schulen und or-



Foto: Kirsten Brogmus, Langstedt

Hedi Schmalzer, hinten links auf dem Foto

ganisierte nicht zuletzt 20 Jahre lang in Eggebek die Schul-Kreismeisterschaften im Turnen.

Bereits am Sonntag der letzten Schulwoche begann der „Verabschiedungs-marathon“ mit einem Grill- und Spielefest, das die Eltern ihrer 2. Klasse für sie ausgerichtet hatten.

Am darauf folgenden Montag lud dann die 6 c der Regionalschule, in der viele ihrer ehemaligen Schüler unterrichtet werden, Frau Schmalzer zu einer kleinen Zeremonie ein.

Am Mittwoch verabschiedeten sich alle Grundschul Kinder von ihr mit einem kleinen sportlichen Feuerwerk. Musikalisch untermalt durch auf sie zugeschnittene und von den Kindern vorab selber eingesungene Sportverse bewegten sich alle 190 Grundschul Kinder mit ganz unterschiedlichen sportlichen Einlagen an ihr vorbei. Abgerundet wurde die kleine Feier durch ein Orff-Flöten-Prelude der Viertklässler. Auch eine kleine Gruppe Ehemaliger – heute selber schon Mütter – hatte ein Ständchen für sie eingeübt.

Bei der offiziellen Verabschiedungsfeier am gleichen Abend ging es in allen Ansprachen und auch in der Gesangseinlage des Kollegiumschores immer wieder um die drei hervorstechenden Merkmale im beruflichen Leben von Hedi Schmalzer: ihr großes unterrichtliches Engagement, ihr unermüdlicher Einsatz für den Sport und ihre Verdienste in der Lehrerbildung. Darüber hinaus durfte sie noch eine ganz besondere Überraschung genießen: Sieben talentierte kleine Turnerinnen des TSV Nord Harrislee, darunter auch Frau Schmalzers eigene Enkeltochter, boten am Kasten, auf dem Boden, am Reck und am Stufenbarren eine sportliche Einlage vom Feinsten.

Landwirtschaftliches  
Lohnunternehmen  
Langstedt GmbH  
**ANDRESEN**



Landwirtschaftliche Arbeiten · Bagger- und Tiefbauarbeiten · Kommunalarbeiten · Winterdienst  
Osterlangstedt 7 · 24852 Langstedt · Tel. 04609/5324

**UWE LUCASSEN** GmbH  
Bodenbeläge Wentzien's Nachf.

Parkett · Landhausdielen  
Bodenbeläge aller Art

Heideland Süd 8 · 24976 Handewitt-Weding  
www.uwe-lucassen.de · Telefon 04 61 / 5 10 01  
Uwe Lucassen, Wanderup, Telefon: 04606 / 1263



## Eichenbachschule und HGV Eggebek/Langstedt kooperieren

Im Rahmen der regionalen Fachberatung Schule-Betrieb der IHK wollen der Handels- und Gewerbeverein (HGV) Eggebek-Langstedt und die Eichenbachschule Eggebek künftig enger zusammenarbeiten, um Schulabgängern den Übergang in das Berufsleben zu erleichtern.



Von links nach rechts: Marco Laß, Lars Andresen, Tanja Sandring, Edgar Paulsen, Louisa Bölck und Ralf Althüser bei der Vertragsunterzeichnung

Hierzu unterzeichneten Konrektor Marco Laß von der Eichenbachschule sowie HGV-Vorsitzender Ralf Althüser einen Kooperationsvertrag. Im Rahmen dieses Kooperationsvertrages bieten Unternehmen und Betriebe Schülern der Eichenbachschule Berufspraktika an und gewähren zusätzlich Einblick in Arbeitsfelder. Darüber erhalten Betriebe Zugang zu motivierten und gut ausgebildeten Schulabgängern als zukünftige Auszubildende. In diesem Zusammenhang wies Stefan Wesemann als Leiter der Geschäftsstelle Schleswig der IHK Flensburg darauf hin, dass im Zuge des demographischen Wandels bereits in gut zehn Jahren 20 % weniger Personen unter 20 Jahren in der Region leben

werden, was auch bedeutet, dass 20 % weniger Auszubildende für die Betriebe zur Verfügung stehen. Somit wird auch für die Betriebe im ländlichen Raum es zunehmend wichtiger werden, über gute Kontakte zur Schule für seinen Berufsstand zu werben, um motivierte und leistungsstarke Auszubildende zu bekommen. Für die Eichenbachschule erhofft sich Konrektor Marco Laß, der die Berufsorientierung an der Schule betreut, einen regelmäßigen Kontakt zum HGV und seinen über 50 Mitgliedsbetrieben in der Region, um die bisher bestehenden Kontakte zu vertiefen und zu verstetigen.

Als erste konkrete Maßnahme dieser Kooperation ist an die Einführung ei-

ner Berufserkundungswoche gedacht, bei der die Schüler der 8./9. Klassen konzentriert Einblicke in verschiedene Betriebe nehmen können. Ferner haben sich drei Betriebe zur Durchführung eines halbjährigen Langzeitpraktikums, wobei der Schüler einmal wöchentlich Einblick in die Arbeitsabläufe erhält, bereit erklärt, erklärte Tanja Sandring als Fachberaterin Schule/Betrieb der IHK Flensburg. Ralf Althüser als Vorsitzender des HGV hob die Bereitschaft seiner Mitgliedsbetriebe hervor. Über die Zusammenarbeit mit der Schule bestehe die Chance, Anforderungen der Betriebe bereits in der Schule für Schüler publik zu machen. „Wenn ein Schüler weiß, wofür er bestimmte Dinge lernt und später auch im praktischen Berufsleben können und anwenden muss, sind Lernfelder verständlicher und Schüler motivierter“, war Ralf Althüser überzeugt. Louisa Bölck und Lars Andresen als Schülervorteiler aus den achten Klassen freuten sich darauf, örtliche Betriebe näher kennenzulernen. Bei ihren ersten Praktikum in einem Schulhort bzw. einem Industriebetrieb konnten sie von wertvollen Einblicken berichten und haben auch schon festgestellt, dass diese Aufgabenfelder und Anforderungen durchaus ihren späteren Berufswünschen und Vorstellungen entsprechen und daher eine gute Orientierungshilfe für sie sind.

### Verkauf

**Zu verkaufen:** 1 Schlafsofa, 1 Kunstst.-Fenster 80x100 m. Griff neu, 2 Rückleuchten Golf III, 1 Fahrradheimtrainer  
Tel. 04609-637

**Party-Service Lad Di dat smocken!**  
**HATESAUL**  
\*\* Heiko's Spezialplatte! Satt! \*\*  
**Putenfilet, Kasseler, Roastbeef (3 Sorten)**  
**3 Salate, Remo, Brötchen o. Bratkartoffeln ab 7,10**  
24963 Jerrishoe · Tel. 04638/89590 · www.hatesaul.de · Prospekt anfordern!!!

### Reisen 2012 - Auszug -

Tagesfahrten	
M = Mittagessen · K = Kaffeegedeck	
11.08. Pellworm inkl. Schifffahrt + Inselrundfahrt	M € 46,80
18.08. Lüneburger Heide / Erlebnishof	M+K € 47,00
08.09. Lübeck / Wakenitzschifffahrt	M € 44,90
20.09. Dithmarscher Kohltage	M € 33,00
03.10. Schwerin inkl. Schifffahrt	M+K € 46,50
28.10. Saisonabschlussfahrt inkl. Verlosung	M+K € 42,50
30.11. Gut Basthorst	inkl. Eintritt € 26,90
02.12. Weihnachtsdorf Wandup/Jonnys Café	K € 27,50
06.12. Nikolausfahrt Jübek/Eckernförde	F+K € 42,00
15.12. Weihnachtsmarkt Hamburg	€ 22,90
26.12. Weihnachtsfahrt ins Blaue	M+K € 48,50

Polenmarktfahrten	
20.10. Tagesfahrt Hohenwutzen	€ 39,90
27.10.-28.10. Stettin	ÜF € 119,00

Reisen 2012	
18.08.-26.08. Masuren	HP € 915,00
07.12.-09.12. Berlin / Hotel im Zentrum	ÜF € 199,00

Weitere Fahrten auf Anfrage

**NORBERT Bischoff**  
24852 Sollerup 046 25/267  
www.Bischoff-Reisen.de



Kinder brauchen Familie, damit sie neugierig bleiben.



**SOS Kinderdorf e.V.**  
www.sos-kinderdorf.de



- Wolle
- Handarbeitsbedarf
- Kurzwaren

**Öffnungszeiten:**  
**Mo, Die, Do, Frei:**  
9:00-12:00, 15:00-18:00  
**Sa:** 09:00-12:00

### Knäulchen

Funkland 11  
24852 Langstedt  
☎ 04609 9526145  
www.knäulchen.de

### Sonderangebot August 2012

**SMC Valiani**  
nur **2,00€** statt 3,95€  
solange Vorrat reicht  
**Restknäule stark reduziert**

- |                                                                                                                         |                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01.08. Mi. Landfrauen Langstedt Tagesfahrt nach Hamburg                                                                 | 15.08. Mi. 17:30 DRK-OV Eggebek Abendwanderung in Rendsburg                                                         |
| 01.08. Mi. Landfrauen Jerrishoe Tagesfahrt Richtung Hamburg siehe Aushang                                               | 15.08. Mi. 17:00 DRK Jörl Abendwanderung in Rendsburg mit anschl. Abendbrot                                         |
| 01.08. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Gasthof Thomsen                                                                        | 15.08. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Gasthof Thomsen                                                                    |
| 04.+05.08. Sa. + So. Reitverein Sollerup-Hünning Reitturnier Sollerup Reitplatz                                         | 16.08. Do. 15:00 DRK Jörl Kartenspielen Jörl                                                                        |
| 06.08. Mo. 15:00 DRK Jörl Kartenspielen Janneby/Süderhackstedt                                                          | 17.08. Fr. Ringreiter Jerrishoe Fahrradtour siehe Aushang                                                           |
| 07.08. Di. 10:00 Frauentreff Eggebek Yoga Kurs Seniorentagesstätte                                                      | 18.08. Sa. DRK Jerrishoe Fahrradtour siehe Aushang                                                                  |
| 08.08. Mi. 14:00 SoVD Wanderup Spielenachmittag Haus der Begegnung                                                      | 18.08. Sa. 13:00- 18:00 Workshop zur Gründung eines Kinder- und Jugendbeirates Eggebek Sporthalle (an der Schule)   |
| 08.08. Mi. 15:00 Club der älteren Generation Spiele Janneby Dörpskrog                                                   | 18.08. Sa. 16:00 DRK-OV Bollingstedt-Langstedt Abendfahrt zu „Hagenbecks Romantik-Nächte“ Langstedt Gasthaus Stelke |
| 08.08. Mi. SSF Langstedt Grillabend                                                                                     | 19.08. So. 09:30-11:00 FFW Janneby Fahrradrallye Schulhof Kleinjörl                                                 |
| 09.08. Do. 09:30 Grundschule Kleinjörl Einschulung                                                                      | 17.08.-19.08. Fr.-So. Reit- und Fahrverein Langstedt-Bollingstedt 65. Reitturnier Langstedt Turnierkoppel           |
| 09.08. Do. 19:30 Landfrauenverein Jörl „Benimm-Kurs“ Umgangsformen der modernen Gesellschaft Wanderup Westerkrug        | 25.08. Sa. 14:30 Frauentreff Eggebek Vortrag und praktische Übungen über das „Heign“ Seniorentagesstätte            |
| 09.08. Do. 19:30 Landfrauenverein Wanderup Der kleine „Benimmkurs“ Westerkrug                                           | 26.08. So. 09:00 TSV Wanderup 5. Triathlon-Wanderup Badesee                                                         |
| 10.08. Fr. Frauentreff Eggebek Grillen                                                                                  | 26.08. So. Gemeinde/Vereine Jerrishoe Kinderfest siehe Aushang                                                      |
| 11.08. Sa. 16:00 Gemeinde/FFW Süderhackstedt Sommerfest Fw-Gerätehaus                                                   | 28.08. Di. 18:15 Landfrauenverein Wanderup „Dämmerungsbummel“ in Flensburg                                          |
| 11.08. Sa. 19:00 FFW Wanderup Jubiläumsfest zum 125. Bestehen Auf dem Gelände der P.O.E.                                | 29.08. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Gasthof Thomsen                                                                    |
| 12.08. So. 10:00 MFC-Tarp Flugtag Jerrishoe Modellflugplatz                                                             | 01.09. Sa. 16:00 SovD Eggebek Fahrradtour zum Heuhotel                                                              |
| 12.08. So. Reitverein Sollerup/Hünning Freundschaftsringreiten Reitplatz                                                | 01.09. Sa. SSF Langstedt Ausflug                                                                                    |
| 12.08. So. 10:00 Fahrradfreunde Jörl Reetdachörn Gastwirtschaft Süderzollhaus mit dem Auto                              | 03.09. Mo. 15:00 DRK Jörl Kartenspielen Janneby/Süderhackstedt                                                      |
| 13.08. Mo. 20:00 Frauentreff Eggebek Offenes Reiki Treffen Seniorentagesstätte                                          | 05.09. Mi. 17:00 Landfrauenverein Wanderup Binden „Herbstliche Türkränze“                                           |
| 14.08. Di. 19:30 Landfrauenverein Jörl „Kräuterabend - riechen - fühlen - schmecken“ Löwenstedt Gaststätte Friedensburg |                                                                                                                     |

## Aus der Region

### Naturkundliche Führungen

**Der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e. V. lädt zu zwei naturkundlichen Veranstaltungen ein!**

**Am Sonntag, den 5. August** geht es mit dem Drahtesel auf Stippvisite zu den Naturschönheiten in der Treenelandschaft! An mehreren Haltepunkten wird es spannende Infos über diese abwechslungsreiche Region geben. Entdeckungen von seltenen Tiere und Pflanzen am Wegesrand sind dabei nicht ausgeschlossen. Ein selbst mitgebrachtes Picknick gibt Kraft für die Weiterfahrt! Die ca. vierstündige Fahrradtour (inklusive Haltepunkte und Picknick) beginnt um 10:00 Uhr.

**Am Samstag, den 1. September** geht es mit Familien auf große Baumjagd durch die Fröruper Berge! Die Suche nach al-

ten Bäumen steht bei diesem Streifzug im Mittelpunkt der Veranstaltung. Treffpunkt für die ca. zweistündige Aktion ist um 15:00 Uhr.

Beide Veranstaltungen beginnen vor dem Büro des Naturschutzvereins Obere Treenelandschaft e. V., Großsolter Straße 2a, Oeversee.

**Der Förderverein Mittlere Treene e. V. lädt im August zu naturkundlichen Führungen ein!**

**Der Archepark am Treenetal bei Eggebek – Auf dem Weg vom ehemaligen Munitionslager zur Naturoase!**

Am Freitag, den 10. August und am Freitag, den 24. August lädt der Förderverein Mittlere Treene e. V. wieder zu Führungen durch den Archepark am Treenetal bei Eggebek ein. Das ehemalige

Munitionslager wird seit 2008 zu einer Zufluchtsstätte für bedrohte Tier- und Pflanzenarten umgestaltet. Interessierte Menschen sind herzlich eingeladen das ca. 20 ha große Gebiet bei einer Führung zu erkunden. Die etwa zweistündigen Führungen beginnen jeweils um 14:00 Uhr am Eingang des Archeparks. Anreise über die L247 zwischen Eggebek und Kleinjörl: Vom Ortsausgang Eggebek Richtung Kleinjörl auf der Hauptstraße nach 1 km hinter dem Heidehof der Familie Vahrenkamp links abbiegen und bis zum Ende des Weges durchfahren.

**Die Heide Tüdal – Vom ehemaligen Tanklager zur Heidelandschaft!**

Das im vorigen Jahr von der Stiftung Naturschutz Schleswig-Holstein erworbene ca. 40 ha große ehemalige Tanklager-Gelände zwischen Tarp und Eggebek war für die Öffentlichkeit aufgrund einer

**HAUKE Hand** GmbH+ Co.KG

Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Oel- & Gasfeuerungsanlagen

**Alles aus einer Hand**



bekommen Sie aus Ihrem Fachbetrieb Hauke Hand in Eggebek. Von der abgestimmten Sanitäreinrichtung bis hin zur Heizungsanlage. Öl- Gasfeuerungs- sowie Solartechnik sind weitere Schwerpunkte. Noch ein Hand-Service ist die ständige Bäderausstellung mit aktuellen Neuheiten.

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609- 383 Fax: 5233

Seit über 30 Jahren in Tarp

DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt \*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

\*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33  
E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de  
Sprechzeiten nach Vereinbarung  
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

### Seltener Wespenbussard wird gepflegt

militärischen Nutzung über Jahrzehnte nicht zugänglich. Dieses Wald- und Heidegebiet wird nun für den Naturschutz gesichert und für Besuchergruppen geöffnet! Am Freitag, den 3. August, am Freitag, den 17. August und am Freitag, den 31. August gibt es jeweils eine zweistündige Führung durch dieses interessante Gebiet. Die Führungen beginnen um 14:00 Uhr am Haupteingangstor des ehemaligen Tanklagers am Stapelholmer Weg (L247) zwischen Tarp und Eggebek. Die Führung am 17. August wird in Rahmen der Kampagne „stiftungsland – genießerland“ der Stiftung Naturschutz zusammen mit Gerd Kämmer vom Verein Bundewischen durchgeführt. Im Anschluss an diese Führung besteht die Möglichkeit, einen leckeren Imbiss mit Bioland-Gallowayfleisch zu genießen!

Alle Veranstaltungen werden von der Umweltpädagogin Andrea Thomes geleitet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Veranstaltungen sind kostenlos, eine kleine Spende ist gerne willkommen. Zusätzliche Infos unter Tel.: 0461 – 480 84 29.



### Führungen im August

**Sonnabend, 04. August** um 10.30 Uhr  
Anneliese Köppen

**Freitag, 10. August** um 17.00 Uhr  
Heinrich Forsmann

**Sonnabend, 18. August** um 10.30 Uhr  
Uwe Ketelsen

**Freitag, 24. August** um 17.00 Uhr  
Katja Ketelsen

**Sonnabend, 01. September** um 10.30  
Arnold Rossen  
Anmeldungen für Gruppenführungen  
bei Uwe Ketelsen, Tel. 04602-403

Bei Ruth und Franz Muschalla in Hüllerup herrscht wieder reges Pflegeleben. Da sie sich seit fast 40 Jahren für den Tierschutz engagieren, werden ihnen sehr häufig kranke Tiere zur Pflege anvertraut. „Warum machst du das noch?“ wird Ruth oftmals gefragt. Ihre Antwort ist ganz einfach: „Weil es mir Freude bereitet, den Tieren zu helfen und sie, wenn möglich, gesund wieder zu entlassen wie die Waldohreule und den Waldkauz. Dankbar sind Ruth und Franz Muschalla der Tierärztin Dr. Mara Lund aus Ulstrup, die stets bereit ist, die Tiere zu untersuchen und medizinisch zu versorgen.“

Ein junger Wespenbussard mit weißem Kopf und noch im Flaumfederkleid wurde in Oxlund-Moor von Kindern mit verletztem Ständer (Bein) gefunden und zu Muschallas gebracht. Der Wespenbussard ist sehr selten und kommt erst im Mai bei uns an. Er gräbt bevorzugt Wespen und auch Hummeln aus der Erde, nimmt aber auch Frösche und nestjunge Vögel. Mit fein geschnittenen Fleischbrocken von Küken wird er zurzeit ernährt. Inzwischen federt er durch und fühlt sich in seiner Voliere sichtlich wohl. Er kann aber in diesem Jahr nicht freigelassen werden, da die Wespenbussarde sehr frühzeitig nach Afrika fliegen und er den Anschluss wohl verpassen würde.

Vor wenigen Tagen wurden auch zwei Buntspechte aus Meldelby und Flensburg, beide mit Flügelverletzungen zur Pflegestation gebracht. Damit die Flügel besser ausheilen können, mussten sie gestutzt werden. In ihrer Voliere mit einer Baumhöhle werden sie mit Maden ernährt, die Ruth Muschalla kostenlos vom Angelshop in Weiche erhält. Sobald sie wieder flugfähig sind, werden



Ruth Muschalla mit den beiden Rehkitzen

sie frei gelassen.

Rehkitze werden besonders im Frühsommer gebracht. Zwei kamen sie aus Schuby und Großsolt. Beide hatten das Schicksal, dass die Muttertiere ein Opfer des Straßenverkehrs wurden. „Leider ist der Fuchs manchmal schneller als die Jäger“, so Ruth Muschalla. Aber in diesen Fällen waren die örtlichen Jäger in ihrer ausdauernden Suche erfolgreich. Sie fanden nach mehreren Tagen die geschwächten Rehkitze. In Hüllerup werden sie mit der Flasche groß gezogen, bis sie selbständig fressen und ausgewildert werden können.



- Badsanierung
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Biomassefeuerung
- Öl- und Gasheizungen
- kompetente Beratung und Ausführung garantiert!

Telefon 0 46 07-93 21 66  
www.janssen-innovativtechnik.de  
Dorfstraße 3 · 24852 Süderhackstedt

... nutzen Sie die Chance: X Gafert X Gafert

Der Fahrradladen

Im August auf alle E-Bikes und Fahrräder 10% Rabatt!!!



Inh. Joachim Gafert  
Dorfstraße 18  
24963 Tarp – im TreeneCenter  
T. 04638-8082406 · F. 8082407  
[www.fahrradgafert.de](http://www.fahrradgafert.de)

Viele Vögel und Tiere gehen im Laufe eines Jahres durch die pflegenden Hände von Ruth Muschalla, wie zurzeit noch ein Wildkaninchen, ein Rabe und zwei Turmfalken von der Marienkirche in Flensburg, die völlig verschmutzt gebracht wurden. Manchmal müssen Vögel und Tiere lebenslang bei Familie Muschalla bleiben, wie die einäugige Eule „Flitzi“ oder der am Auge verletzte Waldkauz.

**Borneo Orangutan Survival (BOS)**

### **Letzte Hoffnung für die Orang-Utans**

Der Fotoclub Schleswig und BOS Deutschland e.V. - Borneo Orangutan Survival Deutschland laden Sie herzlich ein zur Fotoausstellung im Stadtmuseum Schleswig, Friedrichstraße 9-11, 24837 Schleswig.

Die Ausstellungseröffnung findet am 22. August 2012 um 19.00 Uhr im Stadtmuseum Schleswig statt.

Begrüßung: Thorsten Dahl, Bürgermeister der Stadt Schleswig

Zur Entstehung der Ausstellung: Dr. Heide Fischer, Fotoclub Schleswig e. V. Zur Arbeit von BOS: Leonhard Graf Rothkirch-Trach, BOS Deutschland e.V. Die Fotografien offenbaren die Schönheit unserer rothaarigen Verwandten und ihrer Heimat. Sie weisen zugleich auf die Notwendigkeit ihres Schutzes hin.

Drei Themen ziehen sich durch die Ausstellung: Regenwald, Bedrohung und Rettung der Orang-Utans auf Borneo. Die Bilder zeigen auch die Arbeit in den BOS-Rettungsstationen.

Die Ausstellung will aufklären: Über die Arbeit von BOS und warum sie so notwendig ist.

Die Bilder werden vom 23. August bis zum 25. November 2012 zu sehen sein.

### **„De Treeneschipper“ auf Sylt**

Fröhlich und reiselustig starteten „De Treeneschipper“ mit ihren Förderern, Familienangehörigen und Freunden am 15. Juni zur gemeinsamen Reise nach Sylt. Zum wiederholten Mal waren wir zum Shantychorfestival eingeladen, und alle freuten sich auf ein paar frohe Tage und viel versprechende Auftritte auf der Insel. Bereits am Hafen in Havneby trafen wir den Shantychor „De Raaitvinken“ aus den Niederlanden, inzwischen schon „alte Bekannte“, wieder, sodass schon auf der Fähre gemeinsam gesungen wurde. Wir fuhren weiter zur Unterkunft „Puan Klent“ in Rantum. Am Abend fuhren wir zum ersten Auftritt in die Nordseeklinik in Westerland. Ein vielfältiges Programm erwartete die Zuhörer, die begeistert den Shanties lauschten und bei bekannten Stücken mitsummten oder sogar mit einstimmten. Ein „bewegtes“ Rum aus Jamaika heizte den Gästen noch mehr ein. Unter stehendem Beifall verließen wir „Treeneschipper“ die Bühne. Stolz und zufrieden fuhren wir später wieder nach „Puan Klent“.

Am Samstag, rechtzeitig vor unserem Auftritt, klarte das Wetter auf. Routiniert wurden die Vorbereitungen getroffen, um eine Stunde lang Tagesgäste, Urlauber und Einheimische an der Kurmuschel in Westerland zu unterhalten. Schnell sprang der Funke zum Publikum über, und die drei Moderatoren verstanden es einmal mehr, unsere Begeisterung an Shanties und Seemannsliedern auch in Worte zu fassen. Ein stürmischer Applaus war ein toller Lohn für jeden Künstler!

Den Nachmittag verlebten wir in Keitum. Gerne nahmen wir eine private Einladung zu einer Gartenparty an, wo wir ein paar unserer Titel zum Besten gaben.

Später ging es weiter zum Auftritt in

List. Zwischen dem Tonnenplatz und dem Museum „Naturgewalten“ war eine Bühne mit reichlich Sitzplätzen vorbereitet, die sich schnell füllten. Ein Auftritt von einer Stunde stand für uns auf dem Programm, den wir souverän und mit viel Freude und Engagement absolvierten. Abends feierten wir mit vielen Liedern in der Wathalle, wo auch ein neuer Shantymann unseres Chores „entdeckt“ wurde.

Nach einem Frühstück fuhren wir am Sonntag zum Auftritt nach Hörnum ins Hotel „Hapimag“. Ein weiteres Mal gaben wir so richtig Gas und vermittelten mit unserer Musik Tradition und Seefahrerromantik. Strahlende Augen und kräftigen Applaus haben wir gerne angenommen.

Mit wunderschönen Erlebnissen und Eindrücken im Gepäck fuhren wir über List am Sonntag mit Fähre und Bus wieder nach Hause.

Nun freuen wir uns auf unsere nächste Reise vom 9. bis 12. August zur „Hanse Sail“ nach Rostock. Weitere Höhepunkte sind Auftritte bei den „Nautics“ in Flensburg am 17. und 19. August sowie das jährliche HerbstHarmonieEvent im November.

René Hähnlein

Vorsitzender der „Treeneschipper“

### **Verbandssprechstunde**

**von Haus & Grund Satrup u.U.**

Die nächste Verbandssprechstunde des Haus & Grundeigentümergebietes S-H in Satrup findet am Mittwoch, den 01. August 2012 im Kulturzentrum „Alte Schule Satrup“, Flensburger Str. 4 im DRK-Raum (R 202) statt. Die Rechtsanwältin Julia C. Wittke aus Kiel steht in der Zeit von 10:00-11:00 Uhr allen Grundeigentümern für alle Fragen rund um das Wohneigentum zur Verfügung. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Svenjas**  
**Kinder Second Hand**  
**Krempelstube**

Großsolter Str. 18a · 24885 Sieverstedt  
 Tel. 04638-2137151

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag jeweils 16.30 - 18 Uhr  
 Termine am Vormittag auf Anfrage möglich.

www.babyschwimmen-schleswig-flensburg.de  
 info@babyschwimmen-schleswig-flensburg.de



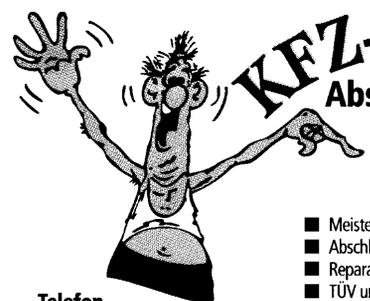
**KFZ-SERVICE**  
 und  
**Abschleppdienst**

**EdgarLehmann**

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon  
**0 46 06 - 225**  
 Fax 0 46 06 - 12 99

← Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup



## team baut um: Baustofflager wird neu strukturiert

Seit 1974 dreht sich auf dem Gelände des team baucenters in der Hauptstraße 21 in Eggebek alles um Baustoffe. Schrauben, Zement, Verblender und vieles mehr wird hier an Bauunternehmen, Handwerker und auch private Häuslebauer vertrieben. Aus kleinen Anfängen heraus entstand in nicht einmal 40 Jahren ein florierender Standort der team baucenter, über den im Jahr 2011 26,5 Mio € Umsatz erwirtschaftet wurden. Mittlerweile gehören zu dem Team rund um Baucenter-Leiter Martin Lorenzen rund 70 Mitarbeiter, die im Verkauf, in der Verwaltung, im Lager sowie in der Ausfuhr beschäftigt sind. Vom nördlichen Schleswig-Holstein aus gehen täglich Baustofflieferungen bis in den Hamburger Raum hinein. „Unsere ausgezeichnete Lagerverfügbarkeit ist weit über unsere direkte Einzugsregion hinaus bekannt“, weiß Martin Lorenzen. Nun nagte allerdings der Zahn der Zeit an den Lagerkonstruktionen und der organisch gewachsenen Lagerstruktur. Gemeinsam mit einem eigens von der Einkaufskooperation Eurobaustoff engagierten Lagerplaner wurde die gesamte Lagerfläche kritisch durchleuchtet, um Optimierungspotentiale zu ermitteln, mit der Konsequenz, dass umfassende Neustrukturierungen in Angriff genommen werden. Ende Juni wurde feierlich der „erste Spatenstich“ für den Umbau des Baustofflagers und den Neubau



V.l.n.r. Arnd Jansohn, ARGE Lorenzen/Petersen, Dieter Schnoor, Tiefbau Hüsby, Hans Werner Nissen, Nissen & Christiansen GmbH, Manfred Dobbertin, Architekt, Robert Davids, ARGE Lorenzen/Petersen, Martin Lorenzen, Baucenter-Leiter team baucenter Eggebek, Uwe Naffin, Geschäftsführer team baucenter Schleswig-Holstein

einer Hochregallagerhalle begangen. Insgesamt rund 30.000 qm Lagerfläche werden im Zuge dieser Maßnahme nicht nur umstrukturiert, sondern auch völlig neu organisiert zugunsten einer verbesserten Effizienz und Produktqualität. „Besonders für unser Holzsortiment werden die positiven Auswirkungen spürbar sein“, verrät Martin Lorenzen, „wir werden unser Angebot erweitern und die Lagerverfügbarkeit von nässeempfindlicher Ware erhöhen können“. Das bedeutet für die Kunden, dass bestellte Ware schneller an die Baustellen ausgeliefert werden kann. Während die Lagerhalle bereits im Oktober fertiggestellt sein wird, rechnet der Baucenter-Leiter mit der gesamten Fertigstellung der Maßnahme bis Ende Dezember 2012. Im Kreise der beteiligten Bauunternehmen und Architekten wurde der erste Spatenstich feierlich begangen und damit die neue Ära für das Baustofflager in Eggebek eingeläutet.

einer Hochregallagerhalle begangen. Insgesamt rund 30.000 qm Lagerfläche werden im Zuge dieser Maßnahme nicht nur umstrukturiert, sondern auch völlig neu organisiert zugunsten einer verbesserten Effizienz und Produktqualität. „Besonders für unser Holzsortiment werden die positiven Auswirkungen spürbar sein“, verrät Martin Lorenzen, „wir werden unser Angebot erweitern und die Lagerverfügbarkeit von nässeempfindlicher Ware erhöhen können“. Das bedeutet für die Kunden, dass bestellte Ware schneller an die Baustellen ausgeliefert werden kann. Während die Lagerhalle bereits im Oktober fertiggestellt sein wird, rechnet der Baucenter-Leiter mit der gesamten Fertigstellung der Maßnahme bis Ende Dezember 2012. Im Kreise der beteiligten Bauunternehmen und Architekten wurde der erste Spatenstich feierlich begangen und damit die neue Ära für das Baustofflager in Eggebek eingeläutet.

## Mit Erfolg zur eigenen Firma

Seminar für Existenzgründung im Technologiezentrum Flensburg am 28. und 29. September 2012

Obwohl die konjunkturrelle positive Entwicklung in 2011 zu einem leichten Rückgang der Gründungszahlen geführt hat, ist in der Region Flensburg/Schleswig dennoch großes Interesse am Thema Selbstständigkeit spürbar.

Die WiREG begleitet in Einzelberatungen oder Seminaren nach wie vor viele Jungunternehmer/-innen bei der Umsetzung ihrer Ideen. Um möglichst vielen potenziellen Existenzgründern und -gründerinnen ein gutes Informationsangebot zu unterbreiten, führen die Wirtschaftförderungsgesellschaft Flensburg/Schleswig (WiREG) und die Nord-Ostsee Sparkasse regelmäßig Existenzgründungsseminare durch, die stets sehr stark nachgefragt sind. Fachreferenten und erfahrene Berater informieren im Rahmen dieses zweitägigen Seminars über zentrale Themen rund um den Start in die Selbstständigkeit. Es werden die Bestandteile eines Gründungskonzeptes ebenso vorgestellt wie Finanzierungs- und Fördermöglichkeiten, Hinweise für Marketingmaßnahmen gegeben sowie Informationen zum Steuerrecht und zur Wahl der Rechtsform. Ein Erfahrungsbericht rundet das Informationsangebot ab und während der Pausen besteht ausreichend Gelegenheit zum Austausch mit den anderen Seminarteilnehmern und den Referenten.

Die Teilnahme ist kostenfrei, jedoch wird um vorherige Anmeldung gebeten. Das Seminarprogramm wird auf Wunsch gerne zugesandt.

Anmeldung und weitere Informationen: Andrea Kislat, +49 (0)461 9992-208, kislat@wireg.de



**GEBR. VOLLBRECHT**  
GmbH  
Dachdeckerei · Klempnerei  
Fassadenbau · Solaranlagen

Gravenstein 1  
24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50  
Telefax 0 46 09 / 12 24

[www.gebr-vollbrecht.de](http://www.gebr-vollbrecht.de)

**ERWIN JESSEN**

Estriche aller Art

Ausführung sämtlicher  
Maurer-, Beton- und Zimmererarbeiten

Kleinjöll · 24992 Jöll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

*Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«*



### Ergotherapiepraxis eröffnet

Am 01. August hat Anke Petersen, gemeinsam mit ihrer Mitarbeiterin Frau Daniela Kirchner-Barsuhn, Am Beektal 1, eine Praxis für Ergotherapie eröffnet. Ergotherapie behandelt Menschen in allen Altersstufen, die auf Grund eines Defizits, durch Funktionseinschränkungen oder Erkrankungen, in ihrer Alltagsbewältigung beeinträchtigt sind. Ergotherapie ist eine Heilmaßnahme, die bei entsprechender Indikation vom Arzt auf Rezept verordnet wird und eine Leistung der Krankenkassen darstellt. Behandelt werden z. B. Kinder mit Entwicklungsdefiziten, Problemen im Bereich der Motorik, Sensorik, Ausdauer, Konzentration und des Verhaltens wie z.B. ADHS, sowie erwachsene Patien-

ten aus den Bereichen Neurologie z. B. nach einem Schlaganfall, bei MS, Handtherapie und Psychiatrie.

Ein weiterer Schwerpunkt der Praxis ist die Behandlung von Schmerzpatienten die nach unterschiedlichen Therapieansätzen individuell behandelt werden können.

Bei entsprechender Indikation kommt z. T. auch ein ausgebildeter Behinderten- und Therapiebegleithund zum Einsatz.

Anke Petersen und Frau Kirchner-Barsuhn verfügen über jahrzehnte lange Berufserfahrung und weisen vielfältige Fortbildungen auf.

Anmeldungen und ausführliche Informationen erhalten Sie in der Praxis für Ergotherapie Eggebek, Am Beektal 1 unter der Telefonnr. 04609-953 14 27.

### Ostseecamp und Zumba-Beach-Party

Das jährliche Ostseecamp (03.08.-05.08.12) in Tarp steht wieder vor der Tür. An drei Tagen gibt es diverse Figuren und Wickler in den Tänzen West Coast Swing, Discofox und Salsa. Teilnehmen kann jeder, der



über Grundkenntnisse in den jeweiligen Tänzen verfügt. Das Hauptaugenmerk liegt dieses Jahr auf Discofox. Am kompletten Samstag und am halben Sonntag gibt es mit nationalen Top-Trainern diverse Figuren. Am Freitag gibt es den West Coast Swing, wo dieses Jahr DF-Figuren unterrichtet werden, und den Abschluß bilden am Sonntag einige Salsa-Wickler.

Als neue Veranstaltung findet am Freitag, den 03.08. um 16:30 Uhr ein Zumba Fitness-Workout statt. Diese Veranstaltung richtet sich an alle, die bereits wissen, was Zumba ist, und auch an dieje-

nigen, die Zumba einmal kennenlernen möchten.

Ebenfalls im August wird noch die erste Zumba-Ostsee-Beachparty am 11.08.12 direkt am Hasselberger Strand veranstaltet. Die Bühne steht fast im Wasser, und die Teilnehmer haben direkten Blick auf die Flensburger Förde. Eine super Location. Da bringt Zumba gleich noch mehr Spaß!

Für alle Veranstaltungen gilt: Bitte anmelden! Entweder unter [info@tanzschule-dasteam.de](mailto:info@tanzschule-dasteam.de) oder 04609-953 499.

Die genauen Termine gibt es unter [www.tanzschule-dasteam.de](http://www.tanzschule-dasteam.de)

### 25 Jahre im Vorstand

Am 01. Juni 2012 feierte die Raiffeisenbank eG Handewitt ein besonderes Jubiläum. Geschäftsführerin Ute Messenkopf konnte auf eine 25-jährige Tätigkeit im Vorstand der Raiffeisenbank eG Handewitt zurück blicken.

Bis zum Jahre 2011 war Ute Messenkopf lange Zeit die einzige Frau im Vorstand einer Genossenschaftsbank in Schleswig-Holstein.

Nach dem Abitur und einer zweijährigen Ausbildung zur Bankkauffrau bei der Volksbank Alzey in Rheinland-Pfalz übernahm Ute Messenkopf 1979 im Alter von nur 22 Jahren bereits die Leitung einer Niederlassung in Kirchheimbollen.

1982 erfolgte der Umzug nach Schleswig-Holstein aus privaten Gründen. Nach fünf Jahren als Angestellte bei der Raiffeisenbank eG in Kleinjörll wechselte Ute Messenkopf 1987 in den Vorstand der Bank. Seit der Fusion im Jahre 2004 führt sie zusammen mit ihrem Vorstandskollegen Martin Rudolph nun erfolgreich die Geschäfte der Raiffeisenbank eG Handewitt.

Die Ausbildung junger Bankkaufleute liegt Ute Messenkopf besonders am Herzen und so übt sie neben ihrem Beruf als hauptamtliches Vorstandsmitglied der Raiffeisenbank eG Handewitt noch etliche Ehrenämter aus:

- \* Seit 1992 Mitglied im Prüfungsausschuss „Bankkaufmann/-frau A“ der Industrie- und Handelskammer Flensburg

- \* Seit 2000 Vorsitzende des Prüfungsausschusses der Industrie- und Handelskammer Flensburg

- \* Von 1994 bis 2000 Mitglied im landeseinheitlichen IHK-Fachausschusses zur Erstellung der Prüfungsaufgaben für Schleswig-Holstein im Ausbildungsberuf Bankkaufmann/-frau

- \* Seit 1994 stellvert. Fachratsmitglied im Fachrat Kredit des Genossenschafts-

Hier bei uns...: **Hairdreams**  
Haarverlängerungen

**Damen- und Herrensalon**

**Schmidt**  
Termine nach Vereinbarung

Treenering 56 · 24852 Eggebek  
Telefon 0 46 09 / 3 51

**SANITÄR**  
Ob Wellness, Familienbad oder Barrierefreies Bad - bei uns finden Sie garantiert jede Menge interessante Badideen, die Sie begeistern werden.

Fon (04638) 89 44 0  
[www.thomsen-tarp.de](http://www.thomsen-tarp.de)

**N. THOMSEN GMBH - TARP**  
LANDMASCHINEN - BAUSTOFFE - HEIZUNGSBAU

## Aus der Geschäftswelt

verbandes

\* Von 1994 bis 2008 Vorstandsmitglied der Arbeitsgemeinschaft Volksbanken und Raiffeisenbanken im Kreis Schleswig-Flensburg

\* Seit 1998 ehrenamtliche Richterin am Schleswig-Holsteinischen Finanzgericht in Kiel

\* Seit 2009 Sprecherin der UHU-Arbeitsgemeinschaft (UHU = Banken mit einer Bilanzsumme unter 100 Mill. Euro)

\* Seit 2009 Kassenprüferin beim Presdienst der Volksbanken und Raiffeisenbanken in Schleswig-Holstein und Mecklenburg-Vorpommern

Bei so viel Engagement lassen die Auszeichnungen nicht lange auf sich warten und so wurde Ute Messenkopf im Jahre 2003 auf Vorschlag der Industrie- und Handelskammer Flensburg durch die damalige Ministerpräsidentin Heide Simonis mit der Ehrennadel des Landes Schleswig-Holstein für ihre besonderen ehrenamtlichen Verdienste ausgezeichnet. In 2009 wurde Ute Messenkopf



Stellvertretend für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Raiffeisenbank eG überreicht Sabine Junge den „Oscar“ in der Kategorie „Beste Chefin“ an Frau Ute Messenkopf (links im Bild)

als engagierteste Prüferin auf Arbeitgeberseite von der Industrie- und Handelskammer Schleswig-Holstein unter Beisein des Ministerpräsidenten Peter-Harry Carstensen geehrt.

Im Rahmen der Jubiläumsfeier erhielt Ute Messenkopf die Ehrenmedaille des Genossenschaftsverbandes und von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Raiffeisenbank eG einen Oscar in der Kategorie „Beste Chefin“ für die Frau, die den Slogan der Raiffeisenbank eG „...einfach persönlicher“ mit den Mitarbeitern lebt.

## Veranstaltungen

im Seniorenwohnpark „Villa Carolath“

**Konzert der Band „Waterkant“**

4. August 2012 um 15:00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

**Clown Hannes kommt ins Haus**

6. August 2012 in der Wohngruppe Haus II Mitte und am 20. August 2012 in der Wohngruppe Haus II OG  
14:00 – 15:30 Uhr

**Sommerfest der „Villa Carolath“**

11. August 2012 von 14:00 - 17:00 Uhr  
im Park der Villa

**Gottesdienst mit Pastorin Schild**

15. August 2012 15:30 – 16:00 Uhr

Im Speisesaal Haus I Mitte

Gäste sind jederzeit herzlich willkommen!!!

## Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Eggebek ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

### Reitstall Eckstein

Beritt, Pensions- und Verkaufsstall  
Friederike Eckstein

Tarper Straße 18, 24997 Wanderup

Tel.: 04606 – 965043

Mobil: 0171 – 6927330

E-Mail: reitstall.eckstein@gmail.com

# WIR für die Jugend

## JUGENDTREFF JERRISHOE

GEÖFFNET

Öffnungszeiten:

Mittwoch und Donnerstag  
von 14.30 bis 17.30 Uhr

freitags im Wechsel

von 14.30 bis 17.30 Uhr oder  
von 18.00 bis 21.00 Uhr ab 12 J.

## JUGENDTREFF JÖRL - ALLES ANDERE ALS LANGWEILIG!!!

Öffnungszeiten:

Montags 15:00 bis 17:45 Uhr 6-10 Jahre

Dienstags 14:15 bis 16:15 Uhr 3-6 Jahre  
alle mit Tanja Jürgens

Donnerstags 16:00 bis 17:45 Uhr 10-13 Jahre

mit Martin Hansen

Donnerstags 18:00 – 21:30 Uhr ab 14 Jahre  
mit Angela Dronia

## JUGENDZENTRUM WANDERUP

### Öffnungszeiten

Montag: 15:00-18:00 Teenies 10-15 J.  
18:00-20:00 Jugendliche

Dienstag: 15:00-17:00 Mädchen 10-15 J.  
17:00-20:00 Café (bis 15 Jahre)

Mittwoch: 15:00-16:30 Grundschüler/-innen

17:00-20:00 Jugendliche

Donnerstag: 18:00-20:00 Jugendliche

Freitag: 16:00-18:00 Jungen 10-15 Jahre

Info: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str.17,

Tel.: 04606/1276, Garnet Oldenbürger

## RASTE, WER KANN!



Schenken Sie Zugvögeln geschützte Rastgebiete auf ihren Reisen und sichern Sie ihr Überleben!  
Werden Sie Zugvogel-Pate. Noch heute.  
Infos: 02 28.40 36-174 oder [www.NABU.de](http://www.NABU.de)



Es ist genug **Brot**  
für alle da **für die Welt**  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

... wenn wir miteinander teilen

Postbank Köln 500 500 500 BLZ 370 100 50

## EGGEBEKER JUGEND MACHT SICH „FIT FÜR MITBESTIMMUNG“

### Workshop zur Gründung eines Kinder- und Jugendbeirates

An alle Jugendlichen der Gemeinde Egebek: Am 18. August findet in der kleinen Sporthalle (an der Schule) von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr ein Workshop zum Thema Mitbestimmung der Jugend in der Gemeinde statt. Durchgeführt und moderiert wird der Workshop von Dieter Fiesinger aus der Jugendakademie Segeberg. Mit Spiel, Spaß und Humor werdet ihr durch ein tolles Programm geführt, durch das ihr lernen sollt, eure Meinung selbstsicher vor den Erwachsenen zu vertreten.

Alle Kids, die Lust und Interesse haben einen Kinder- und Jugendbeirat in Egebek zu gründen, sollten an diesem Nachmittag dabei sein. Hier bekommt ihr vielseitige Informationen, um politisch aktiv zu werden und eure Interessen durchzusetzen. Ganz nach dem Motto: „Gemeinsam sind wir STARK!“.

## Live On Stage-Party

Das Kultur-Team Egebek präsentiert zusammen mit der Jugendfeuerwehr im Amt Egebek und dem Jugend-Treff aus Jörl die erste Live On Stage-Party auf Tydal bei Egebek. Was bedeutet Live on Stage Party? Kurz: L.O.S.

Sechs Bands werden am 15. September ab 15 Uhr live ihre Musik präsentieren. Die ersten drei sind junge, aber schon sehr gute Bands, die teilweise covern, aber auch eigene Songs spielen.

### „Ate my unicorn“

Unsere Band „Ate my unicorn“ besteht seit Januar 2012. Wir machen grob gesagt Rockmusik und sind sieben Leute in der Band: Karolin Pflug - Lead-Vocal, Jens Klinke - Lead-Guitar / Vocal, Mirco Detjens - Guitar, Bandik Nonn - Bass, Joost Dücker - Keys, Timo Jensen - Keys, Marina Kahnert - Drums

### Terminal

Fragt man Musikbegeisterte, mit welcher Band man TERMINAL aus Flensburg vergleichen kann, so erntet man zunächst Schweigen. Dann, nach einiger Zeit des Grübelns, vielleicht eine grobe Richtungsangabe. Rock, Punk, Alternative - aber nicht im herkömmlichen altbekannten Gewand. Ein eher eigenständiger Sound auf dem Fundament der letzten 20 Jahre Punk/Rock/Alternative-Geschichte. So wundert es nicht, dass man beim Hören ihres ersten kompletten Albums „And Still a Few Waves to Come“, welches im Januar

Ihr wollt mehr Freizeitaktivitäten? Ihr wollt mitreden und habt tolle Ideen? Ihr wollt in Egebek etwas für euch verändern? Ihr habt Lust, mit anderen Jugendlichen aktiv zu werden?

Dann kommt am Samstag, den 18. August in die kleine Halle und nehmt an eurem Workshop teil und informiert euch, wie das mit der MITBESTIMMUNG geht.

Wichtig! Wichtig! Eure Meinung zählt und ist politisch gewollt. Ziel ist es, euch an diesem Samstag so fit zu machen, dass ihr im September einen Kinder- und Jugendbeirat gründen könnt. Dieser soll sich für die Interessen der Kindern und Jugendlichen einsetzen.

Also: Wenn ihr Lust und Freude habt, etwas Neues auszuprobieren, dann kommt einfach vorbei und macht mit.

2012 fertiggestellt wurde, niemals eine so junge Band vermuten würde. Zu ausgereift sind die Arrangements, zu tiefgründige Texte, als dass man hier an Teenager denken könnte. Aber die Jungs wissen, was sie wollen und machen genau das.

[www.terminalterminalterminal.de](http://www.terminalterminalterminal.de)

[www.soundcloud.com/terminalterminalterminal](http://www.soundcloud.com/terminalterminalterminal)

### Everyday Off

Die im Herbst 2009 gegründete Band „Everyday Off“ kommt aus Lütjenburg/Kiel und steht für Modern Rock. Trotz ihrer jungen Bandhistorie haben sie schon Auftritte auf der Kieler Woche, in den Kieler Clubs Pumpe und Räucherei sowie bei den Regionalfinalen des Bandcontest „School-Jam“ 2010 und 2012 im Hamburger Übel & Gefährlich nachzuweisen. Die Band besteht aus zwei Gitarristen, die beide singen, einem Bassisten und einem Schlagzeuger. In ihrer Musik finden sich stark ihre Persönlichkeiten wieder und das bringen sie auch auf der Bühne rüber.

[www.myspace.com/everydayoffmp](http://www.myspace.com/everydayoffmp)

Da wir den Jugendlichen am Nachmittag bis 19 Uhr uneingeschränkt Zugang zu dieser Veranstaltung ermöglichen wollen, wird es erst ab 20 Uhr Alkohol auf dem Gelände zu kaufen geben. Danach gelten die allgemeine Jugendschutzgesetze. Freier Eintritt.

Ab 20 Uhr geht es dann weiter mit den

drei etwas älteren Bands, die alle aus der Nähe kommen. Auch hier gibt es Cover und eigene Songs zu hören, wobei vieles bekannt vorkommen wird.

### Die Siedlerbänd - Orginol ForkenRock aus Schuby

Unter dem Zeichen der „Rockforke“, einer zur Mistgabel umgebauten E-Gitarre, beweisen die sechs Musiker, bei denen zwischen dem jüngsten und dem ältesten Bandmitglied 39 (!) Jahre liegen, bei jedem Auftritt, dass deutsche Schlager, tanzfähige Popnummern und harte Rocksongs ihr gemeinsam feierndes Publikum haben können.

Und wenn dann noch die ForkenRock-Hits oder die mit eigenen Texten unterlegten Versionen von The Sweet, Slade, Saxon oder Judas Priest kommen, ist endgültig Party angesagt.

Die Band, bestehend aus Peter Quante (Gitarren), Rainer Obenauff (Keyboard), Thomas Baade (Bass), Torben Jensen (Drums), leistet sich dabei den Luxus, mit Gerd Domin und Finn Hansen gleich zwei „Liedsänger“ als „Frontmänners“ zu präsentieren, die sowohl einzeln, als auch im Duett zum einzigartigen Sound dieser Formation beitragen.

<http://siedlerbaend.de/>

<http://www.myspace.com/siedlerbaend2>

### Rückkopplung - Coverrock

Rückkopplung sind sieben Leute aus dem Norden Schleswig-Holsteins. Die Band gibt es jetzt schon über 10 Jahre. Das Programm setzt sich aus diversen Rock- und Pop Hits der `70er bis heute zusammen. Zum Beispiel: Billy Idol, Tom Petty, Green Day, Kelly Clarkson, AC/DC, Billy Talent. Einige Coverversionen, die sie spielen, sind keine 1:1-Cover, sondern moderne rockige Versionen. Andere sind sehr dicht am Original.

Rückkopplung sind: Gesang Kai Jessen & Monika Jürgensen, Bass Jochen Hirth, Gitarre Mario Thomsen, Gitarre Jürgen Jacobsen, Schlagzeug Henning Hansen, Keyboard, Florian Giese

[www.ruckkopplung-coverrock.de](http://www.ruckkopplung-coverrock.de)

### Soundless

Zur Musikrichtung würden wir sagen, sie ist Rock/Punk-/Punkrock, es ist sehr breit gefächert. Zu den Leuten: Jens am Bass, Simon am Schlagzeug, Britta Gitarre u. Gesang, Fidi Gitarre(Solo) u. Gesang, Heino Gitarre u. Gesang.

Wir hoffen, dass euch unser Programm gefällt. Wir unterstützen mit den Einnahmen die Jugendfeuerwehr und den Jugend-Treff in Jörl.

Die Veranstaltung endet voraussichtlich um 24 Uhr.



## Der Frauentreff auf großer „Feuerwerksfahrt“

Wie auf der Jahreshauptversammlung beschlossen, wollte der Frauentreff seinen Mitgliedern mal was ganz besonderes bieten. Und so hieß es: „Wer will mit zur Kieler Woche?“

Kieler Woche dachten sich einige, was soll ich denn da? Aber es sollte ein ganz besonderer Abend werden!

Am 24.06.2012 ging es los - der Frauentreff auf große Fahrt.

Zunächst ging es nach Schuby, wo wir den Bus wechselten und dann gut gefüllt nach Kiel fuhren. Hier wurden wir am Hafen abgesetzt und weiter ging es dann zu Fuß den Hafen entlang, bis wir die „Adler Princess“ sahen. Hier wurde noch mal kurz durchgezählt - alle da, dann ging es an Bord!!!

Wir setzten uns an die reservierten Tische und erwarteten voller Spannung, was nun kommen sollte.

Zu Beginn gab es Sekt, den wir natürlich gerne entgegen nahmen, und dann ging es los. Die „Adler Princess“ ging auf große Fahrt die Kieler Bucht entlang. Trotz heftigem Regen konnten wir den Ausblick sehr genießen, gab es doch auch noch einen „Fremdenführer“ an Bord, der uns allerlei erzählte und erklärte.

Als wir an Laboe vorbei fuhren, stellte sich bei dem einen oder anderen die Frage, wo soll denn das Büfett wohl stehen? Es gibt doch kaum noch Platz an Bord. Diese Frage wurde dann schnell beantwortet. Das Büfett wurde durch den Boden nach oben gefahren und spätestens jetzt fühlten wir uns wie auf dem „Traumschiff“.

Dann hatten wir die Qual der Wahl. Es gab herrliches Essen, von Seelachsfilet

über Lammkeule, Käse, Antipasti, geräucherten Fisch, Suppe, Eier..., kurz, es gab alles, was das Herz begehrt, sogar noch Nachtisch!

So verging die Zeit natürlich wie im Flug. Die „Adler Princess“ hatte gedreht und fuhr nun langsam wieder zurück nach Kiel und auch gelegentlich hörte der Regen auf, sodass die Raucher nicht so nass wurden und sogar noch etwas Gesellschaft von neugierigen Nichtrauchern bekamen.

Rechtzeitig suchte der Kapitän sich einen guten Platz aus, ging vor Anker und

wie durch ein Wunder hörte es auf zu regnen. Nun hieß es Jacken anziehen, an die frische Luft und das Feuerwerk genießen. Man konnte dies natürlich auch von drinnen, was einige auch taten. Mit einer großen Stille wurde das Feuerwerk und die Lichter der Stadt und der vielen Schiffe bewundert.

Anschließend ging es dann wieder zurück in den Hafen.

Von Bord ging es in den Bus, und dieser brachte uns dann auch wieder nach Hause, wo wir müde und zufrieden um 2.00 Uhr nachts eintrafen.

Die Frauen verabschiedeten sich schnell, und es waren sich alle einig: War das toll, machen wir so etwas Besonderes noch mal?

Weiterhin alles Gute vom Frauentreff  
Ulrike Gorny



## Frauentreff

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek Tel. 04609 / 765

### Veranstaltungen im August

Es ist endlich soweit! Am **07.08.2012** startet der neue Yoga-Kurs mit Ruth Hübner. Er findet dienstags um 10.00 Uhr in der Seniorentagesstätte statt. Der abendliche Kurs beginnt wieder im September. Für beide Kurse brauchen wir eine Anmeldung, auch von den alten „Hasen“.

Um die Wirbelsäulengymnastik kümmern wir uns noch. Wir hoffen, euch bald etwas dazu sagen zu können.

Am **10.08.2012** treffen sich die Mitglieder zu ihrem alljährlichen Grillen. Die Einladungen sind erfolgt.

Am **13.08.2012** um 20.00 Uhr findet wieder unser offenes Reiki-Treffen mit

Ulrike Gorny in der Seniorentagesstätte statt. Jeder ist herzlich willkommen!

Am Samstag, den **25.08.2012** bieten wir um 14.30 Uhr einen Vortrag und praktische Übungen über das „Heigln“ mit Veronika Kryzykowski aus Schafflund in der Seniorentagesstätte an. Wer „heiglt“, braucht keine Turnhalle, keine Geräte und keine spezielle Kleidung, sondern nur die „Natur“. 45-60 Min. dauert eine Kurseinheit. Die Abfolge einfacher und fließender Bewegungen ist leicht erlernbar. Es fordert den ganzen Körper, ohne ihn dabei zu überfordern oder zu erschöpfen und hält auch im hohem Alter fit und beweglich. Man kommt automatisch an die frische Luft und schult Ausdauer, Konzentration und seinen Gleichgewichtssinn. Wer einmal mit dem „Heigln“ angefangen hat, möchte es nicht mehr missen! Neugierig geworden? Zum Schnuppern anmelden bei Ute Ringel, Tel. 04609-765

**Gartenland**  
DER PROFI FÜR GARTENTECHNIK

**Schleswigs größte Auswahl an Gartentechnik auf 1.500 m<sup>2</sup>**

**20%\***  
auf Wolf multi-star

**Das Original seit 1982**

\*Auf alle Ausstellungsstücke – nur solange Vorrat reicht

Wilhelm Fricke GmbH  
Werner-von-Siemens Straße 1  
24837 Schleswig  
Tel. 0 46 21 - 951 80 90 · info-schleswig@gartenland.de

## Danke!

Unsere goldene Hochzeit war wunderbar und wird uns unvergesslich bleiben. Danke an alle, die zu unserem Tag mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken beigetragen haben.

### Danke

- unseren Kindern und Familie
- dem Kegelclub „Ottokar“ für die schöne Girlande und das Ausschmücken der Schifferkirche in Arnis
- Herrn Bürgermeister Reinhard Breidenbach für die netten Worte
- dem TSV „Eintracht“ Eggebek durch Thomas H. Petersen
- allen Wassergymnastikgruppen vom OKR
- Turner (Montags-Volleyballer) des TSV
- unserem Busfahrer Wolfgang und seiner Ehefrau
- Thomsens Gasthof mit seinem Team für die super Bewirtung

**Heinke und Rolf Thomsen**

# Wir sagen vielen Dank

Unser Dank richtet sich an unsere Eltern der Kita Eggebek für ihr Verständnis und Mithilfe in der Umzugszeit! Wir danken auch für die moralische Unterstützung vieler Eltern, die uns ihre Wertschätzung



und Zufriedenheit ausgesprochen haben. Nach so netten und schönen Worten arbeitet es sich gleich leichter und fröhlicher. Vielen herzlichen Dank!

Einen herzlichen Dank auch an das DRK und die Eggebeker Feuerwehr, ohne die wir den Abbau und den Transport der Möbel nicht hätten schaffen können.

Seit dem 4. Juli 2012 sind wir nun im Beektal 2 und haben die Räume in der Berliner Straße leergeräumt.

Wir werden in unseren neuen Räumen ebenso viel Spaß haben wie in unser alten Kita. Es wird unsere Wald-Wiesen-Stock- und Steingruppe wieder regelmäßig als besonderes Angebot stattfinden. So können sich die Kinder unserer Kita wieder jede Woche für dieses Angebot anmelden oder sich für unsere Angebote in unserer neuen Kita entscheiden. Wir werden gemeinsame Kreise und Spiele spielen, für jedes Alter entsprechende Angebote anbieten und unsere Sprachgruppe und Fördermaßnahmen

werden auch ihren Platz finden. Es gibt eine kleine gemütliche Küche für unser Frühstück und unser Mittagessen und einen Platz für unsere Kreativ-Werkstatt, ebenso für unseren Bau-Bereich und all unsere anderen Funktionsbereiche. Sogar unsere Lernwerkstatt für die Maxi-Kinder wird stattfinden. In der Schulsporthalle wird unser Sportunterricht weiterhin stattfinden. Unsere Krippengruppe bekommt den ruhigsten Bereich für sich und wird ihren gewohnten Aktivitäten nachgehen. Wir haben dort sogar einen schönen großen Schlafraum. Unsere inhaltliche Arbeit wird sich nicht weiter ändern, nur den Räumlichkeiten entsprechend angepasst. Sie wird durch den Schwerpunkt Naturpädagogik noch erweitert. Wir wünschen allen schöne restliche Ferien und wir sehen uns ab dem 6.8.2012 im Beektal 2 wieder! Ihr Kita-Team

**DRK Ortsverein  
Eggebek**



**DRK Ortsverein  
Bollingstedt-Langstedt**



## Abendwanderung

Am 15. August 2012 machen wir eine Abendwanderung in Rendsburg mit anschließendem Abendessen. Abfahrt ist um 17.30 Uhr von Thingplatz, Rückkehr ca. 22.15 Uhr. Mitglieder zahlen 17 Euro, Nichtmitglieder 28 Euro. Anmeldung bis einschl. 7. Aug. 2012 unter Tel.-Nr. 5214 (bitte auch auf AB).

## Abendfahrt

zu „Hagenbecks Romantik-Nächte“  
Wir laden alle Mitglieder und Freunde herzlich ein, mit uns am 18.08.2012 in den Tierpark Hagenbeck in Hamburg zu fahren, um einen „Sommernachts-traum“ zu erleben: Einen Abend für Junge und Junggebliebene. Lassen Sie sich verwöhnen von den

Klängen der Musik von Vivaldi, Bach, Mozart, Haydn und vielen anderen. Ob vor den Tiergehegen oder auf einer schwimmenden Bühne auf dem Japan-Teich, überall ertönt klassische Musik, gespielt von Musikern, die eigens für diesen Abend engagiert wurden.

Die Kulisse des Tierparks ist wie geschaffen für die romantischen Klänge. Die mehr als 1850 exotischen Tiere und die kulinarischen Köstlichkeiten bilden einen exquisiten Rahmen für den Abend für Musikfreunde.

Kosten pro Person Euro 38,00

Anmeldung erbeten bis zum 08.08.2012 bei Hildegard Manthey in Bollingstedt, Tel.: 04625/7053 oder Jutta Riemke in Langstedt, Tel.: 04609/953235

Wir starten in Langstedt beim Gasthaus Stelke um 16:00 Uhr und in Bollingstedt beim Kindergarten um 16:15 Uhr.

Rückfahrt um ca. 23:00 Uhr.

**SoVD**  
Sozialverband  
Deutschland

Ortsverband  
Eggebek

## Fahrradtour

Der SovD Ortsgruppe Eggebek, lädt ein zur Fahrradtour am 01.09.12. Start ist um 16.00 Uhr am Thingplatz

Die Fahrradtour geht dieses Jahr ins Heuhotel nach Hünning. Dort wird im Anschluss gegrillt. Das Essen und Getränke muss jeder selber bezahlen. Vom Heuhotel fahren wir dann wieder mit dem Fahrrad nach Eggebek.

Selbstverständlich können Mitglieder und deren Partner, die nicht an der Fahrradtour teilnehmen, auch im Auto dorthin kommen.

Wichtig ist, dass jeder, der teilnimmt (mit Fahrrad oder der nachkommt) sich anmeldet.

Über eine rege Teilnahme würde der Vorstand sich freuen.

Anmeldungen bitte bis zum 27.08.12 bei

Hilde Jessen Tel. 04609-611 oder bei Jenny Rösler Tel. 04609-5330

H. Huwald, 2. Vorsitzende

**Paulsen & Oppitz**  
Elektrotechnik  
24-Stunden-Service!  
GmbH

- Elektroinstallation
- Service u. Reparatur
- Beleuchtungstechnik
- Kommunikationstechnik
- EDV-Vernetzung
- Schaltschrankbau
- Photovoltaik-Anlagen
- Automatisierungstechnik

Paulsen & Oppitz Elektrotechnik GmbH · Flensburger Straße 3 · 24997 Wanderup  
Telefon 0 46 06 / 234 · Telefax 0 46 06 / 12 51 · E-Mail: info@paulsen-oppitz.de

## Geburtsvorbereitung

fortlaufender Kurs



im Bürgerhaus in Langstedt,  
Ulmenallee  
Montags um 19.00 Uhr

Info, Gymnastik, Gespräche,  
Entspannung, Akkupunktur und  
Moxatherapie  
Rückbildungsgymnastik

Betreuung vor, während und  
nach der Geburt, sowie die Nach-  
sorge durch Ihre Hebamme:

Ira Hansen-Krischenowski  
Tel.: 0 46 25 / 6 50  
Mobil: 01 70 / 3 05 61 79

## Preisdoppelkopf

Gasthof Thomsen  
Das Preisdoppelkopfspielen findet  
14-tägig um 19.30 Uhr statt.

**Die nächsten Termine:** Mittwoch, 01.  
und 15. und 29. August und 12. Sept.  
2012.

## Ortskulturring Eggebek/Langstedt

**Alle fortlaufende Kurse des OKR  
beginnen ab dem 13. August  
2012 zu den gewohnten Zeiten.**

Heinke Thomsen

## Ortskulturring Bollingstedt e.V.

**Jessika Lang, An der Au 13, 24855 Bol-  
lingstedt, Tel. 04625/822723**

Es ist dringend notwendig, sich zu den Kursen  
beim Ortskulturring oder bei den Kursleitern  
anzumelden. Bei einer zu geringen Anzahl von  
Teilnehmern werden die Kurse abgesagt. Die  
Kursgebühren sind am ersten Kurstag in bar  
fällig. Die Teilnahme an den Kursen erfolgt auf  
eigene Gefahr. Der Ortskulturring übernimmt  
für etwaige Unfälle, Schäden usw. keine Haf-  
tung.

### Programm 2. Halbjahr 2012

**Auf den Spuren der Vergangenheit – eine  
Fahrradtour durch die Gemeinde mit histo-  
rischem Hintergrund**

Sonntag, 02. Sept. 2012, 10.00 Uhr

1 Vormittag, 1 €

Bernd Nissen, Gammellund; Hiltrud Clau-  
sen, Bollingstedt

Treffpunkt: Parkplatz Gasthof Gammellund (   
Teiln. aus Bollingstedt: Treffpunkt Parkplatz  
KiGa um 9.30 Uhr bei Interesse an gemein-  
samer Fahrt nach Gammellund )

Anmeldung bis 27.08.12 beim OKR, Tel.:  
04625/822723

### Englisch für Kids – für 4-7-Jährige

Do. 09. August 2012, 15.00-15.45 Uhr

8 Nachmittage, 16 € + Materialumlage, Ju-  
gendraum Bollingstedt

Jessika Lang, Bollingstedt

Anmeldung bis 02.08.12 bei der Kursleite-  
rin, Tel.: 04625/822723

**Vortrag „Was ist Homöopathie und wie  
kann ich sie anwenden?“**

Mittwoch, 31. Oktober 2012 19.30 Uhr

1 Abend, 3 €, Gasthof Engbrück

Marita Schwartze, Schleswig

Anmeldung bis 24.10.12 beim OKR, Tel.:  
04625/822723

### Inliner-Sicherheitsfahrtraining für die gan- ze Familie

Samstag, 18. August 2012, 15.00-16.30 Uhr  
- 1 Nachmittag, 2 €, JuKidz Eggebek - Aylisa  
Katzmarek, Eggebek

Anmeldung bis 12.08.12 beim OKR, Tel.:  
04625/822723. Teilnahme auf eigene Gefahr  
und nur mit Sicherheitsausrüstung!!!

### Selbstverteidigung und Gewaltprävention- für 6- bis 11-Jährige

Mittwoch, 24. Oktober 2012, 15.15-16.00  
Uhr - 7 Nachmittage, 25 €, Mehrzweckhalle  
Bollingstedt

Petrit Selmanoski, Schleswig

Anmeldung bis zum 17.10.12 beim OKR,

Tel.: 04625/822723

### Mini-Turnen – für Kinder vom Krabbelalter bis 3 Jahren

Montag, 6. August 2012, 15.00-15.45 Uhr -  
9 Nachmittage, 18 €, Mehrzweckhalle Bol-  
lingstedt

Christa Thomi, Gammellund

Anmeldung bis 30.07.12 bei der Kursleite-  
rin, Tel.: 04625/187393

### Mini-Turnen – für Kinder vom Krabbelalter bis 3 Jahren

Donnerstag, 09. August 2012

Gruppe I: 9.00-9.45 Uhr

Gruppe II: 9.45-10.30 Uhr

8 Vormittage, 16 €, Mehrzweckhalle Bol-  
lingstedt Christa Thomi, Gammellund

Anmeldung bis 02.08.12 bei der Kursleite-  
rin, Tel.: 04625/187393

## Sportmeldungen

### Jetzt geht es los!!!

Gut ausgeruht und erholt aus den Feri-  
en startet das Training für das Sportab-  
zeichen in der Gemeinde Eggebek.

Immer freitags ab 16 Uhr kann auf dem  
Sportplatz an der Norderstr. Laufen,  
Springen und Werfen geübt werden.

An den Sonntagen von 11-14 Uhr kann  
in der Lehrschwimmhalle das Schwim-  
men absolviert werden, wenn man dies  
nicht in einem andern Schwimmbad  
schon gemacht hat (hier bitte die Be-  
scheinigung des Bademeisters nicht  
vergessen!!).

Am 02.09. geht es dann aber so rich-  
tig los. Doch bis dahin wollen wir alle  
Vereine, Firmen und die Schule, aber  
natürlich auch jeder Einzelne, noch ein  
wenig an den Techniken arbeiten.

Der Sport- und Kulturausschuss freut  
sich auf schöne und lustige Trainings-  
stunden.

### Sportabzeichen Training

**Schießen:** Dienstags im Schützenheim  
Eggebek

18-19.30 Uhr Jugendliche ab 12 Jahre

ab 19.30 Uhr Erwachsene

**Leichtathletik:** Freitags ab 16 Uhr auf  
dem Sportplatz (Anmeldung von Grup-

pen und andere Terminwünsche unter  
Leichtathletik@eintracht-eggebek.com)

**Schwimmen:** Sonntags (12.-19.-26.  
08. 2012) in der Schwimmhalle in Egge-  
bek 11-12 Uhr Jugendliche - 12-14 Uhr  
Erwachsene

Sonntag 02.09.2012 ab 9 Uhr Prüftag auf  
dem Sportplatz in Eggebek

### 36. Reitturnier erfolgreich

**Lisa Therese Behn (RV Waabs-Langholz  
e.V.) siegt in der M-Dressur auf Rusty  
mit 656 Punkten. Lars Gottscholl siegt  
im M-Springen.**

Der Reitverein Eggebek hatte am ver-  
gangenen Wochenende zum 36. Reitturnier  
geladen und konnte wieder zahlrei-  
che Reiterinnen und Reiter auf seiner  
Reitanlage am Jannebyer Weg in Egge-  
bek begrüßen. Für die 29 Prüfungen an  
den beiden Tagen lagen dem Verein ins-  
gesamt 1100 Nennungen vor. Das Orga-  
nisationsteam hatte sich wieder, wie in  
jedem Jahr, bereits monatelang mit der  
Vorbereitung und Organisation des Reit-  
turniers beschäftigt. Dies fand besonde-  
ren Anklang bei der Beauftragten der  
Landeskommission Cornelia Becker,  
die lobende Worte für die Organisation  
fand. Der Parcourchef Hein-Wilhelm

## Babyschwimmen

Babyschwimmen und  
Schwimmkurse für  
Kinder

## Aquafitness

Bei Präventionskursen

Zuzahlung durch Krankenkassen

Info und Anmeldung

**Udo Schütte** Praxis für Physiotherapie  
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 0 46 38-75 48

## Tommys Service Center

AUTO & MOTORRADMEISTERBETRIEB



Reparaturwerkstatt aller PKW- u. Motorradtypen

Zum Erlenbruch 2 · 24852 Eggebek · ☎ 046 09 / 95 39 99  
Fax 046 09 / 95 39 89 · E-Mail: tommyhansen@freenet.de

Mobil 0172 / 98 66 291

Meyer lobte den guten Zustand des Turnierplatzes und war besonders von den vom Platzmeister Dieter Frahm gebauten Hindernissen angetan.

„Ohne die ehrenamtliche Tätigkeit zahlreicher Vereinsmitglieder, den vielen freiwilligen Helfern aus dem Ort und der Unterstützung zahlreicher ansässiger Unterehmen, ist ein Reitturnier dieser Größenordnung nicht durchführbar“ so die Vereinsvorsitzende Susanne Jeschke.

Vom Reiterverein Eggebek war Catharina Bromann auf Cortina die erfolgreichste Starterin. Sie belegte in der Stilspringprüfung Kl. A den zweiten Platz und in der Springprüfung Kl. A den 2. Platz. Sie absolvierte diese Prüfung in 49,9 Sekunden mit einem Null-Fehler Ritt.

In der M-Dressur siegte Lisa Therese Behn (RV Waabs-Langholz e.V.) mit ihrem Pferd Rusty mit 656 Punkten. Lars Gottschol konnte im Stechen das M-Springen auf Azuro 106 für sich entscheiden. Er bezwang den Parcours als Schnellster in 39.07 Sekunden.

Das Reitturnier endete am Sonntagabend und fand seinen Ausklang am Montagabend mit einem „Helferessen“. Ein Dank des Vereins an die zahlreichen helfenden Hände. Tom Asmussen

## Ergebnisse

Genannt sind die Prüfungen mit Teilnehmern aus dem Amtsbereich, die auf den ersten drei Plätzen platziert waren

1/2 Dressurreiterprüfung Kl.A

3. Katja Kurrat (Eggebek/RSG Hohe Geest e.V./GER) auf Convalaria - Aventurin 6.60

2/1 Dressurprüfung Kl.A\*

3. Benita Hösler (Eggebek/RSG Hohe Geest e.V./GER) auf Oli P. 2 7.10

14/2 Stilspringprüfung Kl.A\*

2. Catharina Bromann (Eggebek/RV Eggebek/GER) auf Cortina 149 7.40

15/1 Springprüfung Kl.A\*

3. Paulina Weise (Eggebek/RFV Großenwiehe e.V./GER) auf Hamilton 29 0.00 / 54.94

15/2 Springprüfung Kl.A\*

2. Catharina Bromann (Eggebek/RV Eggebek/GER) auf Cortina 149 0.00 / 49.40

18 Stilspringprüfung Kl.M\*

1. Carolin Guddat (Sollerup/RFV Großenwiehe e.V./GER) auf Cara Mia 50 7.80

20/2 Pony Führzügelkl. WB

2. Jule Awen Christensen (Sollerup/RV Rot-Weiss Sollerup-Hünning/GER) auf Paulchen 128 6.70

20/3 Pony Führzügelkl. WB

1. Samantha Schade (Klappholz/RFV Langstedt-Bollingstedt e.V./GER) auf Fips 6.30

23 Pony-Dressurwettbewerb Kl.E

2. Alida Siewertsen (Langstedt/RFV Großenwiehe e.V./GER) auf Asterix 7.50

24 Ponystilspringwettbewerb Kl.E

3. Giulia Marie Schöttler (Jerrishoe/RFV Großenwiehe e.V./GER) auf Absalons Lady Sunshine 7.20

26 Spring Pony-Reiter WB

1. Alida Siewertsen (Langstedt/RFV Großenwiehe e.V./GER) auf Dukat M 8.00

28 Dressurwettbewerb Kl.E

1. Sarah Selina Kröll (Eggebek/RSG Hohe Geest e.V./



Catharina Bromann auf Cortina

GER) auf Kira 575 8.20

29/1 Stilspringwettbewerb Kl.E

1. Catharine Hansen (Janneby/RuFV Langstedt-Bollingstedt e.V./GER) auf Cooleis 7.70

## Freundschaftsringreiten bei der RSG Hohe Geest

Bei überwiegend trockenem Wetter fanden 61 Ringreiter/innen aller Altersklassen und viele Zuschauer den Weg zur Reitanlage von Nina und Nico Evers in Eggebek-Westerfeld. Nach der Standardenabgabe verteilten sich die Aktiven aus 7 Vereinen auf 6 Gassen, um mit sportlicher Fairness möglichst viele Ringe zu stechen.

Als strahlende Einzelsiegerin stand bei den Jugendlichen Nina Carstensen vom RV Ellund mit 20 Ringen vor Saskia Meyer vom gastgebenden Verein (19 R) fest. Der 3. Platz ging mit 18 Ringen an Lena Carstensen (RV Ellund), ebenfalls mit 18 Ringen belegte Nico Jensen aus Timmersik den 4. Platz.

Bei den Erwachsenen konnte sich Harm

Henningens (RSG Hohe Geest) mit 24 Ringen vor Andreas Jensen (RV Timmersik/23 R.) platzieren, der nach dem Umstechen vor Anna-Rieke Witter (RSG Hohe Geest) lag.

Mannschaftssieger bei den jugendlichen Ringreitern wurde der Gastge-

ber mit Saskia Meyer, Berit Kaltenbach und Alicia Klein (47 R.) vor der Mannschaft aus Ellund (38 R.). Den 3. Platz erreichten die Jugendlichen aus Timmersik mit 31 R.

Auch bei den Erwachsenenmannschaften war im Gesamtergebnis die RSG Hohe Geest erfolgreich: Harm Henningens, Anna-Rieke Witter, Sönke Sterner und Monique Lenz erkämpften 91 Ringe. Hier belegte die Mannschaft aus Timmersik den 2. Platz mit 81 Ringen vor der Mannschaft aus Wanderup mit 72 Ringen.

Nach der Übergabe von Pokalen, Siegerkränzen und Ehrenpreisen, gestiftet von der Nospa, konnten der 1. Vorsitzende Nico Evers und sein Helferteam auf einen unfallfreien und reibungslos abgelaufenen Reitertag zurückblicken.

Christa Schaefer

## Hochkarätiger Reitsport in familiärer Atmosphäre beim 65. Langstedter Pferdefestival

Vom 17. bis 19. August 2012 veranstaltet der Reit- und Fahrverein Langstedt-Bollingstedt bereits zum 65. Mal das alljährliche Reitturnier in Langstedt.

Wie auch in den vergangenen Jahren erobern am Freitag zunächst die Nachwuchspferde den Turnierplatz und zeigen ihre Fähigkeiten in Spring- und Dressurpferdeprüfungen von Klasse A bis M. Ebenso am Freitag wird eine im Norden bereits gut etablierte Dressurserie ausgetragen: die 2. Qualifikation zum Nospa Dressur-Championat. Hier wird sich entscheiden, ob die/der Führende nach der ersten Station in Sünderbrarup-Güderott ihren/seinen Punktevorsprung weiter ausbauen kann. Sowohl am Samstag als auch am Sonntag finden auf dem Springplatz Springprüfungen der Klasse S mit Hindernissen, die bis zu 1,40 m hoch und 1,40 m breit aufgebaut werden, statt. Bei hoffentlich



## Fußballer trotzten dem Wetter

zahlreichen 0-Fehler-Ritten wird die Spannung sicher greifbar sein. Nicht weniger nervenaufreibend wird es am Dressurplatz zugehen, wo am Samstag erstmalig eine besondere S-Dressur, der mit 1.500 € dotierte Piaffe-Förderpreis, gezeigt wird. Am Sonntag stellen die Dressurreiter ihr Können bei der S-Prüfung Intermediaire I Kür unter Beweis. In dieser Prüfung tanzen die Pferde zur eigens erarbeiteten Kür mit musikalischer Untermalung über das Viereck. Neben all diesen hochkarätigen Dressur- und Springprüfungen haben auch die Nachwuchstreiter bei Vorführ- und Pflegewettbewerben sowie Führzügelwettbewerben die Möglichkeit ihr Können vor zahlreichem Pferdepublikum unter Beweis zu stellen.

Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm sorgt für Verschnaufpausen zwischen den spannenden Wettkämpfen. Legendar ist mittlerweile die Shownummer „Jump & Drive“, eine brisante Mischung aus Spring- und Fahrsport. Diese Showeinlage verlangt Schnelligkeit und Konzentration: Die Paare, bestehend aus Kutschengespann und Springreiter, treten gegen die Uhr an und jeder Fehler kostet wertvolle Zeit. Daneben bietet das Langstedter Turnier noch eine Reihe anderer Angebote für jeden Geschmack: am Samstag sind Oldtimer-Trecker aus Langstedt und Umgebung auf dem Turnierplatz versammelt, Ausstellungswagen bieten Nützliches für Ross und Reiter, für die bequeme Ankunft am Turnierplatz sorgt am Sonntagnachmittag ein Kutschentransfer (Abfahrt von der Villa Carolath in Langstedt). Natürlich kommen auch die kleinen Besucher nicht zu kurz: Austoben auf der Hüpfburg, Kinderschminken und Ponyreiten sind hier die größten Attraktionen. Selbst gemachte Kuchen, Leckeres vom Grill oder ein Cocktail am Karibischen Pavillon. Der Eintritt ist an allen Tagen frei und das Turnierteam freut sich auf Ihren Besuch! Kathrin Korth

Am letzten Wochenende vor den Sommerferien fand in Eggebek der traditionelle Eggebek-Cup 2012 statt. Der Cup wurde in diesem Jahr nicht vom Wettergott verschont. Am Freitag mussten die Frauen und die Teilnehmer des Spaßturniers mit „Starkregen“ und einem aufgeweichten Boden kämpfen. Trotzdem hatten alle Mannschaften sehr viel Spaß. Am Samstag bei der F, E und C-Jugend ließ der Regen ein wenig nach, so dass die Platzbedingungen auch besser wurden. Die Jugendmannschaften sowie die zahlreichen Zuschauer waren an diesem Tag von den tollen Spielen begeistert. Die D-Jugend sollte am Sonntag unter ähnlichen Bedingungen spielen wie die Mannschaften am Freitag. Auch hier ließen sich Zuschauer und Spieler nicht die gute Stimmung vermiesen. Am Besten hatten es die jungen Kicker. Die G-Jugend spielte am Sonntagnachmittag. Bei diesem Turnier wurde der Wetterwechsel eingeleitet. Die Sonne sorgte für sehr gute Laune bei den kleinen Kickern und ihren Fans. Im Großen und Ganzen hat Eggebek auch in diesem Jahr ein tolles Fußballfest erleben dürfen. Es ist mal wieder bewiesen, dass Fußballer und ihre Fans auch aus dem schlechtesten Wetterbedingungen das Beste machen können. Einen besonderen Dank möchte das Or-



Voller Einsatz bei allen Spielern beim diesjährigen Eggebek Cup, so wie hier im Spiel TSV Eintracht Eggebek gegen den SV Grün-Weiß Todenbüttel.

ganisationsteam an alle Mannschaften, Fans, Helfer, Anwohner und Sponsoren richten, die für das tolle Fußballwochenende in Eggebek gesorgt haben. Herauszuheben ist, dass nur drei Mannschaften kurzfristig abgesagt haben.

Ergebnisse:

Frauen: 1. TSV Rundhof-Esgrus / 2. TSV Drelsdorf A/B / 3. TSV Eintracht Eggebek

C - Junioren: 1. FC Tarp / Oeversee / 2. JSG Hattstedt - Arlewatt / 3. DGF Flensburg

D - Junioren: 1. SV Eichede / 2. SG Seedorf - Ziechten / 3. TSV Eintracht Eggebek 1

E1 - Junioren: 1. Kreiswahl KFV Schleswig-Flensburg / 2. FC Haddeby 04 / 3. SG Probstei

E2 - Junioren: 1. SV Adelby 1 / 2. Lübecker SC 99 / 3. DGF Flensburg

F - Junioren: Hier haben alle Mannschaften gewonnen.

G - Junioren: Auch hier gab es nur Gewinner

### MC - BAU



**Michael Caspersen**

**Entwurf - Planung - Ausführung**

Stapelholmer Weg 33  
24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 8 90  
Fax 0 46 09 / 95 20 42  
Mobil 01 72 / 4 55 99 59

## Zweirad-Technik Herzog

• Kawasaki & Generic-Vertragshändler

• Reparatur von  
Fahrrädern u.  
Rasenmähern

**NEU!**  
Reifenservice  
jetzt auch für PKW!

Ulmenallee 7 · 24852 Langstedt · Tel. 04609/1011 · Fax 1035  
www.kawasaki-herzog.de · E-Mail: info@kawasaki-herzog.de



## Vereine und Firmen kämpfen um Pokale

### SoVD-Schützen trafen am besten.

Der Schützenverein Eggebek hatte auch in diesem Jahr zu einem Vereins- und Firmenschießen in sein Schützenheim eingeladen, an dem sich 21 Mannschaften mit 80 Schützen beteiligten. Jede Mannschaft konnte mit 4 Personen teilnehmen, wobei nur einer aktiver Schütze sein durfte. Gewertet wurden nur die drei Besten jeder Mannschaft. In diesem Jahr wurde um jeden Ring hart gerungen. Zwischen dem 1. und dem 3. Platz waren es nur 4,2 Ringe Differenz. Bei der Siegerehrung konnte die 1. Vorsitzende Brigitte Evers folgende Sieger bekannt geben und die Pokale überreichen.

Als Sieger, mit 281,4 Ringen ( nur 2,7 Ringe Vorsprung) ging hervor:

Die 1. Mannschaft des SoVD mit den Schützen Heike Petersen, Hannelore Huwald, Susanne Huwald und Stefan Huwald.

Den 2. Platz mit 278,7 Ringen errang die Mannschaft vom Gärtnerkrug mit den Schützen Marion Lorenzen, Rolf Klopfer und Alwine Bertele.

Auf Platz drei mit 277,2 Ringen folgte die Mannschaft vom Friseur Schmidt mit den Schützen Tina Winkler, Tanja Kohnle, Mona Krefit und Melle Schultz. Seit 1958 findet das Vereins- und Firmenschießen statt. Der Schützenverein Eggebek bedankt sich bei allen Mannschaften und hofft auch im nächsten Jahr auf eine rege Beteiligung.

Alle Ergebnisse sind auch unter [www.schuetzenverein-eggebek.de](http://www.schuetzenverein-eggebek.de) noch mal zum Nachschauen aufgelistet.

Brigitte Evers, 1. Vorsitzende

## DRK Ortsverein Jerrishoe



### Fahrradtour zum Arnkiel-Park in Munkwolstrup

Am 18. August starten wir um 12.30 Uhr ab Heideleh zur Fahrradtour. Wir werden das größte rekonstruierte Großsteingrab von Norddeutschland besichtigen. Dr. Haupt wird uns über das Gelände führen und viel Interessantes erzählen. Es gibt eine Kaffee-Picknick-Pause, und nach einer Gesamtstrecke von ca 30 km grillen wir in Jerrishoe am Dachsbau. Es dürfen gerne auch Nichtradfahrer zum Grillen ( ca. 18.00 Uhr ) kommen. Anmeldungen für alle nehmen Rosi Pruin Tel 7802 und Kirsten Lorenzen Tel.898503 bis zum 14. August entgegen. Kosten 8,- € für Mitglieder und 10,- € für Gäste, die wie immer herzlich willkommen sind.

### Klöönnachmittag 10. September

Der nächste Klöönnachmittag findet am 10. September 2012 von 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr im Heideleh statt. Wir freuen uns über jeden Besucher, der mit uns Kartenspielen und klönen möchte.

## Sportmeldungen

### Landesmeisterin kommt aus Jerrishoe

**Einen Titel, zweimal Silber und einen dritten Platz ernteten die Jerrishoer Bogenschützen auf der Landesmeisterschaft im Freien.**

Allerdings vermieste Petrus die durch die Sportfreunde Bordelum gut organi-

sierte Veranstaltung. Mit Regen ist bei einem Outdoorsport zwar zu rechnen, hier aber stellten heftige Güsse und Böen den sicheren Stand der Schützen auf die Probe und manch ein verwehelter Pfeil machte Qualifikationshoffnungen zur Deutschen Meisterschaft zunichte. Bei den Compound Junioren belegte Lars Tobiesen den zweiten Platz hinter dem Europa- und deutschen Meister Henrik Hornung (Bad Oldesloe), der bei diesen Witterungsbedingungen weit unter seinem Leistungsniveau blieb.

„Unter solchen Umständen kocht die Diskussion um die Chancen auf ausreichende Qualifikationspunkte in küstennahen Austragungsorten immer wieder hoch“, stellte der zweite Vorsitzende des SV Jerrishoe und Landesaktivensprecher Heinz-Willi Neuhaus dazu fest. „Tatsächlich aber ist dies ein norddeutsches Handicap und besteht an allen derzeit in Betracht kommenden Austragungsorten.“

Der Recurve-Nachwuchs hatte am Tag zuvor zumindest etwas trockenere Bedingungen. Geradezu beflügelt schien Jaqueline Hansen (weibl. Jugend), die mit persönlicher Bestleistung (573 Ringe) Michaela Kahlund vom SSC Fockbeck (538) deutlich auf Distanz hielt. Neben der Meisterkrone dürfte ihr damit auch die Fahrkarte zur Deutschen Meisterschaft sicher sein.

Nicht ganz so glücklich startete Darlin Thomsen (weibl. Schüler B) in ihre erste Freiluft-LM, konnte aber noch gut nachlegen, damit im zweiten Durchgang der führenden Liv Moldenhauer (SSC Fockbeck) noch Punkte abnehmen und sich den Vizetitel sichern. Auf Silberkurs lag auch Lasse Ristau (Schüler) bis zur Halbzeit, verfehlte dann aber den zweiten Platz um knappe 3 Ringe.

**Der Weg zu uns lohnt sich immer!**



Fleischer-Fachgeschäft

**Hans-Fr. Neuwerk**

Westerreihe 13 • 24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 44 • Telefax 0 46 09 / 14 26

**Qualität durch Selbsteinkauf und eigene Schlachtung**





## Jörl begrüßt Windkraftfläche

Erfreut nahm die im Markttreff tagende Gemeindevertretung Jörl die Mitteilung von Bürgermeisterin Silke Hünefeld auf, dass eine von der Gemeinde Jörl im ersten Auslegungsverfahren nachgemeldete Fläche bei der zweiten Auslegung des Regionalplans V als Windkraftfläche in den noch bis zum 12. Juli ausliegenden Entwurf aufgenommen worden ist. Die Fläche liegt westlich der B200 im Ortsteil Stieglund unmittelbar an der Gemeinde- und Kreisgrenze nach Löwenstedt. Der Entwurf der Fortschreibung des Regionalplans weist dort eine Fläche von insgesamt 43 ha aus. Wie Bürgermeisterin Silke Hünefeld weiter ausführte, liegt eine zwischenzeitlich aufgefórstete Fläche innerhalb des Areals. Mit der Forstbehörde soll einvernehmlich geklärt werden, ob eine Neuauffórstung an anderer Stelle möglich ist oder ob die Eignungsfläche, auch wegen der Einhaltung des rechtlich vorgeschriebenen Waldabstands von 100 Meter auf 35 ha verringert werden muss. Auf dieser Fläche könnten drei bis vier Windkraftanlagen mit einer Gesamthöhe von 150 Metern errichtet werden..

Um die Wertschöpfung aus diesen Anlagen möglichst in der Region zu halten, soll der Betrieb des Windparks möglichst in Form einer Bürgergesellschaft erfolgen, betonte Silke Hünefeld. Dazu hat die Gemeinde bereits vorab Nutzungsverträge mit den Landeigentümern der Fläche abgeschlossen, die bei Bildung der Bürgerwindparkgesellschaft auf diese übertragen werden. Am 9. Ju-

li um 19:30 Uhr wurde die Gemeinde hierzu in einer Einwohnerversammlung im Landgasthaus Sollerup interessierte Bürger informiert.

Weiterhin sprach sich die Gemeindevertretung dafür aus, die Planung mit der nordfriesischen Nachbargemeinde Löwenstedt abzustimmen, da angrenzend in dieser Gemeinde ebenfalls eine Eignungsfläche im Entwurf des Regionalplans ausgewiesen ist.

### Finanzen erholen sich

Ausführlich erläuterte Finanzausschussvorsitzender Carl-Peter Jensen die Haushaltsrechnung 2011. Sie weist im Verwaltungshaushalt ein Volumen von 755.000 Euro und im Vermögenshaushalt von 556.000 Euro aus. Die außergewöhnlich hohen investiven Ausgaben des Vermögenshaushalts sind auf die Erschließung des Baugebietes in Kleinjörl sowie aus dem Erwerb der Anteile der Schleswig-Holsteinischen Netz AG zurückzuführen.

Insbesondere durch höhere Einnahmen bei der Konzessionsabgabe, der Gewerbesteuer und den Einkommensteueranteilen in Höhe von insgesamt 66.000 Euro, die auf die gegenüber ursprünglichen Prognosen der gut verlaufenden Konjunktur im letzten Jahr zurückzuführen sind, konnte das Haushaltsjahr 2011 mit einem Überschuss in Höhe von ca. 45.000 Euro abgeschlossen werden. Diesen Überschuss brachte die Gemeinde ein zur Vorfinanzierung der Erschließungsaufwendungen, wodurch

Zinsaufwendungen eingespart werden können.

### Tempo 30 auf Wirtschaftswegen

Aus dem Bauausschuss berichtete Hans Hermann Caspersen über die Reinigung eines Sandfangs im Ortsteil Rimmelberg, der Sandeinträge aus der Oberflächenentwässerung der Straßen und Wege vor der Einleitung in die Jörlau zurückhält. Dieses Becken, vor ca. 30 Jahren errichtet, wurde nunmehr erstmalig gereinigt und geleert. Auf einer extra anberaumten Sitzung hat der Bauausschuss der Gemeinde ein Abstimmungsgespräch mit den in der Gemeinde tätigen Biogasbetreibern geführt, um für eine schonende Nutzung der Gemeindestraßen und Wirtschaftswegen zu werben. Diese Straßen und Wege, die vor mehr als 40 Jahren im Rahmen des „Programms Nord“ ausgebaut wurden, entsprechen hinsichtlich der Ausbaubreite und des Unterbaus nicht mehr den heutigen Anforderungen der schweren landwirtschaftlichen Fahrzeuge. Wie Hans Hermann Caspersen ausführte, haben die Biogasanlagenbetreiber das Gespräch positiv aufgenommen und Verständnis und Unterstützung signalisiert. So wurden Einbahnstraßenregelungen abgesprochen, um Begegnungsverkehr auf den schmalen Straßen, die zur Beschädigung der Banketten sowie zu Abbrüchen an den Wegerändern führen, vereinbart. Ferner wurde Übereinkunft erzielt, die Wirtschaftswegen mit gedrosselter Geschwindigkeit von 25 km/h bis 35 km/h lediglich zu befahren. Wie Bürgermeisterin Silke Hünefeld ergänzte, haben auch die Lohnunternehmer Verständnis signalisiert und wollen die Geschwindigkeit auf diesen Wegen drosseln. Sollten diese Regelungen nicht zum gewünschten Erfolg führen und die Wege durch die schweren Fahrzeuge kaputtgefahren werden, ist ein Ausbau der Straßen mit Heranziehung der Grundstückseigentümer zu Straßenausbaubeiträgen unvermeidbar.

**Rolf Petersen**  
Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp  
Tel. (0 46 38) 75 44 ♦ Fax 21 01 55  
info@rolf-petersen-online.de  
www.rolf-petersen-online.de

Meisterhaft  
Deutsche Bauwirtschaft

Immer  
gut bedacht



**GUIDO DAHM**

Westerreihe 5  
24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 95 25 40  
Fax 0 46 09 / 95 25 41

## Jugendtreff Großjörle rege besucht

Über eine gute Ausnutzung des Jugendraums in Großjörle berichtete Helga Staack. Über 60 Kinder und Jugendliche aus dem gesamten Jörler Raum nutzen dieses Angebot in verschiedenen Altersgruppen. Durch die Sanierung des Jugendtreffs, die im letzten Jahr aus Mitteln des Konjunkturpakets abgeschlossen werden konnte, sind die Räumlichkeiten noch attraktiver geworden. Kritik wurde laut in der Bürgerfragestunde über das späte Mähen der Wegesidenränder an klassifizierten Landes- und Kreisstraßen. Das Grün verdeckt in den letzten Tagen sogar die Straßenbenutzungspfähle.

## Kindertagesstätte Kleinjörle

### Zeltübernachtung

Am 7. Juni war es soweit. Die Maxis aus unserer Einrichtung wollten an diesem Abend im Außengelände übernachten. Eine lange Planungsphase war diesem spannenden Ereignis vorausgegangen: Welchen Gast nehme ich mit? Wo baue ich mein Zelt auf? Wer wird mein Zelt Nachbar sein? Was nehme ich alles mit, um gut zu schlafen? Was essen wir? Das waren nur einige Fragen die uns beschäftigten.

Der Wettergott war auf unserer Seite. Wir bauten bei Sonnenschein Hand in Hand unsere Zelte auf. Danach konnten alle großen und kleinen Übernachtungsgäste sich an Grillwurst und einem leckeren Buffet stärken, das die Eltern mitgebracht hatten. Zum Nachtisch konnte jeder sich am Lagerfeuer noch ein Stockbrot oder Marshmallows zubereiten. Die Zeit verging in unserer geselligen Runde sehr schnell. So konnten wir uns dann auch schon auf den Weg

zur Nachtwanderung machen. Herr Hans Peter Nissen ist Jäger und weiß alles über nachtaktive Tiere. Mit Taschenlampen ausgerüstet machten wir uns auf den Weg, entdeckten eine Schleiereule, ein Eichhörnchen, einen Hasen und ein Rehkitz. Auf dem Rückweg war es inzwischen richtig dunkel geworden. Und so war es Zeit, schlafen zu gehen.

Morgens wurden wir vom Regen geweckt. Das Frühstück musste also im Haus stattfinden. Aber auch hier schmeckte es uns allen gut. Hatten doch die Eltern auch hier wieder für das leibliche Wohl gesorgt. Danach ging es etwas müde aber zufrieden und gut gelaunt nach Hause.

Ein Dank an alle Eltern, die mit ihrer Hilfe zu einem gelungenen und für die Kinder unvergesslichen Erlebnis beigetragen haben.

LandFrauenverein  
Jörle e.V.



### Umgangsformen der modernen Gesellschaft

Am Donnerstag, dem 09. August 12, findet um 19.30 Uhr eine Gemeinschaftsveranstaltung im Westerkrug in Wanderup zum Thema „Umgangsformen der modernen Gesellschaft“ statt. Referentin ist Sonja Stümer. Als Umgangsformencoach und Tanzlehrerin weiß sie Bescheid. Vielleicht können wir ja noch etwas von ihr lernen. Nichtmitglieder zahlen 3 € Eintritt. Anmeldung bis zum 7. August bei Rosita Thoro, Tel. 04607-370.

Zum „Kräuterabend – riechen – fühlen – schmecken“ laden wir am Dienstag, dem 14. August 12,



um 19.30 Uhr in die Gaststätte Friedensburg in Löwenstedt ein. Gemeinsam mit den Viöler Landfrauen können wir viel über den Anbau und die Verwendung von Kräutern in der Küche erfahren. Ein Diätkoch wird Rezepte ausprobieren und zum Kosten anbieten. Der Eintritt beträgt 7 €, für Nichtmitglieder 10 €. Anmeldung bei Elke Thomsen, Tel. 04607-854.

Gäste sind zu unseren Veranstaltungen herzlich willkommen.

**Voranzeige:** Ein Besuch des Planetariums in Glücksburg ist für Dienstag, den 11.09.12 geplant.

SENIORENWOHPARK  
„Villa Carolath“ GmbH  
Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0  
Internet: [www.villa-carolath.de](http://www.villa-carolath.de) · E-mail: [info@villa-carolath.de](mailto:info@villa-carolath.de)

Tanzschule  
**Das Team**  
Fit durch Tanzen

Infos unter:  
Tel. 04609 - 953499  
oder 0171 - 5215385

**Ostseecamp 2012**  
03.-05.08.12 in Tarp  
West Coast Swing  
Discofox, Salsa  
Fr. 18:00-21:00 Uhr  
Sa. + So. 10:00-16:00 Uhr  
Sa. Grillparty ab 18:00 Uhr

**Zumba Ostsee  
Beachparty**  
11.08. 12:00+15:00 Uhr  
direkt am  
Hasselberger Strand!

**Fortschritt Kurs 2**  
/ Wiedereinsteiger  
Di. 07.08. 19:30 Uhr  
Gärtnerkrug Eggebek



## Abendwanderung

Der DRK-Ortsverein lädt zu einer Abendwanderung in Rendsburg am 15.08.2012 ein.

Fahrtablauf: 17 Uhr Abfahrt vom Hofplatz Firma Bischoff in Sollerup. Anfahrt der bekannten Haltestellen nach Bedarf: Feuerwehrhaus Süderhackstedt, Schmiedekrug Kleinjörl, Großjörl, B 200

## Schleswig-Holstein Netz AG investiert in den Storchenschutz Freie Flugbahn für die Jungstörche

Eine freie Flugbahn haben ab sofort die vier Jungstörche auf dem Nest von Willi Friedrichsen, ehemals Schmiedekrug, in Kleinjörl. Mehr als 325.000,00 Euro hat die Schleswig-Holstein Netz AG in den Gemeinden im Jörler Raum investiert, um insgesamt 3.700 Meter Mittelspannungsfreileitungen abzubauen und durch Erdkabel zu ersetzen. In erster Linie

dient diese Verkabelungsmaßnahme natürlich der Versorgungssicherheit in der Region, denn Erdkabel sind weniger störungsanfällig als Freileitungen und trotzten selbst extremen Witterungsereignissen.

Der Horst auf dem ehemaligen Schmiedekrug lag in unmittelbarer Einflugschneise mehrerer Freileitungen. Trotz optischer Abweiser sind dort in den letzten fünf Jahren zwei Jungstörche in die Leitungen geflogen. „Nach dem letzten „Flugunfall“ haben wir sofort reagiert und bereits im Jahr 2010 kurzfristig 320 Meter Freileitung in unmittelbarer Nähe des Storchennetzes abgebaut“, erläuterte Sönke Hansen als Leiter des zuständigen Netzcenters in Schuby. Inzwischen sind alle Freileitungen in dem Niederungsbereich von Jerrisbek und Jörlau abgebaut und durch 4.350 Meter Mittelspannungs- und rund 700 Meter Niederspannungserdkabel ersetzt.

Silke Hünefeld als Bürgermeisterin der Gemeinde Jörl freute sich über die schnelle Reaktion der Schleswig-Holstein Netz AG und über die Bereitschaft,

und Janneby im Abstand von 2 bis 3 Minuten. 19 Uhr: Ankunft in Rendsburg, geführte Abendwanderung, Dauer ca. 1½ Stunden. 20.30 Uhr: Gemeinsames Abendessen in Rendsburg  
21.30 Uhr Abfahrt von Rendsburg  
22.15 Uhr Ankunft im Heimatort  
Kosten für Mitglieder 28 Euro, für Gäste 30 Euro

Anmeldung bis zum 08.08.12 bei Renate Thomsen, Tel. 04607-840, Bettina Holz, Tel. 04607-1358, Elke Thomsen, Tel. 04625-911



2.v.r. Bürgermeisterin Silke Hünefeld - 3.v.r. Sönke Hansen von der Schleswig-Holstein Netz AG - 4.v.r. Willi Friedrichsen „Storchenvater“

gleichzeitig auch Leerrohre für einen späteren Breitbandausbau gleich mit zu verlegen.

Auf eine lange Tradition bei der Storchenaufzug kann die Familie Friedrichsen aus Kleinjörl zurückblicken. „Bereits zu Zeiten meines Großvaters zu Beginn des 20. Jahrhunderts brüteten Störche auf dem Nest des alten Schmiedekrugs“, erzählte Willi Friedrichsen. In diesem Jahr zieht das Storchenvaterpaar, das auch in den vorigen Jahren das Nest belegt hat und ohne Reaktion die vertrauten Abläufe auf dem Bauernhof aus luftiger Höhe beobachtet, vier Jungstörche im Nest groß. Die feuchten Niederungen der Jörlau sowie der Jerrisbek im unmittelbaren Umfeld des Horstes bieten bei der feuchten Witterung in diesem Jahr ausreichend Nahrungsbasis für die Aufzucht der Jungstörche. „Die Jungstörche sind schon sehr kräftig und werden in den nächsten Tagen sicherlich ihre ersten Flugversuche unternehmen. Der Abbau der Freileitungen kommt daher zum richtigen Zeitpunkt“, freute sich Willi Friedrichsen.

## Goldene Hochzeit von Hannchen und Otto Hansen

Aktiv und voller Lebensfreude, so präsentieren sich Hannchen und Otto Hansen, die am 21. August auf 50 gemeinsame Ehejahre zurück blicken, in denen sie viel Schönes erlebten, aber auch manches Leid erfahren mussten.

Die 70jährige Jubilarin verbrachte ihre Kindheit gemeinsam mit zwei Brüdern in Kragstedt und Süderzollhaus auf dem elterlichen Hof und besuchte die einklassige Volksschule Kragstedt. Nach der Hauswirtschaftslehre und Besuch der Landwirtschaftsschule arbeitete sie im Hause ihrer Eltern in Süderzollhaus. Ihre Eltern übernahmen 1960 die Gastwirtschaft in Sollerup, und dort lernte sie bei einem Fest auch ihren Mann Otto Hansen kennen und lieben.

Der Jubilar wurde 1940 in Sollerup geboren und hat sein Leben dort verbracht. Nach dem Besuch der Schule begann er 1956 eine Zimmererlehre in Schleswig, die er mit der Gesellenprüfung 1959 abschloss. Er arbeitete im elterlichen Baugeschäft, das sein Vater als Zimmerermeister leitete. Nach der Bundeswehrzeit besuchte er 1962 die Technikerschule in Alsfeld in Hessen und legte die Techniker- und Meisterprüfung als Zimmerer ab. Von 1964 an arbeitete Otto Hansen wieder im elterlichen Baugeschäft, das er 1973 übernahm. 1980 legte er die Maurermeisterprüfung ab, nachdem er die Meisterschule in Flensburg absolviert hatte. Danach erfolgte seine Eintragung als baugewerblicher Architekt.

Das junge Paar zog nach der Hochzeit in die Betriebswohnung des Baugeschäfts ein. Vier Jungen und Schwiegertöchter mit sieben Enkelkindern vervollständigten die Familie im Laufe der Zeit.

Viele Jahre lang engagierte sich Otto Hansen ehrenamtlich. Er war ca. 25 Jahre lang Gemeindevertreter in der Gemeinde Sollerup und über 20 Jahre in der Flensburger Innung Vorsitzender des Gesellenprüfungsausschusses für Zimmerleute. 33 Jahre nahm er Aufgaben wechselweise im Vorstand und Aufsichtsrat wahr, und zwar bei der Raiffeisenbank Sollerup, Kleinjörl und Handewitt. Auch gehörte er 26 Jahre lang als aktiver Feuerwehrkamerad der Freiwilligen Feuerwehr Sollerup an, heute als passives Mitglied.

Hannchen Hansen engagierte sich ebenfalls ehrenamtlich, leitete sie doch acht Jahre den Ortskulturring Jörl. Sie ist seit vielen Jahren Mitglied bei den Land-



frauen, im DRK-Ortsverein, hält sich regelmäßig mit Gymnastik im SV Jörl fit und kegelt alle vier Wochen in einer Damenriege. Ganz besonders gefällt es ihr im Tanzkreis des DRK Jübek. Gerne widmet sie sich ihrem speziellen Hobby, dem großen Garten.

Inzwischen haben die Eheleute 2005 das Baugeschäft „De Hansen´s“ an den Sohn Dirk übergeben, das bereits in der vierten Generation in der Familie betrieben wird und sich ständig vergrößert hat. Natürlich ist Otto Hansen noch vielfältig unterstützend tätig. Seine Frau umorgt gerne die Enkelkinder und hilft, wann immer sie gefragt wird, zumal die Kinder mit ihren Familien in der näheren Umgebung leben.

Auch der Urlaub kam in den vielen Jahren nicht zu kurz, denn häufig führen sie mit den Kindern im Wohnwagen nach Büsum. Oft und gern reisten und reisen sie noch heute mit dem Wohnmobil durch ganz Deutschland bis Italien oder in den Norden.

Otto und Hannchen Hansen feiern das Fest der Goldenen Hochzeit gemeinsam mit der Familie, mit Verwandten, Nachbarn und Freunden.

**Freiw. Feuerwehr  
Sollerup**



## Vorankündigung Laternenumzug

Die Freiwillige Feuerwehr Sollerup lädt am 21.09.2012 um 19:30 Uhr zum Laternenumzug ein. Treffpunkt Feuerwehrgerätehaus. Näheres in der September-Ausgabe.

## Sitzung der Gemeindevertretung Sollerup

### Finanzielle Situation erfreulich

Zu Beginn der Sitzung der Gemeindevertreter Sollerup im Feuerwehrgerätehaus berichtete Bürgermeister Hans Peter Nissen, dass der Umbau der Anlegestelle an der Treene bei Hünning fertig sei. Verzichtet wurde auf das Aufstellen von einer Tisch-Bank-Kombination und Mülltonnen.

Der Ausbau des Jerrisbeker Weges musste auf 2013 verschoben werden, weil die erste grobe Schätzung der Kosten nicht den Gegebenheiten entsprach. Ein verstärkter Ausbau der Straße kostet die Gemeinde etwa 70 bis 90.000 Euro. Der Schwarzdeckenunterhaltungsverband wird genauere Zahlen für den Haushaltsplan 2013 vorlegen. Die Straße „Kehrenweg“ soll noch in diesem Jahr teilweise erneuert werden.

Weiter ging der Bürgermeister auf die Situation in den Schulen und dem Kindergarten ein. Die Regionalschule in Eggebek nimmt zum neuen Schuljahr zwei volle Klassen mit 50 Schülern auf, etwa 15 Absagen mussten erteilt werden. In Kleinjörll wechseln 22 Kinder vom Kindergarten in die Schule. Im Kindergarten werden vom 1. August an insgesamt 62 Kinder betreut: zwei Regelgruppen mit je 37 Kindern, eine altersgemischte Gruppe mit 18 Kindern und eine Krippegruppe mit 7 Kindern.

Ein wesentlicher Punkt stellte die Ausweisung von Windeignungsflächen dar. Wie Bürgermeister Hans Peter Nissen ausführte, seien zahlreiche Einsprüche zum Regionalplan V eingegangenen, so dass das Land noch einmal ins Ausschreibungsverfahren gegangen sei und die Gemeinde zu der Ablehnung aller drei beantragten Windkraftflächen Stellung nehmen könne. Die anwesenden Einwohner und die Gemeindevertreter konnten die begründete Ablehnung der Fläche westlich von Sollerup an der Grenze zur Gemeinde Süderhackstedt nachvollziehen. Sie erreicht nicht die vorgeschriebene Mindestgröße von 20 ha. Auch die Fläche östlich von Kleinjörll und Sollerupmühle wurde nicht berücksichtigt, da die Abstände von 800 m zu den Bereichen Kleinjörll und Sollerupmühle und die Abstände von 400 m zu den Wohnlagen im Außenbereich unterschritten werden. Allerdings war man einstimmig der Meinung, dass die Ablehnung der Fläche in Anbindung an die Gemeinden Treia, Bondelum und Ahrenviöl nicht stichhaltig begründet sei, denn die Fläche ist grundsätzlich geeignet, wie es in der Begründung des Innenministeriums heißt. Allerdings sei es im Rahmen des raumordnerischen

Ermessens nicht zwingend erforderlich, diese Fläche als Windeignungsfläche auszuweisen. Nach ausführlicher Diskussion beschloss die Gemeindevertretung, Widerspruch gegen die Ablehnung der Windeignungsfläche Nr. 455 südwestliche der Ortslage Sollerup einzulegen und die Wiederaufnahme dieser Fläche in die Regionalplanung bei der Landesplanung zu beantragen, damit auch in Sollerup ein Bürgerwindpark entstehen könne und die Gemeinde an der Wertschöpfung teilhaben kann.

Weiterhin wurde einstimmig beschlossen, Aufgaben des Gemeindefeuhrleiters und des Gemeindefeuhrleiters für die Kommunalwahl 2013 auf das Amt Eggebek zu übertragen. Die Umsetzung der Wahl bleibt jedoch in der Hand der Gemeinde, wie Bürgermeister Hans Peter Nissen ausführte.

Die Gemeindefeuhrwehr hatte einen Antrag zur SMS-Alarmierung der Feuerwehrkameraden zusätzlich zur bestehenden Sirene beantragt. Wie Vertreter der Wehr ausführten, erreicht die Alarmierung auf diesem Wege alle Kameraden. Die Kosten betragen etwa 500 bis 600 Euro für die Gemeinde. Einstimmig wurde diese Maßnahme beschlossen.

Amtkammerer Fritz Arp gab einen Überblick über die Jahresrechnung und die über- und außerplanmäßigen Ausgaben 2011. Der Verwaltungshaushalt schließt mit 920.000 Euro ab. Mehreinnahmen ergeben sich insbesondere durch Gewerbe- und Einkommenssteuern, so dass dem Vermögenshaushalt insgesamt 196.000 Euro und der Finanzausgleichsrücklage 64.000 Euro zugeführt werden können. Der Vermögenshaushalt schließt mit einem Volumen von 570.000 Euro ab. Insgesamt ist eine Abschlussverbesserung gegenüber dem Haushaltsplan von 246.00 Euro zu verzeichnen, ein erfreuliches Ergebnis, wie der Bürgermeister feststellte.

Beim Landgasthaus stehen Sanierungsarbeiten an. Diskutiert wurden Malerarbeiten an der Fassade, eine Erneuerung der Ölheizung für die Mietwohnungen und die Schenkstube und Maßnahmen zur Lärmdämmung im Saal. Die Durchführung dieser Maßnahmen wurde einstimmig dem Bauausschuss übertragen.

**Die Breitbandversorgung von Silberstedt zum Verteiler ist fertig. Wer ein schnelles Internet haben möchte, kann es ab sofort bei der Telekom beantragen. Das gilt allerdings nur für die Anschlüsse mit der Vorwahl von Jübek (04625).**

## Süderhackstedt plädiert für Windkraftflächen

Enttäuscht nahm die Gemeindevertretung Süderhackstedt zur Kenntnis, dass im zweiten Auslegungsverfahren des Regionalplans V zur Ausweisung von Windkraftflächen die ursprünglich im Ortsteil Koxbüll vorgesehene Fläche nicht mehr berücksichtigt wurde. Zur Begründung der Landesplanung heißt es, dass eine vertiefende naturschutzfachliche Prüfung ergeben hat, dass im Herrenmoor aktuell ein Kranichpaar angesiedelt ist sowie im nahegelegenen Süderhackstedter Wald 1998 ein Schwarzstorch gebrütet hat.

Ausgehend vom ersten Vorschlag der Landesplanung sind in der Gemeinde Süderhackstedt umfangreiche Vorarbeiten für die Realisierung eines möglichen Windparks geleistet worden. Dabei war der Gemeinde Süderhackstedt wichtig, dass die Wertschöpfung aus dieser Ansiedlung möglichst in der Region gehalten wird. Dies ist durch Bildung einer Bürgerwindparkgesellschaft möglich, die sich auch in Süderhackstedt bereits in Gründung befindet. Da sechs Gemeindevertreter mit zu den Gründungsmitgliedern gehören und demnach bei der Beratung dieser Angelegenheit in der Gemeindevertretung befangen sind, berieten die verbleibenden drei Gemeindevertreter unter Führung von Helmut Clausen die weitere Vorgehensweise. Gestützt auf das Ergebnis des Bürgerentscheids vom Januar 2012, der aufgrund einer Beschlussfassung der Gemeindevertretung selbst zu dieser Frage durchgeführt wurde und der sich positiv für die Errichtung eines Windparks aussprach, beschlossen die drei Gemeindevertreter einstimmig, weiterhin bei der Landesplanung für die Ausweisung dieses Gebietes einzutreten, sofern ein ornithologisches Gutachten die Bedenken der Landesplanung ausräumt.

Zwischenzeitlich liegt dieses Gutachten einer Diplom-Biologin vor, wie Bürgermeister Carsten Seemann auf Nachfrage berichtet. Danach ist ein Kranichvorkommen im Herrenmoor während mehrerer Exkursionen im Mai und Juni 2012 nicht zu beobachten gewesen. Das nächste Brutvorkommen befindet sich im Naturschutzgebiet Ahrenviöler Westermoor in ca. vier Kilometer Entfernung. Das Herrenmoor selbst wird höchstens gelegentlich als Nahrungsraum genutzt, aber vorwiegend nach der Brutzeit und zur Zugzeit. Wie auch das Brutvorkommen im Naturschutzgebiet Ahrenviöler Westermoor deutlich macht, sind die dortigen Bedingungen mit einem reichen Amphibien- und Reptilienvorkommen für diesen Großvogel

wesentlich günstiger als das weitestgehend trockene Herrenmoor in Süderhackstedt. Darüberhinaus bewegen sich Kraniche nach derzeitigem Erkenntnisstand zur Brutzeit bei der Nahrungssuche größtenteils zu Fuß bzw. in geringen Flughöhen von 20 bis 50 Meter.

Auch während des Herbstzuges sind im Herrenmoor keine regelmäßigen Restvorkommen zu erwarten. Der Standort liegt nicht auf einer Kranichzugroute des ohnehin geringen Bestands in Dänemark und dem nördlichen Schleswig-Holstein.

Auch die Ansiedlung eines Schwarzstorches im Süderhackstedter Wald, der zuletzt im Jahr 1996 erfolgreich brütete, wird skeptisch beurteilt. Die Jungvögel verlassen im Juli/August ihr Nest und sind dann auf gute Nahrungsmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe des Horstes angewiesen. Zwar ist der Süderhackstedter Wald im Frühjahr noch staunass und von kleinen Bächen und Gräben durchzogen. Diese waren jedoch im Beobachtungszeitraum Mai und Juni 2012 bereits ausgetrocknet, so dass nur noch zwei kleine Tümpel am Waldrand wassergefüllt waren. Dadurch ist eine Aufzucht von Jungstörchen aufgrund fehlender Nahrungsgrundlage im Sommer im Süderhackstedter Wald kaum möglich. Für eine Neuansiedlung des Schwarzstorches würde sich der nahegelegene Pobüller Bauernwald, der ebenfalls als FFH-Gebiet ausgewiesen ist, wesentlich besser eignen. Die Waldfläche ist wesentlich größer und wird an drei Seiten von einer ausgedehnten Moorniederung mit Feuchtgrünland umgeben, die Jungstörchen ein ausgezeichnetes Nahrungsrevier bieten.

Aufgrund des Beschlusses der Gemeindevertretung wird die Gemeinde Süderhackstedt die Wiederaufnahme dieser vorgeschlagenen Windkraftfläche in die Regionalplanung bei der Landesplanung beantragen und die ornithologische Stellungnahme als Unterstützung einreichen.

Die gesamte Gemeindevertretung konnte dann wieder die Haushaltsrechnung 2011 beraten und damit dieses Finanzjahr abschließen. Wies der Haushaltsplan noch ein Finanzloch von 26.000 Euro für die ca. 350 Einwohner zählende Gemeinde aus, so konnte dieses Minus durch höhere Steuereinnahmen aufgrund der deutlich günstigeren allgemeinen Konjunktur auf ca. 2.000 Euro gesenkt werden.

Freiw. Feuerwehr  
Janneby



## Fahrradrallye

Die Freiwillige Feuerwehr Janneby richtet die diesjährige Fahrradrallye aus und lädt alle Bürgerinnen und Bürger, ob klein oder groß, ob jung oder alt im Jörler Raum ein.

**19. August 2012**

Start: Schulhof Kleinjörll von 09:30 bis 11:00 Uhr

Ziel: Gerätehaus Janneby

Strecke: ca. 20 km

## Sportmeldungen

### Reitturnier am 4. und 5. August 2012 in Sollerup

Für die Pferdeleistungsschau am ersten August-Wochenende liegen 1700 Nennungen vor.

32 verschiedene Prüfungen finden verteilt auf zwei Dressur- und zwei Springplätzen statt.

Hier einige Ausschnitte aus dem Programm: Am Samstag beginnen wir mit den Springpferdeprüfungen Kl. A um 7:00 Uhr. Dressurpferdeprüfungen Kl. A und L, Pony-Wettbewerbe und Springprüfungen der Kl. E bis L finden statt. Über 100 Startplätze wurden für die Springprüfung Kl. M mit Stechen reserviert, die um 16:15 Uhr mit der ersten von drei Abteilungen beginnt. Ebenfalls schon um 7:00 Uhr geht es mit Spring- und Dressurprüfungen am Sonntag los. Die Springpferdeprüfung Kl. M beginnt um 11:00 Uhr, die Reitpferdeprüfung um 14:15 Uhr, die Dressurprüfung Kl. M um 15:45 Uhr und das abschließende S-Springen mit Stechen gegen 17:00 Uhr. Über Ihren Besuch auf unserem Reitplatz im Jerrisbeker Weg in Sollerup freuen wir uns. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei und für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt. Wir wünschen Ihnen auf unserer Reitanlage abwechslungsreiche Stunden sowie viel Freude an den sportlichen Wettkämpfen.

Unser Freundschaftsringreiten findet am 12. August 2012 ebenfalls auf dem Reitplatz in Sollerup statt. Beginn ist um 10:00 Uhr. In 30 Durchgängen wird um die Einzel- und Mannschaftswertungen auf den Ring gestochen. Schauen Sie doch auch hier einfach einmal vorbei.

RV Sollerup-Hünning

# Gemeinde Wanderup



## Der Bücherbus muss bleiben“!

„Der Bücherbus muss bleiben „ - das war es, was mich vor acht(!!) Jahren zum Grübeln brachte und warum ich mir die Aktion „Bücher für Bücher“ einfallen ließ. Die Haushaltslage der Gemeinde war schlecht. Wo man kürzen konnte, wurde gekürzt. Wir Gemeindeverteter/innen verzichteten auf die Hälfte des Sitzungsgeldes, um ein Zeichen zu setzen.

Aber den Bücherbus kann man nicht kürzen, da geht nur „ganz oder gar nicht“. Drei Jahre lang lief meine Aktion für den Erhalt dieser wichtigen sozialen Einrichtung. Andere Dörfer mussten den Bus abbestellen, die Einrichtung selbst geriet - und gerät immer wieder - in Existenznot.

Fünf weitere Jahre konnte ich mit den eingesammelten Euros andere Löcher stopfen. Aber jetzt sind die Kosten für

den Bus erheblich gestiegen, und es ist an der Zeit, wieder einen Rettungsanker zu werfen.

Darum werde ich im August nach den Ferien im Dörpshuus einen großen Bücherflohmarkt veranstalten. Der Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben (Wochenblatt, Tageblatt etc.) Bücher sind reichlich vorhanden, Angebote auch.

Darum wieder meine Bitte: Nicht ohne Absprache Bücher einfach so im Dörpshuus abstellen, wenn Bedarf sein sollte, wird auch das bekanntgegeben. Meine Erfahrungen diesbezüglich sind demotivierend.

Im Notfall (Haushaltsauflösungen etc.) gebe ich gerne Tipps. (Tel. 491)

Wenn Sie irgendwo eine Spardose sehen, denken Sie dran. Der Bücherbus muss bleiben“!

In diesem Sinne Doris Müller

## LandFrauenverein Wanderup e.V.



### Liebe Landfrauen,

Sicher haben alle jetzt die neuen Programme für das nächste Halbjahr bekommen.

Wir starten am **9. August** um 19.30 Uhr im Westerkrug mit der Veranstaltung „Die Umgangsformen der modernen Gesellschaft - Neues erfahren und Altes bewahren“, Anmeldungen bis zum 6. August bei Meike Thomsen, Tel. 965840 (Für Nichtmitglieder entstehen Kosten von 3 Euro)

Am **28. August** machen wir einen Dämmerungsbummel“ in Flensburg. (Abfahrt 18.15 Uhr vom Dörpsplatz mit Fahrgemeinschaften)  
Anmeldungen bei Kirsten Rasmussen bis zum 23.08.

(Es entstehen keine Kosten, die Teilnehmerzahl ist begrenzt.)

### Bitte vormerken für September:

Das Binden der „Herbstlichen Türkränze“ am 5.9. im Haus der Blumen findet bereits um 17.00 Uhr statt.

Im Programm steht fälschlicherweise 19.30 Uhr.

Es grüßt herzlich der Vorstand

Sigrid Klauke, Schriftführerin

### An alle ehemaligen Vorstandsda- men der Wanderuper Landfrauen!!

Wir, die Mitglieder des jetzigen Vorstandes, laden alle ehemaligen Vorstandsda-  
men zu einem gemütlichen Kaffeetrinken ein.

**Warum?** Ein guter Vorstand ist und war immer ein tolles Team, und jede ist im Team wichtig und möchte die Einladung

als kleines Dankeschön verstehen.

**Wann?** Am 12. Sept. um 15.00 Uhr

**Wo?** In Christas Café

Einige von euch/Ihnen werden sich jetzt sicher fragen, warum wir nicht jede einzelne Dame persönlich anschreiben und einladen.

Unsere Antwort darauf ist ganz einfach: Unsere alten Unterlagen könnten möglicherweise nicht ganz vollständig sein. Somit würde die Gefahr bestehen, dass die eine oder andere Dame keine persönliche Einladung bekäme. Und das möchten wir auf jeden Fall vermeiden! Wir freuen uns, wenn viele ehemalige Vorstandsda-  
men unserer Einladung folgen mögen.

Wir sind dankbar, wenn wir Hinweise bekommen, wenn wir persönlich ansprechen sollten.

Wir sind neugierig auf einen fröhlichen, informativen und entspannten Austausch mit ehemaligen Vorstandsda-  
men unseres Landfrauenvereins.

Wir bitten um verbindliche Anmeldungen bis zum 7. September bei

Marika Sachau, Tel. 04606-728

Sigrid Klauke, Schriftführerin



## Dänischkurse

an der Dänischen Schule in Wanderup  
Vanderup Danske Skole, Bakkesand 1, 24997 Wanderup

Es werden folgende Kurse angeboten:

**Dänisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen, 2+3.1. (Vita Dam):**

Kursbeginn: Donnerstag, d. 13.09.2012 um 19:45 Uhr

**Dänisch für Teilnehmer mit einigen Vorkenntnissen, 5.1. (Vita Dam):**

Kursbeginn: Donnerstag, d. 13.09.2012 um 18:00 Uhr

**Dänisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen, 6.1. (Peter Sindberg):**

Kursbeginn: Montag, d. 17.09.2012 um

Möbel · Fenster · Türen · Einbruchschutz / QSN  
Tischlerarbeiten für Brand- und Rauchschutz  
Individueller Innenausbau

TISCHLEREI **GMM** GmbH



Max-Planck-Straße 6 · 24941 Flensburg

Tel. 0461 / 98085-6 · Fax 96803 · www.tischlerei-gimm.de

Inh.: Johs. Thomsen · Wanderup · Sünneby 31 · Tel. 04606/1211

## Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister · Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieeinsparende Gebäudesanierung  
Thermographie

[www.luftschichtdaemmung.de](http://www.luftschichtdaemmung.de)

19:00 Uhr

**Dänisch für Fortgeschrittene 12.1. (Peter Sindberg):**

Kursbeginn: Donnerstag, d. 20.09.2012 um 19:45 Uhr

Kursgebühr: 50 € für 10 Abende á 1 1/2 Stunden + Lehrmittel

Die angebotenen Kurse finden bei einer Teilnehmerzahl von mindestens 8 Personen statt.

Bei Fragen und Anmeldung:

Karen\_hansen@skoleforeningen.de

Schule: 04606-298

## Maxiabschiedsfeier 2012!

Am Donnerstag den 21. Juni 2012 hatten die Maxis der DRK-Kindertagesstätte Wanderup ihre Abschiedsfeier!

Um 18 Uhr trafen sich alle Maxis mit ihren Eltern und allen Mitarbeitern der Kindertagesstätte im großen Flur der Kita!

Nach der Begrüßung und der kleinen Geschichte von dem Dieb Langfinger, der mal wieder unsere Kasse geknackt hatte, entstanden zwei Gruppen für unsere schwierige Schatzsuche! Es gab eine Polizei-Gruppe (blau) und eine Feuerwehr-Gruppe (rot)! Jetzt konnte die Jagd nach dem Dieb Langfinger losgehen! Jede Gruppe folgte ihrer Gruppenfarbe!

An sieben Stationen mussten die Gruppen schwere Aufgaben erledigen, Fragen beantworten, Prüfungen bestehen, oder Erste-Hilfe leisten!

Die sieben Stationen waren aufgebaut, und gaben einen kleinen Rückblick auf unser Maxi-Jahr! Z.B. hatten wir einen Erste-Hilfe-Kurs für Kinder, ein Polizei- und Feuerwehrprojekt, Kirchenprojekt mit Svenja Pieper, Natur-Erlebnistage mit Andrea Thomes, Motopädisches Angebot mit Mathias Pose, Experimente und natürlich SCHULE! Vielen Dank an alle, die uns in diesem Jahr begleitet haben!

Wenn die Gruppen eine Aufgabe geschafft hatten, bekam sie ein Puzzleteil einer Schatzkarte, die am Ende unserer Jagd im großen Flur zusammen gelegt wurden! Aber erst als alle wieder da waren! Der Dieb hatte doch tatsächlich unseren Schatz in der großen Sandkiste verbuddelt! In der Schatzkiste war für jeden Maxi ein Edelstein und ein Lolli!

Da die Super-Spürnasen nach der Anstrengung richtig Hunger hatten, ging es endlich an das Büffet, das die Eltern von

zu Hause mitgebracht hatten! Vielen Dank an alle Maxieltern, das Büffet war großartig! Als Nachtisch zu unserem tollen Essen, bekam jeder ein Eis von Herrn Schmidt (Eismann) in die Hand!

Gegen 20 Uhr fand ein Abschlusskreis im großen Flur statt. Alle Maxis machten einen Kreis in der Mitte! Eltern und Mitarbeiter standen drum herum und jedes Kind bekam feierlich seine Abschlussmappe überreicht!

Nachdem die Maxis alles hatten, wurde uns Mitarbeitern ein großes Futterhäuschen mit selbstgebastelten Vögeln (mit Foto und Unterschrift von jedem Kind) und ein Vogelbuch überreicht! Das war wirklich eine schöne Überraschung, für die wir uns recht herzlich bei allen Maxis und Maxieltern bedanken! Wir werden viel Freude mit dem Futterhäuschen haben, und dann immer an die schöne Zeit mit euch Maxis 2011/2012 denken. Vielen, vielen Dank!

Es war wirklich ein schönes Jahr, und wir schicken euch Maxis mit einem lachenden und einem weinenden Auge in die Schule, denn wir werden euch hier in der Kita wirklich sehr vermissen! Jetzt wünschen wir euch noch schöne Ferien und danach einen guten Start in der Schule, und vielleicht schaut ihr ja nochmal wieder bei uns in der Kita vorbei!

Vielen Dank sagen alle Kita-Kinder, die noch nicht in die Schule dürfen, und Mitarbeiter der DRK-Kindertagesstätte Wanderup!

Ein Dankeschön noch an unsere drei Heilpädagogen, die uns das ganze Jahr zur Seite standen und unterstützt haben und an das Papierlädchen in Tarp, das jedes Jahr einen Überraschungskarton für jeden Maxi spendet!

**DRK Ortsverein**

**Wanderup**



### Termine:

**Gymnastikgruppe:** 07., 14., 21. und 28.

Aug. 2012 von 18:00 bis 18:45 Uhr

**Tanzkreis:** 02., 09., 16., 23. + 30. Aug.

2012 von 14:30 bis 15:30 Uhr

**Wanderuper Tanzgruppe:** 14. und 28.

Aug von 19:30 bis 21:00 Uhr

**Kleiderkammer:** 02. u. 16. Aug 2012

von 16:00 bis 18:00 Uhr im Dörpshuus, Flensburger Straße

**Eintopfessen:** 26. Aug. von 11:30 bis ?.

Anmeldungen bis zum 22. Aug. bei G. Christiansen, Tel. 04606-671

**Singkreis:** nach Absprache

**Kartenclub:** 01. Aug. 2012 um 19:00 Uhr im Haus der Begegnung

**Wichtig: Der nächste Blutspendetermin** findet am Mittwoch, den 15. Aug. von 16-19.30 Uhr im Haus der Begegnung statt. Wir freuen uns über jede/n Blutspender/in. Jeder Tropfen Blut wird gebraucht! Helga Clausen, Schriftführerin

**WIR**

Redaktionsschluss für die

September-Ausgabe ist am **15. Aug.**

**LANDTECHNIK  
WANDERUP**

**HENTSCHKE & MEYER GbR**

**Husumer Straße 30**

**24997 Wanderup**

**Tel. 04606-266 · Fax 04606-306**

Ihr Servicepartner für:

**FENDT KRONE VALTRA STIHL®**

**SCHENKE LEBEN,  
SPENDE BLUT.**

**SPENDE  
BLUT**   
BEIM ROTEN KREUZ

www.DRK.de

0800 11 949 11

Müttertreff mit Kleinkindern - fortlaufend -  
montags, 15:30 Uhr – 17:00 Uhr

Leitung und Anmeldung:  
Marita Horstmann, Wanderup, 04606/541

11 Nachmittage 33,- €,  
DRK-Kindergarten Wanderup

Babytreff - fortlaufend -  
mittwochs, 09.30 Uhr - 11.00 Uhr

Leitung und Anmeldung: Silke Kuhnig, Wan-  
derup, 04606/395

11 Vormittage 33,- €, Bürgerheim Wanderup  
Rückenschule - fortlaufend -

donnerstags, 8:00 Uhr – 8:45 Uhr

Leitung: Timm Erichsen, Wanderup, 04606/  
1078Anmeldung: Birgit Haberstroh 04606/432

12 Vormittage 18,00 €, Turnhalle der Grund-  
schule

Aquarellmalerei

dienstags, 9:30 Uhr – 11:30 Uhr

10 Doppelstunden 40,- €, Dörpshuus Wan-  
derup. Anfänger sind willkommen!

Leitung: Karin Mathiesen, Jörl, 04607/383

Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/  
965717

Yoga und Atemgymnastik - fortlaufend -  
mittwochs, 17.00 Uhr – 18.00 Uhr

Leitung: Ruth Hübner, Hürup

Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/  
965717 - 14 Nachmittage 42,- €, Dörpshuus

Neueinsteiger sind herzlich willkommen.

Anmeldung unbedingt erforderlich!

Computerkurs

Für Anfänger sowie Fortgeschrittene

dienstags, 14:00 Uhr – 15:30 Uhr

Termin nach Absprache.

Leitung u. Anmeldung:

Gerhard Jacobsen, Wanderup

04606/965645

10 Nachmittage 30,- €

Dörpshuus Wanderup

Kirsten Johannsen, Schriftführerin

## Wanderuper Vereinsringreiten 2012

Am Samstag, den 16.06.12 fand ab 12.00 Uhr das diesjährige Vereinsringreiten statt. Zum Ringstechen auf dem Pferd kamen Erwachsene, Jugendliche und Kinder. König bei den Erwachsenen wurde Volker Sell. Den KO-Pokal gewann Hansi Sell und den 30 Sekunden-Pokal gewann Peter Chr. Petersen. Bei den Jugendlichen wurde Bianca von Deesten wie schon in den letzten zwei Jahren Königin. Der KO-Sieger bei den Jugendlichen wurde Hannah Brodersen.

Dieses Jahr wurde wieder das Ringstechen auf dem Fahrrad angeboten. Mit 16 Erwachsenen und 3 Kindern waren zwei Galgen gut ausgelastet. Auf dem Fahrrad konnte Heinz Jöns den Königstitel holen und bei den Jugendlichen blieb der Königstitel in der Familie Heinike. Niels Heinike wurde dieses Jahr König. Am Abend wurde ab 19.00Uhr auf dem Wanderuper Reitplatz im Zelt gefeiert. Nach einem leckeren Essen fand die Preisverteilung statt. Danach wurde in gemütlicher Runde beisammen gesessen. Vielen Dank den fleißigen Spendern. Durch viele Spenden konnten wieder tolle Preise vergeben werden. Vielen Dank auch an alle erschienenen Teilnehmer, Helfer und Zuschauern. Der Verein freut sich auf das nächste Jahr Vereinsringreiten mit genau so vielen begeisterten Teilnehmern wie dieses Jahr.

### Erwachsenen Reiter:

1. Sell Volker 29 Ringe 2. Hansi Sell 26 Ringe K.O.-Pokal,3. Drews Britta 22 Ringe Beste Amazone 4. Petersen Peter Christian 22 Ringe 30 Sekunden-Pokal 5. Bundtzen Anna 20 Ringe 6. Jepsen Tjorven 16 Ringe 7. Thomsen Holger 16 Ringe 8. Petersen Marion 15 Ringe 9. Thomsen Torben 15 Ringe

### Jugendlichen Reiter:

Galopp

1. von Deesten Bianca 22 Ringe 2. Sell Christin 21 Ringe 3. Friedrichsen Sabrina 20 Ringe 4. Hansen Caroline 20 Ringe 5. Nele Petersen 19 Ringe 6. Brodersen Hannah 15 Ringe KO-Pokal 7. Törner Lara 14 Ringe 8. Schröder Joyce 14 Ringe 9. Friedrichsen Carmen 3 Ringe ( 6 Durchgänge)

Trab 10. Friedrichsen Vanessa 16 Ringe

### Erwachsenen Fahrrad:

Jöns Heinz 26 Ringe, Drews Gerhard 23 Ringe, Clausen Hans Heinrich 22 Ringe, Breitfeld Heinz 21 Ringe, Heinike Holger 21 Ringe, Petersen Broder 20 Ringe, Rabe Anne 19 Ringe Beste Amazone, Petersen Erika 19 Ringe, Rabe Wilhelm 18 Ringe, Winkelmann Herbert 17 Ringe, Petersen Sven 17 Ringe, Thoroe Karl 16 Ringe, Sönnichsen Rainer 15 Ringe, Schönhoff Holger 14 Ringe, Kramer Susanne 13 Ringe, Clausen Helga 9 Ringe

### Jugendliche-Kinder Fahrrad

Heinike Niels 27 Ringe, Petersen Niklas 21 Ringe, Kilian Petersen 17 Ringe



„Brot für die Welt“  
das ist die Bereitschaft  
zum Teilen

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

## Tennis-Club Wanderup e.V.

### Punktrunde vor dem Abschluss

Unsere Damen mussten gegen den MTV Gelting ein unglückliches 3:3-Unentschieden hinnehmen, da ein Spiel verletzungsbedingt kampflös verloren wurde. Mit einem möglichen Sieg wäre die Meisterschaft aus eigener Kraft im noch ausstehenden Punktspiel zu schaffen. Für einen Staffelsieg wäre jetzt die Hilfe des MTV Gelting nötig, der beim Tabellenführer Busdorf mindestens ein Unentschieden erreichen müsste, während wir in Ahrenshöft einen Sieg benötigen.

Bei den Herren ist der letzte Tabellenplatz kaum noch zu verlassen. Nach Nie-

derlagen gegen Niebüll und Jevenstedt liegen wir weiterhin punktgleich mit Bordesholm am Tabellenende. Diese Situation wird sich wohl nicht verbessern lassen, da wir zum letzten Punktspiel beim Tabellenführer in Büdelsdorf antreten müssen.

Neben den Punktspielen läuft der Spielbetrieb auf unserer Anlage in gewohnter Weise weiter. Die Anlage kann aber noch weiteren Bedarf problemlos verkraften. Interessierte Sportler können ihr Talent während der Sommerferien testen, da wir die Anlage über Tag geöffnet lassen, damit unsere Vereinsjugend

auch eine Spielmöglichkeit außerhalb des Trainings hat.

Auf der Anlage des TSV Tarp fand wieder ein Treffen statt. Jeweils 8 Spieler aus Tarp und Wanderup spielten bei bestem Wetter mehrere Stunden in ausgelosten Paarungen Tennis. Auch das Zwischenmenschliche kam nicht zu kurz. In der Kaffeepause und beim abschließenden Grillen ergaben sich vielfältige Gesprächsthemen. Den Tennisfreunden des TSV Tarp danken wir für die freundliche Aufnahme und die Nutzung der schönen Anlage.

Kontaktaufnahme ist über Reinhard Ruhr Tel. 04606/1052 ode direkt auf der Anlage möglich.



## Ausschneiden für die Pinnwand!

# Ihre Ansprechpartner im Amt Eggebek

Internet: [www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

Abteilung	Zi.-Nr.	Durchw.-Nr.	e-mail
<b>Bürgerbüro/ Meldeamt</b>	9 00-0		info@amt-eggebek.de
			Fax: 9 00-1 50
Julia Johannsen	9 00-1 05		meldeamt@amt-eggebek.de
Marion Schulz	9 00-1 00		
<b>Kämmerei</b>			kaemmerei@amt-eggebek.de
Fritz Arp	2.20	9 00-1 10	
<b>Steueramt</b>			steueramt@amt-eggebek.de
Heike Kohrt	2.22	9 00-1 11	
<b>Kasse</b>			kasse@amt-eggebek.de
Ralf Schulz	2.22	9 00-1 13	
Vanessa Nielsen	2.22	9 00-1 12	
<b>Ordnungsamt</b>			ordnungsamt@amt-eggebek.de
Kerstin Brandt	2.11	9 00-2 11	
<b>Standesamt/Kindertagesstätten</b>			standesamt@amt-eggebek.de
Kirsten Hansen	1.14	9 00-1 14	
<b>Dorfentwicklung/Bauleitplanung</b>			hauptamt@amt-eggebek.de
Lars Fischer	2.10	900-2 10	
<b>Hauptamt</b>			hauptamt@amt-eggebek.de
Florian Schöne	2.07	9 00-2 07	
Bente Petersen	2.08	9 00-2 08	
Holger Henningsen	2.09	9 00-2 09	
<b>Amtsvorsteher</b>			av@amt-eggebek.de

Edgar Paulsen 2.24 9 00-2 24

**Sekretariat/Schreibdienst** Fax: 900-2 50

Kirsten Pritscher 2.25 9 00-2 25 sekretariat@amt-eggebek.de  
 Doris Sellschopp 2.25 9 00-2 21 schreibdienst@amt-eggebek.de  
**Ltd. Verwaltungsbeamter** lvb@amt-eggebek.de

Klaus-Dieter Rauhut 2.26 9 00-2 26

Ihre BürgermeisterInnen	privat
Bgm. Eggebek, Reinhard Breidenbach	04609 - 12 39, Amt 900 220
Bgmin. Janneby, Ute Richter	04607 - 93 00 19
Bgmin. Jerrishoe, Heike Schmidt	04638 - 72 05
Bgmin. Jörl, Silke Hünefeld	04607 - 6 57
Bgm. Langstedt, Jacob Bundtzen	04609 - 12 76
Bgm. Sollerup, Hans-Peter Nissen	04609 - 51 92
Bgm. Süderhackstedt, Carsten Seemann	04607 - 13 76
Bgmin. Wanderup, Petra Nicolaisen	04606 - 5 10, Fax 7 53

**Gleichstellungsbeauftragte** gleichstellungsbeauftragte@

Christel Petersen 04609-1539 amt-eggebek.de

**Sozialzentrum des Kreises Schleswig-Flensburg**

Zentrale 900 350  
 Sozialzentrum.Eggebek@schleswig-flensburg.de

**Rentenberatung**

Michael Klatt 0 46 36-13 16 Terminvereinbarung notwendig

**Archiv** 900 304 Freitags 8.00 - 11.30 Uhr



**\* Danke!** Mit Ihrer Spende an den WWF helfen Sie, die Lebensräume bedrohter Tier- und Pflanzenarten zu schützen.

**Konto 728 400 314, Commerzbank  
BLZ 500 400 00**

WWF Deutschland  
 Rebstocker Str. 55, 60326 Frankfurt  
 Infos zur WWF-Arbeit: [www.wwf.de](http://www.wwf.de)  
 oder 0 69 / 7 91 44 - 142



**St. Johannis Bruderhilfe zur Selbsthilfe - Hilfe für Menschen in Not e.V.**



**Sammeln von Sachspenden des täglichen Bedarfs**

**Bekleidung, Bettwäsche, Geschirr u.v.m.**

[www.bruderhilfe.org](http://www.bruderhilfe.org)

**Annahmestelle in Tolk und Schleswig Kontakt: Oliver Pawel 04622 / 188380**



### Geistliches Wort

„Stop“ - ach ja - wieder mal Stau. Heute will ich mich davon nicht nerven lassen. Ich komme auch nicht schneller voran, wenn ich mich aufrege. Also betrachte ich die Autos und die Menschen um mich herum.

Seltsam – im Auto scheint jeder zu meinen, er oder sie ist allein mit sich und der Welt. So rechts und links gucken ist doch manchmal ganz heilsam – schau ich auch so verbissen aus der Wäsche?

Dabei müsste ich als Christ doch ganz entspannt und erlöst durchs Leben laufen. Tu ich aber oft nicht. Dann hat mich der Alltag mit all seinen Anforderungen wieder viel zu sehr im Griff.

„and Go“ – es geht ein klein wenig weiter. Oh, der vor mir hat einen Fischaufkle-

ber hinten am Auto. Der wird doch entspannt und gelöst sein. Outet sich doch als Christ.

„Stop“ – jetzt mache ich doch denselben Fehler und folge meinen Vorurteilen. Vielleicht ist der vor mir auch so unter Zeitdruck, dass ihm die Nerven nur noch blank liegen.

Ja, schade, dass man von der Urlaubsentspannung oftmals so wenig in den Alltag mitnehmen kann. Dabei hat Jesus doch gesagt: „Sorgt nicht, der morgige Tag hat seine eigene Sorge.“ Im Urlaub kann ich diese Worte gut hören, aber im Alltag?

„and Go“ – ah, es geht weiter, endlich. Nun aber schnell...

„Stop“ – das waren grade mal 5 – 10 Minuten, die ich im Stau war. Warum jetzt diese Eile? Einholen werde ich die Zeit

nicht mehr, höchstens mit mehreren Strafmandaten. Und ich bin ja auch früh genug losgefahren.

„and Go“ – aber so, dass ich auch gut ankomme. Und nicht ständig mit meiner Seele hinterher laufen muss, weil mein Körper wieder so schnell angekommen ist.

„Der morgige Tag hat seine eigene Sorge.“ Ja, das stimmt – auch im Alltag. Und gibt mir ein wenig mehr Gelassenheit, das jetzt Notwendige zu tun – und das andere zu der Zeit, wenn es dran ist. So kann ein wenig von der Entspannung aus dem Urlaub weiter wirken. Wer weiß – vielleicht sogar bis Weihnachten?

Herzliche Grüße,

Ihr Pastor Theo v. Fleischbein

### Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen in der Stern-Region

	Eggebek	Kleinjörl	Oeversee	Jarplund	Sieverstedt	Tarp	Wanderup	
So. 05. Aug.	siehe Kleinjörl	10.00 P. Fritsche	siehe Jarplund	10.00 P. Koring Literatur im Godi	10.00 P. Teichmann	10.00 P.v.Fleischbein in Wanderup	10.00 P.v.Fleischbein <b>Y</b>	
So. 12. Aug.	10.00 Pn. Schildt <b>Y</b>	siehe Eggebek	10.00 Pn. Joos <b>Y</b>	siehe Oeversee	—	18.00 P.v.Fleischbein	10.00 P.v.Fleischbein	
So. 19. Aug.	siehe Kleinjörl	10.00 P. Fritsche	—	—	11.00 Kindergottesd. 17.00 Gottesdienst Chor „Atempause“	10.00 P. Neitzel Diakonie-Gottesdienst	10.00 P.v.Fleischbein	
So. 26. Aug.	10.00 Pn. Schildt	siehe Eggebek	19.00 Pn. Joos Singkreis Großsolt	siehe Oeversee	10.00 P. Teichmann	10.00 P. Neitzel Neue Konfirmanden	10.00 P.v.Fleischbein 11.15 Kinderg. WIKI	
Fr. 31. Aug.	<b>18.00</b>	<b>Regionaler Jugendgottesdienst „Your Day“</b>					<b>Versöhnungskirche Tarp</b>	
So. 02. Sept.	siehe Kleinjörl	P. Fritsche <b>Y</b>	siehe Jarplund	10.00 P. Koring <b>Y</b>	—	10.00 P. Neitzel Gemeindeversammlung		

**Y** = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort



Foto: Thüringer Staatskanzlei

...„Wir dürfen diejenigen nicht vergessen, die jenseits der neuen EU-Außengrenzen leben. Auch diese Menschen bedürfen weiterhin unserer Solidarität. Und deshalb ist und bleibt die Arbeit des Diakonischen Werkes so wichtig, das mit der Aktion »Hoffnung für Osteuropa« in enger Kooperation mit den jeweiligen regionalen Partnern beispielsweise Einrichtungen für Straßenkinder, für Kinder- und Jugendbegegnungsstätten und für Bildungseinrichtungen unterstützt. Auch solche Projekte sind ein Beitrag zur Stabilisierung des Ostens unseres Kontinentes.“

Dr. Bernhard Vogel, Ministerpräsident a.D.

**Sie können helfen:** Spendenkonto 10 111, KD-Bank für Kirche und Diakonie, BLZ 350 601 90  
Diakonisches Werk der EKD  
Stafflenbergstr. 76, 70184 Stuttgart

Die Aktion der evangelischen Kirchen mit den Menschen in Mittel- und Osteuropa

**Hoffnung für Osteuropa**   
[www.hoffnung-fuer-osteuropa.de](http://www.hoffnung-fuer-osteuropa.de)

**Wir strahlen für Sie**  
Felgen, Gartenzäune, Fenster, Türen,  
Motorradteile und sonstige  
Bauteile aus Metall... Fragen Sie einfach nach!

## Pulverlack Matzen

- Sandstrahlen • Pulverbeschichten
- Oberflächenveredelung

Tel 04609 - 953 666  
Mobil 0173 - 622 86 00  
Fax 04609 - 953 667

Bäckerweg 30 · 24852 Eggebek (Flugplatz)  
[www.pulverlack-matzen.de](http://www.pulverlack-matzen.de)



## „DE HANSEN'S“

**Dirk & Otto Hansen**  
BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co. KG

Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten  
schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauten

Dorfstraße 3 · 24852 Sollerup  
Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 · Fax 0 46 25/82 24 24



# Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries.  
Sprechstunden Di., Do. 10.00-12.00 Uhr und Fr., 14.30 Uhr-16.30 Uhr  
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de  
Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 0 46 07-3 41, e-mail: fritsche-joerl@t-online.de  
Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545

## GOTTESDIENSTE

05.08.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Fritsche
12.08.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst und Abendmahl mit Pn. Schildt
19.08.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Fritsche
26.08.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pn. Schildt
02.09.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst und Abendmahl mit P. Fritsche

## AMTSHANDLUNGEN

### TAUFEN

Bela Hentschke, Eltern: Torger Hentschke und Melanie Lund aus Sollerup  
Jaqueline Lea, Mutter: Natascha Hansen aus Handewitt  
Tomke, Eltern: Mark Schmidt und Stephani, geb. Meltz aus Sollerup  
Fynn Luca, Eltern: Christian-Thomas Richter und Maike, geb. Reinsdorff aus Janneby

### Die nächsten Tauftermine:

05. August in Kleinjörl  
09. September in Eggebek  
21. Oktober in Kleinjörl

### Dankgottesdienst zur Goldenen Hochzeit

23.06. Karl Heinz und Anna Matthiesen aus Janneby  
29.06. Günter und Ilse Matzen aus Langstedt

### BESTATTUNGEN

Elfriede Hansen, geb. Petersen aus Sollerup, 77 J.  
Sieglinde Auguste Schönke, geb. Kaltenbach aus Tarp, 82 J.  
Heinrich Andresen aus Sollerup, 87 J.  
Charlotte Minna Elise Kollhoff, geb. Peters aus Tarp, 92 J.  
Hans Heinrich Jakob Nissen aus Langstedt, 82 J.  
Hedwig Milthaler, geb. Wendrich aus Jübek, 88 J.  
Dorte Jeß, geb. Horn, Esperstoft, 51 J.  
Ilse Maria Bertha Rosacker, geb. Delle aus Langstedt, 87 J.  
Elisabeth Emma Schneider, geb. Bisping aus Bollingstedt, 91 J.  
Erwin Heinrich Jessen, Sollerup, 77 J.  
Christine Martha Ottilie Schubring aus Langstedt, 88 J.  
Wilhelm Nickels Carstensen aus Eggebek, 92 J.  
Heinz Wilhelm Petersen, Eggebek, 62 J.  
Karl-Heinz Röh aus Esperstoft, 81 J.

## KINDER- UND JUGEND

### Treeneftadfinder Eggebek-Jörl:

Treeneftadfinder (ab 7 Jahre) im Ge-

meindehaus in Eggebek jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 – 18.00 Uhr.

### Kindergruppen in Kleinjörl:

Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten am Montag, dem 13. August, um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörl mit Pastor Fritsche.

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab ca. 2 Jahre und im Kindergartenalter trifft sich immer Montagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus mit Sonja und Helga.

### Treeneftadfinder in Dänemark

Nachdem der LKW das Zeltmaterial in den Norden gebracht, das Vorkommando, zu dem auch zwei Jugendliche aus Eggebek gehörten, die Zelte aufgebaut hatte, konnten die Busse mit 110 Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen aus Tolk, Kropp, Haddeby und Eggebek-Jörl anreisen. Gemeinsam mit den Pfadfindern der anderen Stämme verbrachten die 25 Treeneftadfinder zehn wunderbare Tage bei zumeist bestem Wetter mit viel Sonnenschein. Es entstanden neue Freundschaften, und man konnte viel voneinander lernen. Unter dem Thema „Ansgar und die wilden Wikinger“ wurden viele Workshops angeboten, wie z.B. ein Floß bauen, Schwerter schnitzen aus Grünholz, Schilde bemalen, Gugel nähen (eine mittelalterliche Kapuze), Schmuck fertigen und ein Wikingerschachspiel herstellen. Es gab eine Wikinger-Olympiade und ein Händler-Geländespiel. Man konnte baden und Kanu fahren. Am Abend wurde am Lagerfeuer das Leben des Ansgars in mehreren Theaterstücken vorgestellt, der das Christentum in den Norden zu den Wikingern und damit auch zu uns gebracht hatte. Es wurde viel gesungen und zum Abschlussabend gab es sogar noch eine Feuershow, bei der u.a. mit brennenden Fackeln jongliert wurde. Am letzten Tag wurden die Taschen gepackt und alle halfen mit, die Zelte

abzubauen. Dann ging es wieder zurück nach Deutschland.

Wir danken der Nospa Jugend- und Sportstiftung Schleswig-Flensburg, der Raiffeisenbank eG Handewitt und den Gemeinden des Amtes Eggebek, die uns durch ihre Spende ermöglicht haben, eine Jurte (ein schwarzes Großzelt für 10 Personen) zu kaufen. Wir danken der Speditionsfirma Schultz und dem Busunternehmen Bischoff für den guten Transport von Menschen und Material, und für die Flexibilität, wenn Umfang und Zahlen größer wurden als ursprünglich geplant. Wir danken besonders der Familie Jessen im engeren und weiteren Sinne, die bei den Problemen am Abreisetag schnell und unkompliziert zur Hilfe bereit war.

Ein großes Dankeschön auch an alle, die dieses Sommerlager mitgestaltet und organisiert haben, die ihre Freizeit und ihren Urlaub dafür eingesetzt haben!

## SENIOREN

### CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Liebe Mitglieder, hoffentlich haben Sie die wechselhaften Sommertage gut getragen und freuen sich jetzt auf unser erstes Treffen. Wir sehen uns wieder am 8. August, um 15.00 Uhr im Dörpskrog Janneby. Wir werden dann nach der Kaffeetafel Karten mischen oder Spiele machen. Für den 12. September haben wir dann einen Busausflug geplant. Alles Nähere erfahren Sie auf unserem Treffen in Janneby, wo Sie sich dann auch schon anmelden können. Bis dahin alles Gute und herzliche Grüße vom Vorstand und Ihrer Rita Fries

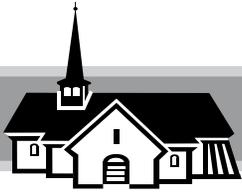
### Busabfahrt nach Janneby:

<b>großer Bus</b>	<b>kleiner Bus</b>
Eggebek ZOB 14.00	Langstedt 14.00
Großjörl 14.10	Bollingstedt 14.10
Jörl Rimmelsberg 14.15	Esperstoft/Doms 14.20
Jörl Weg 14.20	M.Carstensen/Sollerupfeld 14.25
Stieglund 14.25	Sollerup 14.40
Eggebek Weg 14.35	Schmiedekrug 14.45
Janneby 14.40	Janneby 14.50

**Hinweis zum Datenschutz:** In den kirchlichen Nachrichten unserer Kirchengemeinde werden regelmäßig Taufen, kirchliche Trauungen, Festgottesdienste, und kirchliche Bestattungen von Gemeindegliedern veröffentlicht. Gemeindeglieder, die mit der Veröffentlichung ihrer Daten nicht einverstanden sind, können dem Kirchenbüro ihren Widerspruch schriftlich mitteilen. Die Mitteilung muss rechtzeitig vor dem Redaktionsschluss (Datum ist dem aktuellen Mitteilungsblatt zu entnehmen) vorliegen, da ansonsten die Berücksichtigung des Widerspruchs nicht garantiert werden kann.

### Die Kirchengemeinde online:

<http://www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de/kirchen-gemeinden/kg.eggebek-joerl/index.html>



## Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Di. und Fr., jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Tel. 0 46 06-2 08 · Fax 046 06-3 70 · E-mail: buero@kirche-wanderup.kk-sf.de

### Gottesdienste

05.08. 10.00 Uhr  
Gottesdienst mit Abendmahl  
Pastor von Fleischbein  
12.08. 10.00 Uhr  
Gottesdienst Pastor von Fleischbein  
19.08. 10.00 Uhr  
Dänischer Gottesdienst  
Pastor Nedergaard  
26.08. 10.00 Uhr  
Gottesdienst Pastor von Fleischbein  
11.15 Uhr  
Kleinkinder-Gottesdienst „WiKi“

### Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 12. August und 9. Sept. 2012 taufen lassen. Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

### Familiennachrichten

#### Taufen

27.05.2012 Lennet Drews

#### Trauung

25.05.2012 Saskia u. Stefan Hülper

12.06.2012 Ina u. Kai Petersen

#### Beerdigungen

06.06.2012 Herr Heinz Clausen, 79 Jahre

19.06.2012 Frau Helga Prey, 75 Jahre

29.06.2012 Herr Johannes Petersen, 79 Jahre

06.07.2012 Frau Tanja Bockhorn, 38 Jahre

### Frauengesprächskreis

Im Juli und August ist Sommerpause. Im September findet der Ausflug nach Breklum statt.

### Frauentreff

Im Juli und August ist Sommerpause. Danach sehen wir uns im September wieder.

### Bibelgesprächskreis

Wir treffen uns jeden 2. und 4. Donnerstag um 17.30 im Gemeindehaus. Im Juli

und August ist Sommerpause.

### Kirchenchor

Der Kirchenchor probt jeden Mittwoch um 19.15 Uhr im Gemeindehaus. Neue Sängerinnen sind herzlich willkommen.

### Trauergruppe

Zur Zeit gibt es keine Trauergruppe. Wenn Sie Einzelbegleitung in Trauerfällen wünschen, melden Sie sich bitte bei Frau Karin Rieß, Tel: 0173/2195061, Frau Andrea Petersen, Tel. 04606/965802 oder Herrn Pastor v. Fleischbein, Tel. 04606/208.

### Termine im

#### Haus der Begegnung

06.08. 15.00 Uhr Spielenachmittag  
08.08. 14.00 Uhr SoVD Nachmittag  
13.08. 15.00 Uhr Häkelrunde  
17.08. 15.00 Uhr CLiF  
20.08. 15.00 Uhr Spielenachmittag  
22.08. 14.00 Uhr SoVD Spielenachmittag  
27.08. 15.00 Uhr Häkelrunde  
30.08. 9.00 Uhr Frühstück für alle

### Anmeldung neuer Konfirmandinnen und Konfirmanden

Alle Jugendlichen, die im Frühjahr 2014 konfirmiert werden wollen, können am Dienstag, 09. Aug. 2012, in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr im Gemeindehaus angemeldet werden.

Hinweis: Angemeldet werden können Jugendliche, die bis einschließlich April dieses Jahres 12 Jahre alt geworden sind. Bitte bringen Sie die Taufurkunde (sofern vorhanden) und das Stammbuch mit.

### Kleidersammlung für Bethel

Vom 17. bis 22. September 2012 findet wieder eine Kleidersammlung für Bethel statt.

Heutige Kleidersammlungen sind keine Lumpensammlungen mehr. Bitte helfen Sie uns und geben Sie nur tragbare Kleidung und Schuhe ab. Ein gutes Kriterium dabei ist man selbst: Würde man das Kleidungsstück tragen, wenn man es bekäme?

Die Kleiderspenden für Bethel werden sortiert, von den Bewohnern der Anstalten getragen bzw. überzählige Kleidung auch verkauft. Der Erlös kommt wiederum den Behinderten zugute. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.



### Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

Es grüßen Sie herzlich Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde Wanderup Ihr Pastor Theo von Fleischbein

### KATH. KIRCHE ST. MARTIN TARP



**Samstags** 17 Uhr Heilige Messe  
**Samstags** 16:15 - 16:45 Beichtgelegenheit

**Ministranten** treffen sich am 1. u. 3. Samstag im Monat von 15.30 - 16.30 Uhr zur Besprechung und Unterweisung Leitung: Maike Ketzler, Tel. 04638/1371

Durchführung würdiger Bestattungen  
in Stadt und Land

Fachgeprüfter Bestatter  
Tag & Nacht erreichbar



Bestattungen  
Timm

046 09-3 63

24852 Eggebek

Hauptstraße 26 b

046 38-213 53 63

24963 Tarp

Stapelholmer Weg 17

www.bestattungen-timm.de  
info@bestattungen-timm.de

# „HALT!“



Sven Schmidt,  
Kundenbetreuer

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Glück und Unglück, Zufall oder  
Schicksal – was auch immer  
geschieht, mit uns sind  
Sie rundum abgesichert!